



# Color LaserJet CP5225 Series Printer

## Руководство пользователя



[www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series)





# Принтеры серии HP Color LaserJet Professional CP5225

Руководство пользователя

## **Авторские права и лицензия**

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Копирование, адаптация или перевод без предварительного письменного разрешения запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Гарантии на изделия и услуги HP устанавливаются в специальных гарантийных положениях, прилагаемых к таким изделиям и услугам. Ничто из сказанного в настоящем документе не должно истолковываться как дополнительная гарантия. HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения, содержащиеся в настоящем документе.

Edition 1, 11/2015

## **Информация о товарных знаках**

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® и PostScript® являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

Название Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Computer, Inc., зарегистрированными в США и других странах/регионах. iPod являются товарным знаком компании Apple Computer, Inc. Устройства iPod предназначены только для легального копирования с разрешения правообладателя. Не воруйте музыку!

Microsoft®, Windows®, Windows XP® и Windows Vista® являются зарегистрированными в США товарными знаками Microsoft Corporation.

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком Open Group.

---

# Содержание

<b>1 Основные параметры принтера .....</b>	<b>1</b>
Сравнение изделий .....	2
Характеристики условий окружающей среды .....	3
Функции изделия .....	4
Изображения изделия .....	5
Вид спереди и сбоку .....	5
Вид сзади .....	6
Номер модели и серийный номер .....	6
<b>2 Панель управления .....</b>	<b>7</b>
Панель управления .....	8
Меню панели управления .....	9
Использование меню .....	9
Меню «Отчеты» .....	9
Меню «Настройка системы» .....	11
Меню «Обслуживание» .....	14
Меню «Конфигурация сети» .....	16
<b>3 Программное обеспечение для Windows .....</b>	<b>17</b>
Поддерживаемые операционные системы Windows .....	18
Поддерживаемые драйверы для Windows .....	18
Универсальный драйвер печати HP .....	18
Приоритет параметров печати .....	19
Изменение настроек драйвера принтера для Windows .....	19
Установка программного обеспечения для Windows .....	21
Способы установки ПО для Windows .....	21
Удаление программного обеспечения для Windows .....	21
Поддерживаемые утилиты .....	22
HP Web Jetadmin .....	22
Встроенный Web-сервер .....	22
HP ToolboxFX .....	23

Другие компоненты и средства Windows .....	23
<b>4 Использование принтера в среде Macintosh .....</b>	<b>25</b>
Программное обеспечение для Macintosh .....	26
Поддерживаемые операционные системы для Macintosh .....	26
Поддерживаемые драйверы принтера для Macintosh .....	26
Удаление программного обеспечения из операционных систем Macintosh .....	26
Приоритет параметров печати для Macintosh .....	26
Изменить настройки драйвера принтера для Macintosh .....	27
Поддерживаемые утилиты для Macintosh .....	27
Просмотр встроенного Web-сервера с помощью Macintosh .....	27
Функции драйвера принтера в среде Macintosh .....	29
Создавайте и используйте готовые наборы на компьютерах Macintosh .....	29
Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата .....	29
Печать обложки .....	29
Использование водяных знаков .....	30
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh) .....	30
Печать на обеих сторонах листа (двусторонняя печать) .....	31
Установка параметров цвета .....	31
Использование меню «Службы» .....	32
<b>5 Подключение .....</b>	<b>33</b>
Поддерживаемые операционные системы .....	34
Отказ от совместного использования принтера .....	34
Соединение USB .....	35
Поддерживаемые сетевые протоколы .....	35
Настройка устройства в сети .....	37
Настройка принтера в сети .....	37
Просмотр параметров .....	37
Отчет сведений о сети .....	37
Страница конфигурации .....	37
TCP/IP .....	38
IP-адрес .....	38
Настройка параметров IP .....	38
Протокол DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol – протокол динамического конфигурирования узлов) .....	38
BOOTP .....	38
Подсети .....	38
Маска подсети .....	39
Шлюзы .....	39

Шлюз по умолчанию .....	39
IP-адрес .....	39
Ручная настройка .....	39
Автоматическая настройка .....	40
Показать или скрыть IP-адрес на панели управления .....	41
Настройка автоматического переключения .....	41
Установка сетевых служб .....	41
Задать скорость соединения .....	41
Восстановление параметров по умолчанию (сетевые параметры) .....	42
<b>6 Бумага и носители для печати .....</b>	<b>43</b>
Сведения об использовании бумаги и носителей для печати .....	44
Поддерживаемые форматы бумаги и носителей печати .....	45
Поддерживаемые типы бумаги и емкость лотков .....	47
Поддерживаемый размер бумаги для двусторонней печати .....	48
Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати .....	49
Загрузка лотков .....	50
<b>7 Функции печати .....</b>	<b>53</b>
Отмена задания на печать .....	54
Отмена текущего задания на печать с панели управления устройства .....	54
Отмена текущего задания на печать из программного обеспечения .....	54
Функции драйвера принтера в среде Windows .....	55
Открытие драйвера принтера .....	55
Использование ярлыков печати .....	55
Настройка параметров бумаги и качества .....	55
Настройка эффектов документа .....	56
Настройка параметров окончательной обработки документа .....	56
Получение поддержки и сведений о состоянии продукта .....	57
Настройка дополнительных параметров принтера .....	57
<b>8 Цвет (Windows) .....</b>	<b>59</b>
Управление цветом .....	60
Автоматически .....	60
Печать в оттенках серого .....	60
Настройка цвета вручную .....	60
Параметры регулировки цвета вручную .....	60
Цветовые темы .....	61
Подбор цветов .....	62
Подбор цветов с помощью палитры базовых цветов Microsoft Office .....	62

Подбор цветов с помощью инструмента HP Basic Color Match .....	62
Подбор цветов с помощью параметра «Просмотр специальных цветов» .....	63
Расширенное использование цвета .....	64
Тонер HP ColorSphere .....	64
HP ImageREt 3600 .....	64
Выбор носителя .....	64
Параметры цвета .....	64
Стандарт sRGB (красный — зеленый — синий) .....	64
<b>9 Управление и обслуживание .....</b>	<b>67</b>
Информационные страницы .....	68
HP ToolboxFX .....	69
Откройте HP ToolboxFX .....	69
Состояние .....	70
Журнал событий .....	70
Предупреждения .....	71
Настройка предупреждений о состоянии .....	71
Настройка предупреждений по электронной почте .....	71
Сведения о принтере .....	71
Установка пароля .....	72
Справка .....	72
Параметры системы .....	73
Сведения об устройстве .....	73
Настройка бумаги .....	74
Качество печати .....	75
Плотность печати .....	75
Типы бумаги .....	75
Режимы расширенной печати .....	75
Настройка системы .....	75
Параметры сохранения и восстановления .....	76
Безопасность продукта .....	76
Настройка печати .....	76
При печати .....	76
PCL5 .....	76
PostScript .....	76
Параметры сети .....	76
Покупка расходных материалов .....	77
Другие ссылки .....	77
Встроенный Web-сервер .....	78
Просмотр встроенного Web-сервера HP .....	78
Разделы встроенного Web-сервера .....	79



Управление расходными материалами .....	81
Ресурс расходных материалов .....	81
Хранение картриджа .....	81
Политика компании HP относительно расходных материалов других производителей .....	81
Горячая линия HP расследования подделок и Web-узел .....	81
Печатать после окончания срока службы картриджа .....	82
Замена картриджей .....	83
Модули DIMM для памяти и шрифтов .....	86
Память продукта .....	86
Установка модулей DIMM для памяти и шрифтов .....	86
Активация памяти .....	90
Активация памяти в Windows .....	90
Проверка правильности установки DIMM .....	90
Очистка принтера .....	90
Обновления микропрограммы .....	91

## **10 Решение проблем ..... 93**

Основной контрольный список при устранении неисправностей .....	94
Факторы, влияющие на производительность устройства .....	94
Описание сообщений панели управления и предупреждения о состоянии .....	95
Восстановление заводских настроек .....	103
Устранение замятий .....	104
Общие причины замятий бумаги .....	104
Места замятий .....	105
Изменение параметра «Устранение замятия» .....	105
Устранение замятий в правой дверце .....	105
Устранение замятий в области выходного приемника .....	109
Устранение замятий в лотке 1 .....	110
Устранение замятий в лотке 2 .....	111
Устраните замятия в дополнительном лотке на 500 листов для подачи бумаги и плотных носителей (лоток 3) .....	113
Устраните замятия в правой нижней дверце (лоток 3) .....	113
Устранение неполадок качества печати .....	115
Выявление и устранение дефектов печати .....	115
Контрольный список качества печати .....	115
Общие проблемы с качеством печати .....	116
Решение проблем печати цветных документов .....	120
Использование HP ToolboxFX для устранения проблем качества печати .....	123
Оптимизация и улучшение качества печати .....	124
Калибровка продукта .....	124
Решение проблем эксплуатации .....	125

Неполадки с программным обеспечением .....	126
Устранение распространенных неисправностей при работе в ОС Windows .....	127
Устранение неполадок в Macintosh .....	128
Решение проблем в Mac OS X .....	128

## **Приложение А Расходные материалы и дополнительные принадлежности ..... 131**

Заказ комплектующих, дополнительных принадлежностей и расходных материалов .....	132
Номера деталей .....	132

## **Приложение Б Обслуживание и поддержка ..... 133**

Уведомление об ограниченной гарантии HP .....	134
Великобритания, Ирландия и Мальта .....	136
Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург .....	136
Бельгия, Франция и Люксембург .....	137
Италия .....	138
Испания .....	138
Дания .....	139
Норвегия .....	139
Швеция .....	139
Португалия .....	140
Греция и Кипр .....	140
Венгрия .....	140
Чехия .....	141
Словакия .....	141
Польша .....	141
Болгария .....	142
Румыния .....	142
Бельгия и Нидерланды .....	142
Финляндия .....	143
Словения .....	143
Хорватия .....	143
Латвия .....	143
Литва .....	144
Эстония .....	144
Россия .....	144
Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet .....	145
Политика фирмы HP относительно расходных материалов других производителей .....	146
Веб-сайт HP по вопросам защиты от подделок .....	147
Данные, сохраняемые в картридже с тонером .....	148
Лицензионное соглашение с конечным пользователем .....	149

OpenSSL .....	154
Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем .....	155
Поддержка клиентов .....	156
<b>Приложение В Характеристики .....</b>	<b>157</b>
Физические характеристики .....	158
Энергопотребление, электротехнические характеристики и акустическая эмиссия .....	158
Требования к условиям окружающей среды .....	158
<b>Приложение Г Регламентирующая информация .....</b>	<b>159</b>
Программа поддержки экологически чистых изделий .....	160
Защита окружающей среды .....	160
Образование озона .....	160
Потребление электроэнергии .....	160
Расход тонера .....	160
Использование бумаги .....	161
Пластмассовые материалы .....	161
Расходные материалы HP LaserJet для печати .....	161
Бумага .....	161
Ограничения для материалов .....	161
Утилизация оборудования, отслужившего свой срок, силами пользователя (ЕС и Индия) .	162
Переработка электронного оборудования .....	162
Информация об утилизации оборудования в Бразилии .....	162
Химические вещества .....	162
Данные о питании устройства в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 1275/2008 .....	162
Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия) .....	163
Директива, ограничивающая содержание вредных веществ (Турция) .....	163
Заявление об ограничении по опасным веществам (Украина) .....	163
Таблица веществ (Китай) .....	163
Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай) .....	163
Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая .....	164
Таблица безопасности материалов (MSDS) .....	164
EPEAT .....	164
Дополнительная информация .....	164
Заявление о соответствии .....	165
Declaration of conformity .....	165
Положения о безопасности .....	167
Нормативы FCC .....	167
Канада — заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003 .....	167

Заявление VCCI (Япония) .....	167
Директива EMC (Корея) .....	167
Нормы электромагнитной совместимости (Китай) .....	167
Заявление EMI (Тайвань) .....	168
Инструкции относительно кабеля питания .....	168
Правила для шнуров питания (Япония) .....	168
Лазерная безопасность .....	168
Заявление о лазерной безопасности (Финляндия) .....	168
Заявление GS (Германия) .....	170
Евразийское соответствие (Республика Беларусь, Казахстан, Россия) .....	170

<b>Указатель .....</b>	<b>171</b>
------------------------	------------

---

# 1 Основные параметры принтера

- [Сравнение изделий](#)
- [Характеристики условий окружающей среды](#)
- [Функции изделия](#)
- [Изображения изделия](#)

# Сравнение изделий

## Базовые модели

- Печать до 20 страниц в минуту (стр/мин) на носителе формата Letter и A4.
- Многоцелевой лоток на 100 листов (лоток 1) и входной лоток на 250 листов (лоток 2)
- Дополнительный входной лоток на 500 листов (лоток 3)
- Высокоскоростной порт универсальной последовательной шины (USB) 2.0

## Сетевые модели

- Печать до 20 стр/мин на носителе формата Letter и A4.
- Многоцелевой лоток на 100 листов (лоток 1) и входной лоток на 250 листов (лоток 2)
- Дополнительный входной лоток на 500 листов (лоток 3)
- Высокоскоростной порт универсальной последовательной шины (USB) 2.0
- Встроенный сетевой порт 10/100 Base-T с IPv4/IPv6

## Модели поддерживающие двустороннюю печать

- Печать до 20 стр/мин на носителе формата Letter и A4.
- Многоцелевой лоток на 100 листов (лоток 1) и входной лоток на 250 листов (лоток 2)
- Дополнительный входной лоток на 500 листов (лоток 3)
- Высокоскоростной порт универсальной последовательной шины (USB) 2.0
- Встроенный сетевой порт 10/100 Base-T с IPv4/IPv6
- Автоматический дуплексер

## Характеристики условий окружающей среды

Двусторонняя печать	Экономьте бумагу используя двустороннюю печать в качестве настройки при печати по умолчанию.
Утилизация	Сократите отходы, используя переработанную бумагу. Возвращайте картриджи на переработку с помощью программы HP Planet Partners. Дополнительные сведения о переработке см. на странице <a href="http://www.hp.com/recycle">www.hp.com/recycle</a> .
Экономия энергии	экономьте энергию, переводя устройство в режим ожидания.
Печать HP Smart Web	Используйте печать HP Smart Web, чтобы выбирать, хранить и организовывать текст и графику из разных Web-страниц и затем редактировать и распечатывать точно то, что вы видите на экране. Это позволяет печатать только полезную информацию и сократить отходы.
Хранение заданий	Используйте функции хранения заданий для управления заданиями на печать. Используя хранения заданий, вы запускаете печать на устройстве с совместным доступом, исключая вероятность потери задания и его последующей повторной печати.

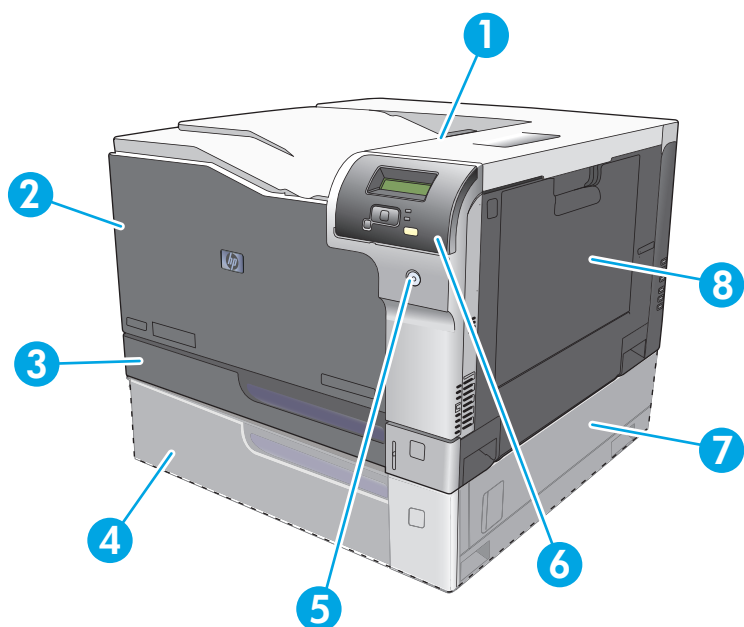
## Функции изделия

<b>Печать</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Печать до 20 страниц в минуту (стр/мин) на носителе формата Letter и A4.</li><li>• Печать с разрешением 600 на 600 точек на дюйм (т/д) с технологией Image REt 3600 для текста и графики</li><li>• Настраиваемые параметры для оптимизации качества печати.</li><li>• Обеспечивает автоматическую двустороннюю печать (только модели поддерживающие двустороннюю печать).</li></ul>
<b>Память</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Оперативное запоминающее устройство (ОЗУ) объемом 192 мегабайта (МБ).</li></ul>
<b>Поддерживаемые операционные системы</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows Vista (Starter Edition, 32-разрядная и 64-разрядная версии)</li><li>• Windows Vista Server 2008 (32-разрядная версия)</li><li>• Windows XP (32-разрядная, Service Pack 2)</li><li>• Windows XP (64-разрядная, Service Pack 1)</li><li>• Windows Server 2003 (Service Pack 1)</li><li>• Windows 2000 (Service Pack 4)</li><li>• Mac OS X версий 10.3, 10.4, 10.5 и 10.6</li></ul>
<b>Обработка бумаги</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Лоток 1 (многоцелевой лоток) вмещает до 100 листов носителя или 10 конвертов.</li><li>• Лоток 2 вмещает до 250 листов носителя.</li><li>• Дополнительный лоток 3 вмещает до 500 листов носителя.</li><li>• Выходной приемник вмещает до 250 листов носителя.</li></ul>
<b>Особенности драйвера принтера</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Технология ImageREt 3600 улучшена для данного устройства. Улучшения включают технологии захвата, более точное размещение точек, а также более точный контроль распределения тонера в точке. Данные технологии позволяют добиться высокого качества печати с мягкими цветами.</li></ul>
<b>Интерфейсные соединения</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Оборудован высокоскоростным портом USB 2.0.</li><li>• Встроенный сетевой порт 10/100 Base-T с IPv4/IPv6 (только сетевые модели).</li></ul>
<b>Функции, связанные с окружающей средой</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уровень соответствия данного изделия стандарту Energy Star® см. в спецификации или на странице технических характеристик.</li></ul>
<b>Экономичная печать</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поддерживает функцию "N страниц" (печать нескольких страниц на одном листе).</li><li>• Драйвер принтера позволяет выполнять печать на обеих сторонах листа с ручной подачей.</li></ul>
<b>Расходные материалы</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Картриджи используют тонер HP ColorSphere. Дополнительные сведения о том, сколько страниц можно напечатать с помощью картриджей, см. по адресу <a href="http://www.hp.com/go/pageyield">www.hp.com/go/pageyield</a>. Фактический ресурс зависит от конкретного использования.</li></ul>
<b>Специальные возможности</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Руководство пользователя на компакт-диске совместимо с программами чтения с экрана.</li><li>• Картриджи устанавливаются и извлекаются одной рукой.</li><li>• Все дверцы и крышки открываются одной рукой.</li></ul>



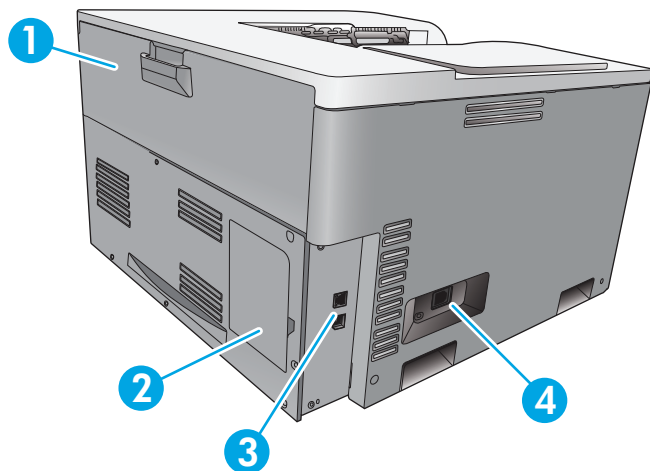
# Изображения изделия

## Вид спереди и сбоку



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Выходной приемник (вмещает 250 листов стандартной бумаги)                        |
| 2 | Передняя дверца (обеспечивает доступ к картриджам печати)                        |
| 3 | Лоток 2 (вмещает 250 листов стандартной бумаги и обеспечивает доступ к замятиям) |
| 4 | Дополнительный лоток 3 (вмещает 500 листов стандартной бумаги)                   |
| 5 | Кнопка питания   |
| 6 | Панель управления  |
| 7 | Дополнительный лоток 3 справа, доступ к замятию                                  |
| 8 | Лоток 1 (многоцелевой лоток, вмещает 100 листов стандартной бумаги)              |

## Вид сзади

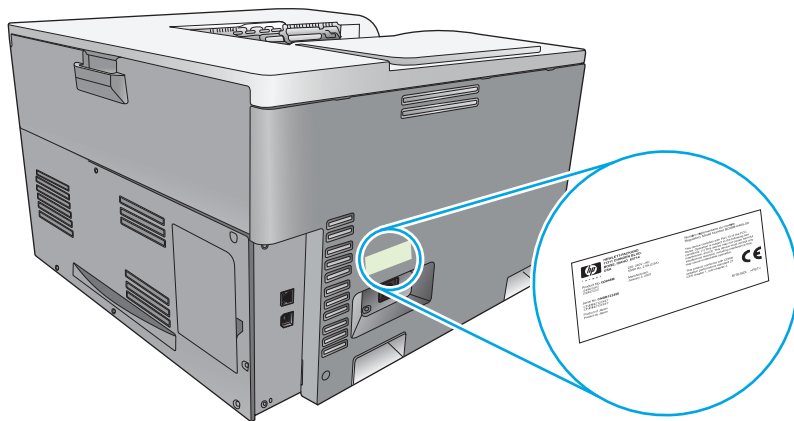


- 
- |   |   |
|---|---|
| 1 | Задняя дверца (для доступа к резервуару тонера)                                     |
| 2 | Дверца DIMM (для увеличения объема памяти – доступен один дополнительный слот DIMM) |
| 3 | Высокоскоростной порт USB 2.0 и сетевой порт (только сетевые модели)                |
| 4 | Соединение кабеля питания   |
- 

## Номер модели и серийный номер

Номер модели и серийный номер указаны на идентификационной этикетке, расположенной на левой части изделия.

На табличке приведена информация о стране/регионе изготовления и версии устройства, дата производства, производственный код и номер изделия. На табличке также указано напряжение питания и правовая информация.



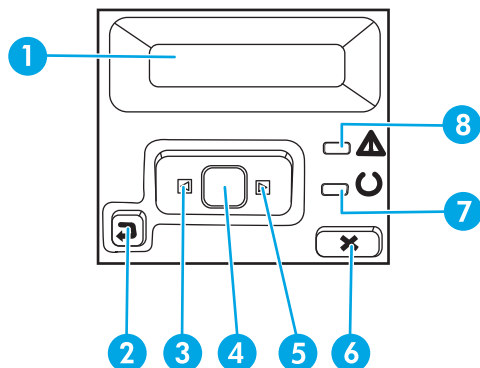
---

## 2 Панель управления

- [Панель управления](#)
- [Меню панели управления](#)

# Панель управления

На панели управления изделия доступны следующие элементы.



- 1 **Экран панели управления.** На экране отображается информация о принтере. Меню на экране используется для установки параметров принтера.
- 2 Клавиша «Стрелка назад» . Используйте эту клавишу для выполнения следующих действий.
  - Выход из меню панели управления.
  - Возвращение к предыдущему меню списка подменю.
  - Возвращение к предыдущему пункту меню в списке подменю (без сохранения изменений в элементе меню).
- 3 Клавиша «Стрелка влево» . Эта клавиша используется для навигации по меню или для уменьшения значения, отображаемого на экране.
- 4 Клавиша **OK**. Клавиша **OK** используется для следующих действий.
  - Открытие меню панели управления.
  - Открытие подменю, которое отображается на экране панели управления.
  - Выбор пункта меню.
  - Сброс ошибок.
  - Запуск задания печати в ответ на запрос панели управления (например, при появлении сообщения **[OK] для ПЕЧАТИ**).
- 5 Клавиша «Стрелка вправо» . Эта клавиша используется для навигации по меню или для увеличения значения, отображаемого на экране.
- 6 Клавиша «Отменить» . Нажмите эту клавишу для отмены задания печати, когда мигает индикатор «Внимание», или для выхода из меню панели управления.
- 7 Индикатор **Готов** (зеленый). Индикатор **Готов** горит, когда принтер готов к печати. Индикатор мигает, если принтер принимает данные для печати.
- 8 Индикатор **Внимание** (янтарный). Индикатор **Внимание** мигает, когда требуется вмешательство пользователя.

# Меню панели управления

## Использование меню

1. Нажмите клавишу **OK**, чтобы открыть меню.
2. Нажимайте клавишу «Стрелка влево» ◀ или «Стрелка вправо» ▶ для навигации по спискам.
3. Нажмите клавишу **OK** чтобы выбрать соответствующий параметр. Рядом с активным разделом появляется звездочка (\*).
4. Используйте клавишу «Стрелка назад» ↶ для возврата к предыдущим подменю.
5. Нажмите клавишу «Отменить» ✖ для выхода из меню без изменений.

В последующих разделах описываются параметры каждого основного меню.

- [Меню «Отчеты» на стр. 9](#)
- [Меню «Настройка системы» на стр. 11](#)
- [Меню «Конфигурация сети» на стр. 16](#)
- [Меню «Обслуживание» на стр. 14](#)

## Меню «Отчеты»

Меню **Отчеты** используется для печати отчетов с информацией об изделии.

Пункт меню	Описание
<b>Демонстрационная страница</b>	Печать цветной страницы, на которой демонстрируется качество печати.
<b>Структура меню</b>	Печать карты меню контрольной панели.
<b>Отчет о конфигурации</b>	Печать полного списка настроек изделия. Если продукт подключен к сети, сюда включается информация о сети.
<b>Состояние расходных материалов</b>	Печать состояния каждого картриджа, включая следующую информацию: <ul style="list-style-type: none"><li>• Осталось чернил на страниц</li><li>• Оставшийся срок службы картриджа в процентном выражении для каждого цвета</li><li>• Номер детали</li><li>• Приблизительное количество напечатанных страниц</li></ul>
<b>Сведения о сети</b>	Печать списка всех параметров сети изделия (только сетевые модели).
<b>Страница расхода материалов</b>	Печатает список страниц PCL, PCL 6 и PS, страниц эмуляции HP Postscript level 3, замятых и неверно поданных страниц, статистику монохромной (черно-белой) и цветной печати, отчет о количестве отпечатанных страниц.
<b>Список шрифтов PCL</b>	Печать списка всех установленных шрифтов PCL.
<b>Список шрифтов PS</b>	Печать списка всех установленных шрифтов PostScript (PS).
<b>Список шрифтов PCL 6</b>	Печать списка всех установленных шрифтов PCL6.
<b>Журнал использования цвета</b>	Печать отчета с именем пользователя, именем приложения и сведениями о расходе ресурса цветных картриджей для отдельных заданий.

<b>Пункт меню</b>	<b>Описание</b>
<b>Страница обслуживания</b>	Печать отчета об обслуживании.
<b>Страница диагностики</b>	Печать страниц диагностики калибровки и цвета.

## Меню «Настройка системы»

Это меню используется для установки основных параметров изделия. Меню **Настройка системы** включает несколько подменю. Каждое подменю описано в следующей таблице.

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Описание
<b>Язык</b>			Выберите язык для сообщений панели управления и отчетов продукта.
<b>Настройка бумаги</b>	<b>Формат бумаги по умолчанию</b>	<b>Letter</b>	Выберите формат для печати внутренних отчетов или для любого задания, для которого формат не указан.
		<b>A4</b>	
		<b>Legal</b>	
		<b>A3</b>	
		<b>11x17</b>	
	<b>Тип бумаги по умолчанию</b>	Появится список доступных типов носителя.	Выберите тип носителя для печати внутренних отчетов или для любого задания, для которого тип не указан.
<b>Лоток 1</b>	<b>Формат бумаги</b>	Выберите формат по умолчанию и тип бумаги для лотка 1 из списка доступных форматов и типов.	
	<b>Тип бумаги</b>		
<b>Лоток 2</b>	<b>Формат бумаги</b>	Выберите формат по умолчанию и тип бумаги для лотка 2 из списка доступных форматов и типов.	
	<b>Тип бумаги</b>		
<b>Лоток 3</b>	<b>Формат бумаги</b>	Если установлен дополнительный лоток 3, выберите формат по умолчанию для лотка 3 из списка доступных форматов и типов.	
	<b>Тип бумаги</b>		
<b>Действие в отсутствие бумаги</b>	<b>Ждать всегда</b>	Выберите действие, которое продукт должен выполнить, если формат или тип, необходимый для задания, недоступен в указанном лотке.  Выберите <b>Ждать всегда</b> , чтобы перевести принтер в режим ожидания до загрузки нужного носителя, а затем нажмите клавишу <b>OK</b> . Это значение по умолчанию.  Выберите <b>Игнорировать</b> для печати на носителе другого формата и типа после указанной задержки.  Выберите параметр <b>Отмена</b> , если требуется автоматически отменить задание на печать по истечении заданного времени задержки.  При выборе параметра <b>Игнорировать</b> или <b>Отмена</b> на панели управления появится запрос о вводе времени ожидания в секундах. Чтобы увеличить или уменьшить время, воспользуйтесь клавишами со стрелками.	
	<b>Игнорировать</b>		
	<b>Отмена</b>		

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Описание
Качество печати	Позволить цветную печать	Да	Выберите параметр <b>Да</b> для разрешения монохромной (черно-белой) или цветной печати в зависимости от задания. Это значение по умолчанию.
		Нет	Выберите параметр <b>Нет</b> для отключения цветной печати. Все задания будут напечатаны в монохромном (черно-белом) режиме. Некоторые внутренние страницы будут напечатаны в цвете.
	Калибровка цвета	Калибровать Калибровка при включении	<b>Калибровать:</b> немедленный запуск калибровки принтера. Если идет обработка задания, калибровка принтера выполняется после ее завершения. Если отображается сообщение об ошибке, необходимо сначала устранить эту ошибку.  <b>Калибровка при включении:</b> выберите время калибровки принтера после включения. По умолчанию этот параметр имеет значение <b>15 минут</b> .
Изменить выравнивание	Печать пробной страницы Настроить лоток <X>	Печать пробной страницы	<b>Печать пробной страницы:</b> печать пробной страницы, которая проверяет выравнивание печати.
		Настроить лоток <X>	<b>Настроить лоток &lt;X&gt;:</b> отрегулируйте выравнивание указанного лотка.
Время вкл. э/сбер.	Задержка включения режима ожидания	Выкл.	Определяет время бездействия, по прошествии которого изделие перейдет в режим энергосбережения. Изделие автоматически выйдет из режима энергосбережения, когда пользователь отправит задание на печать или нажмет клавишу панели управления.  По умолчанию этот параметр имеет значение <b>15 минут</b> .
		1 минута	
15 минут			
30 минут			
1 час			
Задержка автоматического отключения	Задержка автоматического отключения	2 часа	Выберите одно из значений времени, чтобы указать, как долго продукт будет ждать автоматического отключения для энергосбережения при простое.  Выберите параметр <b>Никогда</b> чтобы отключить автоматическое отключение продукта. Это значение по умолчанию.
		Никогда	
		1 час	
		2 часа	
		4 часа	
8 часов			
		24 часа	



Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Описание
Очень низкий	Черный картридж	<p><b>Стоп</b></p> <p><b>Запрос</b></p> <p><b>Продолжить</b></p>	<p><b>Стоп:</b> если устройство определяет, что предположительный срок службы черного картриджа истек, печать прекращается. При этом расходный материал должен обеспечивать приемлемое качество печати. Для продолжения печати, замените картридж или измените параметры принтера.</p> <p><b>Запрос:</b> если устройство определяет, что предположительный срок службы черного картриджа истек, выберите этот параметр для вывода сообщения на панели управления для продолжения печати. В этот момент не нужно заменять расходный материал, если качество печати приемлемо. При исчерпании ресурса расходного материала HP действие гарантии HP Supplies Premium Protection Warranty на этот расходный материал прекращается. Это значение по умолчанию.</p> <p><b>Продолжить:</b> если устройство определяет, что срок службы черного картриджа истек, выберите этот параметр для продолжения печати, пока не снизится качество печати.</p>

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Описание
Очень низкий	Цветной картридж	Стоп	<p><b>Стоп:</b> если устройство определяет, что предположительный срок службы картриджа истек, печать прекращается. При этом расходный материал должен обеспечивать приемлемое качество печати. Для продолжения печати, замените картридж или измените параметры принтера.</p> <p><b>Запрос:</b> если устройство определяет, что предположительный срок службы цветного картриджа истек, выберите этот параметр для вывода сообщения на панели управления для продолжения печати. В этот момент не нужно заменять расходный материал, если качество печати приемлемо. При исчерпании ресурса расходного материала HP действие гарантии HP Supplies Premium Protection Warranty на этот расходный материал прекращается. Это значение по умолчанию.</p> <p><b>Продолжить:</b> если устройство определяет, что срок службы цветного картриджа истек, выберите этот параметр для продолжения печати, пока не снизится качество печати.</p> <p><b>Печатать черным:</b> если устройство определяет, что предположительный срок службы цветного картриджа истек, выберите этот параметр для продолжения печати, используя только черный картридж.</p>
		Запрос	
		Продолжить	
		Печатать черным	
Низкое пользовательское значение	Черный	(1-100)	Порог, определенный пользователем, служит для определения когда следует выводить сообщение о том, что ресурс картриджа заканчивается. Сообщение появится на экране панели управления.
		Голубой	
		Пурпурный	
		Желтый	
Шрифт Courier	Обычный		Выберите версию шрифта Courier.
		Темный	Параметр <b>Темный</b> задает внутренний шрифт Courier, доступный для принтеров модели HP LaserJet III и более ранних моделей.

## Меню «Обслуживание»

Это меню используется для восстановления значений по умолчанию, очистки принтера и активации специальных режимов, которые влияют на печать.

Пункт меню	Пункт подменю	Описание
<b>Страница очистки</b>		<p>Этот параметр используется для очистки принтера при появлении следов тонера или других помарок на напечатанных документах. При выполнении процесса очистки с пути прохождения бумаги удаляется и остатки тонера.</p> <p>Когда вы выберете этот пункт, принтер предложит загрузить в лоток 1 обычную бумагу. Для запуска процесса очистки необходимо нажать клавишу <b>OK</b>. Дождитесь завершения процесса. Извлеките напечатанную страницу.</p>
<b>Режим очистки</b>		Используйте этот параметр для очистки нижней части стекла сканера.
<b>Скорость USB</b>	<b>Высокая</b>  <b>Полная</b>	<p>Установка скорости передачи данных через USB-порт: <b>Высокая</b> или <b>Полная</b>. Для максимального быстродействия принтера должны быть разрешены высокоскоростная передача данных и выполнено подключение продукта к хост-контроллеру EHCI, на котором также включена высокая скорость. Этот пункт меню не отражает скорость работы принтера.</p> <p>Значением по умолчанию для этого параметра является <b>Высокая</b>.</p>
<b>Снижение скруч.</b>	<b>Выкл.</b>  <b>Вкл.</b>	<p>Если распечатываемые листы постоянно скручиваются, воспользуйтесь этим параметром для установки режима уменьшения скручивания.</p> <p>Значением по умолчанию для этого параметра является <b>Выкл.</b></p>
<b>Архивная печать</b>	<b>Выкл.</b>  <b>Вкл.</b>	<p>Если вы печатаете страницы, которые будут храниться длительное время. Этот параметр переведет принтер в режим, в котором снижается смазывание тонера и образование пыли.</p> <p>Значением по умолчанию для этого параметра является <b>Выкл.</b></p>
<b>Восстановление значений по умолчанию</b>	<b>Да</b>  <b>Нет</b>	Установка для всех настроенных параметров их заводских значений по умолчанию.

## Меню «Конфигурация сети»

Используйте это меню для установки параметров настройки сети.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Это меню доступно только для сетевых моделей.

Пункт меню	Пункт подменю	Описание
TCP/IP-конфигурация	Автоматически	При выборе параметра <b>Автоматически</b> все параметры TCP/IP настраиваются автоматически.
	Вручную	При выборе параметра <b>Вручную</b> настройка адреса IP, маски подсети и шлюза по умолчанию выполняется вручную.  Значением по умолчанию для этого параметра является <b>Автоматически</b> .
Автоперекл.	Вкл.	Этот параметр используется при прямом подключении продукта к персональному компьютеру с помощью кабеля Ethernet (его можно установить на <b>Вкл.</b> или <b>Выкл.</b> , в зависимости от используемого компьютера).  По умолчанию этот параметр имеет значение <b>Вкл.</b>
	Выкл.	
Сетевые службы	IPv4	Сетевой администратор может использовать этот параметр, чтобы ограничить доступ продукта к сетевым службам.  <b>Вкл.</b>  <b>Выкл.</b>  Значением по умолчанию для всех пунктов является <b>Вкл.</b>
	IPv6	
Показ. IP-адр.	Нет	<b>Нет:</b> IP-адрес продукта не будет отображаться на экране панели управления.  <b>Да:</b> на передней панели появится IP-адрес принтера, который чередуется со сведениями о расходных материалах. IP-адрес не будет отображаться при выходе из состояния ошибки.  Значением по умолчанию для этого параметра является <b>Нет</b> .
	Да	
Скорость соединения	Автоматически (по умолчанию)	Устанавливает скорость соединения вручную, если это необходимо.  После установки скорости соединения произойдет автоматический перезапуск устройства.
	Дупл. 10T	
	Полуд. 10T	
	Дупл. 100TX	
	Полуд. 100TX	
Восстановление значений по умолчанию		Нажмите клавишу <b>OK</b> для восстановления параметров настройки сети по умолчанию.

---

## 3 Программное обеспечение для Windows

- [Поддерживаемые операционные системы Windows](#)
- [Поддерживаемые драйверы для Windows](#)
- [Универсальный драйвер печати HP](#)
- [Приоритет параметров печати](#)
- [Изменение настроек драйвера принтера для Windows](#)
- [Установка программного обеспечения для Windows](#)
- [Поддерживаемые утилиты](#)

## Поддерживаемые операционные системы Windows

Продукт поддерживает следующие операционные системы Windows:

- Windows Vista (Starter Edition, 32-разрядная и 64-разрядная версии)
- Windows Vista Server 2008 (32-разрядная версия)
- Windows XP (32-разрядная, Service Pack 2)
- Windows XP (64-разрядная, Service Pack 1)
- Windows Server 2003 (Service Pack 1)
- Windows 2000 (Service Pack 4)

## Поддерживаемые драйверы для Windows

- PCL 6 (на компакт-диске с программным обеспечением)
- Универсальный драйвер принтера PCL 5 (HP UPD) (доступен в сети Интернет)
- Универсальный драйвер принтера эмуляции HP postscript level 3 (доступен в сети Интернет)

Драйверы принтера оснащены электронной справкой, содержащей инструкции для выполнения обычной печати, а также описания кнопок, флажков и раскрывающихся списков драйвера принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Версии универсальных драйверов принтера PCL 5 и эмуляции HP postscript level 3 являются версиями универсального драйвера принтера HP (UPD) для ОС Windows. Они устанавливаются и функционируют так же, как предыдущие версии драйверов, и не требуют никакой специальной настройки. Дополнительные сведения о UPD см. на странице [www.hp.com/go/upd](http://www.hp.com/go/upd).

## Универсальный драйвер печати HP

Универсальные драйверы принтера HP (UPD) для Windows — это отдельные драйверы, которые обеспечивают мгновенный доступ к практически любому устройству HP LaserJet из любой точки без загрузки отдельных драйверов. Они основаны на проверенной технологии драйверов печати HP. Драйверы были тщательно протестированы и использованы с множеством программ. Это мощное решение обеспечивает неизменно высокие результаты. Для данного продукта доступны два драйвера UPD:


- PCL 5 UPD
- UPD эмуляция PostScript Level 3

Драйвер HP UPD взаимодействует напрямую со всеми устройствами HP, собирает данные по конфигурации и настраивает пользовательский интерфейс, чтобы он отражал уникальные функции устройства. Он автоматически активирует функции устройства, такие как двусторонняя печать и шивание. Таким образом, их активация вручную не потребуются.

Дополнительные сведения см. на странице [www.hp.com/go/upd](http://www.hp.com/go/upd).

## Приоритет параметров печати

Изменения параметров печати имеют различный приоритет в зависимости от того, где были сделаны эти изменения:

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Название команд и диалоговых окон могут отличаться в зависимости от прикладной программы.

- **Диалоговое окно "Макет страницы".** Для открытия этого окна щелкните **Макет страницы** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Измененные здесь параметры заменяют параметры, измененные в любом другом месте.
- **Диалоговое окно "Печать".** Для открытия этого окна щелкните **Печать, Настройки печати** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Параметры, изменяемые в диалоговом окне **Печать** имеют более низкий приоритет и *не* переопределяют изменения, сделанные в диалоговом окне **Макет страницы**.
- **Диалоговое окно "Свойства принтера" (драйвер принтера).** Чтобы открыть драйвер принтера, щелкните **Свойства** в диалоговом окне **Печать**. Параметры, измененные в диалоговом окне **Свойства принтера**, не переопределяют параметры в любом другом месте программного обеспечения печати.
- **Параметры драйвера принтера по умолчанию:** Параметры принтера по умолчанию определяют параметры, используемые во всех заданиях на печать, *если только* параметры не были изменены в диалоговых окнах **Макет страницы, Печать** или **Свойства принтера**.
- **Параметры панели управления принтера.** Параметры, измененные на панели управления принтера, имеют более низкий приоритет, чем параметры, измененные в драйвере или в приложении.

## Изменение настроек драйвера принтера для Windows

Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров по умолчанию для всех заданий печати	Изменение параметров конфигурации продукта
<ol style="list-style-type: none"><li>1. В используемой программе в меню <b>Файл</b> щелкните на <b>Печать</b>.</li><li>2. Выберите драйвер, а затем щелкните на <b>Свойства</b> или <b>Настройка</b>.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Windows XP, Windows Server 2003 и Windows Server 2008 (с помощью стандартного меню "Пуск"):</b> Щелкните <b>Пуск</b>, а затем <b>Принтеры и факсы</b>.  -или- <b>Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 и Windows Server 2008 (с помощью классического меню "Пуск"):</b> Нажмите <b>Пуск</b>, выберите <b>Настройка</b>, а затем <b>Принтеры</b>.  -или- <b>Windows Vista:</b> Нажмите кнопку <b>Пуск</b>, выберите <b>Панель управления</b>, а затем выберите</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Windows XP, Windows Server 2003 и Windows Server 2008 (с помощью стандартного меню "Пуск"):</b> Щелкните <b>Пуск</b>, а затем <b>Принтеры и факсы</b>.  -или- <b>Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 и Windows Server 2008 (с помощью классического меню "Пуск"):</b> Нажмите <b>Пуск</b>, выберите <b>Настройка</b>, а затем <b>Принтеры</b>.  -или- <b>Windows Vista:</b> Нажмите кнопку <b>Пуск</b>, выберите <b>Панель управления</b>, а затем выберите</li></ol>

Действия могут отличаться от указанных. Здесь приведена стандартная процедура.

---

<b>Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения</b>	<b>Изменение параметров по умолчанию для всех заданий печати</b>	<b>Изменение параметров конфигурации продукта</b>
	<p data-bbox="694 273 1029 325"><b>Принтер</b> в категории <b>Программное обеспечение и звук</b>.</p> <p data-bbox="646 346 1029 430"><b>2.</b> Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите <b>Настройка печати</b>.</p>	<p data-bbox="1093 273 1449 325"><b>Принтер</b> в категории <b>Программное обеспечение и звук</b>.</p> <p data-bbox="1045 346 1449 430"><b>2.</b> Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите <b>Свойства</b>.</p> <p data-bbox="1045 451 1449 504"><b>3.</b> Выберите вкладку <b>Параметры устройства</b>.</p>

---



# Установка программного обеспечения для Windows

## Способы установки ПО для Windows

Мастер установки программного обеспечения будет инструктировать об установке после подключения продукта к компьютеру или сети. После подключения устройства, мастер установки оборудования позволит закончить установку без установки всего рекомендуемого оборудования.

Следующие операционные системы поддерживают «полную» установку рекомендуемого программного обеспечения.

- Windows Vista 32-разрядная
- Windows Vista 64-разрядная
- Windows XP, Service Pack 2

Следующие операционные системы поддерживают «минимальную» установку, не включающую рекомендуемое программное обеспечение.

- Windows Vista Starter Edition
- Windows Vista 32-разрядная
- Windows Vista 64-разрядная
- Windows Vista Server 2008, 32-разрядная версия
- Windows XP, Service Pack 2
- Windows XP 64-разрядная, Service Pack 1
- Windows Server 2003, Service Pack 1
- Windows 2000, Service Pack 4

## Удаление программного обеспечения для Windows

1. Щелкните на кнопке **Пуск** и выберите **Все программы**.
2. Выберите пункт **HP**, а затем выберите **Серия HP Color LaserJet CP5225**.
3. Щелкните **Удалить** и следуйте инструкциям, чтобы удалить программное обеспечение.

## Поддерживаемые утилиты

### HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin - это инструмент управления на базе Web-обозревателя для принтеров, подключенных к серверу HP Jetdirect внутренней сети компании. Это программное обеспечение должно устанавливаться только на компьютер администратора сети.

Чтобы загрузить текущую версию программы HP Web Jetadmin и последний список поддерживаемых хост-систем, посетите страницу [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

При установке на хост-сервер клиент Windows может получить доступ к HP Web Jetadmin с помощью поддерживаемого Web-браузера с включенным Java (например Microsoft Internet Explorer или Netscape Navigator), перейдя на хост-компьютер HP Web Jetadmin.

### Встроенный Web-сервер

Устройство оснащено встроенным Web-сервером, который позволяет получить доступ к информации об подключенном к сети устройстве и работе в сети. Эта информация отображается в Web-браузере, например Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari или Firefox.

Встроенный Web-сервер находится в устройстве. Он не загружен на сетевой сервер.

У встроенного Web-сервера имеется интерфейс для работы с устройством, которым может пользоваться любой подключенный к сети пользователь, если на его компьютере установлен стандартный Web-браузер. Установка и настройка специального программного обеспечения не требуются, но на компьютере должен быть установлен поддерживаемый Web-браузер. Чтобы получить доступ к встроенному Web-серверу, наберите в адресной строке обозревателя IP-адрес устройства. Чтобы узнать адрес IP-адрес устройства, распечатайте страницу конфигурации. Дополнительные сведения о печати страницы конфигурации (см. в [Информационные страницы на стр. 68](#)).

Полное описание функциональных возможностей и работы встроенного Web-сервера см. в [Встроенный Web-сервер на стр. 78](#).

## HP ToolboxFX

Программа HP ToolboxFX предназначена для следующих задач:

- Проверка состояния принтера
- Проверка состояния расходных материалов и интерактивная покупка расходных материалов
- Настройка предупреждений о состоянии
- Просмотр отчетов об использовании принтеров
- Просмотр документации по принтеру
- Получение доступа к средствам устранения неполадок и обслуживания

HP ToolboxFX поддерживается для установки через прямое USB-подключение и сетевой установки. Для открытия и использования HP ToolboxFX не требуется доступ в Интернет. Программа HP ToolboxFX доступна только при рекомендуемой установке.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** HP ToolboxFX не поддерживается для Windows 2000, Windows Server 2003 и операционных систем Macintosh. Для работы с программой HP ToolboxFX необходимо, чтобы на компьютере был установлен протокол TCP/IP.

---

### Поддерживаемые операционные системы

- Пакет обновления 2 (SP2) для Microsoft Windows XP (выпуски Home и Professional)
  - Microsoft Windows Vista™
- 

Дополнительные сведения об использовании программы HP ToolboxFX см. в [Откройте HP ToolboxFX на стр. 69](#).

## Другие компоненты и средства Windows

- Программа установки программного обеспечения - автоматизирует установку системы печати.
- Электронная регистрация через Интернет.
- Видео для Print Quality Optimizer
- HP Basic Color Match (доступен в сети Интернет)
- HP Easy Printer Care (доступен в сети Интернет)
- Web Printsmart (доступен в сети Интернет)
- HP Sure Supply
- HP Print View Software (доступен в сети Интернет)



---

## 4 Использование принтера в среде Macintosh

- [Программное обеспечение для Macintosh](#)
- [Функции драйвера принтера в среде Macintosh](#)

# Программное обеспечение для Macintosh

## Поддерживаемые операционные системы для Macintosh

Это изделие поддерживает следующие операционные системы Macintosh:

- Mac OS X версий 10.3, 10.4, 10.5 и 10.6



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Поддерживаются системы Macintosh с процессорами PPC и Intel Core под управлением Mac OS X версии 10.4 и выше.

## Поддерживаемые драйверы принтера для Macintosh

Программа установки HP предоставляет файлы PostScript® Printer Description (PPD) и Printer Dialog Extensions (PDE) для использования на компьютерах с системой Macintosh.

## Удаление программного обеспечения из операционных систем Macintosh

Для удаления этого программного обеспечения у вас должны быть права администратора.

### Mac OS X версии 10.3 и V10.4

1. Перейдите в следующую папку:  
`Library/Printers/PPDs/Contents/Resources`
2. Откройте папку `<lang>.lproj`, где `<lang>` — обозначение используемого языка из двух букв.
3. Удалите GZ-файл для данного устройства.
4. Повторите шаги 2 и 3 для каждой папки языка.

### Mac OS X версии 10.5

1. Перейдите в следующую папку:  
`Library/Printers/PPDs/Contents/Resources`
2. Удалите GZ-файл для данного устройства.

## Приоритет параметров печати для Macintosh

Изменения параметров печати имеют различный приоритет в зависимости от того, где были сделаны эти изменения:



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название команд и диалоговых окон могут отличаться в зависимости от прикладной программы.

- **Диалоговое окно "Page Setup":** Нажмите **Page Setup** (Параметры страницы) или аналогичную команду в меню **File** (Файл) программы, в которой вы работаете, чтобы открыть это диалоговое

окно. Параметры, заданные в этом окне, могут переопределить параметры, измененные в других окнах.

- **Диалоговое окно "Печать"**. Для открытия этого окна щелкните **Печать, Настройки печати** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Параметры, изменяемые в диалоговом окне **Печать** имеют более низкий приоритет и *не* переопределяют изменения, сделанные в диалоговом окне **Макет страницы**.
- **Параметры драйвера принтера по умолчанию**: Параметры принтера по умолчанию определяют параметры, используемые во всех заданиях на печать, *если только* параметры не были изменены в диалоговых окнах **Макет страницы, Печать** или **Свойства принтера**.
- **Параметры панели управления принтера**. Параметры, измененные на панели управления принтера, имеют более низкий приоритет, чем параметры, измененные в драйвере или в приложении.

## Изменить настройки драйвера принтера для Macintosh

Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров всех заданий печати	Изменение параметров конфигурации продукта
<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. Измените требуемые параметры в соответствующих меню.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. Измените требуемые параметры в соответствующих меню.</li><li>3. Во меню <b>Presets</b> (Готовые наборы) нажмите <b>Save as</b> (Сохранить как) и введите имя готового набора.</li></ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор.</p>	<p><b>Mac OS X версии 10.3, 10.4</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню Apple выберите <b>System Preferences</b> (Системные параметры) и нажмите <b>Print &amp; Fax</b> (Печать и факс).</li><li>2. Щелкните <b>Printer Setup</b> (Настройка принтера).</li><li>3. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</li></ol> <p><b>Mac OS X версии 10.5, 10.6</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню Apple выберите <b>System Preferences</b> (Системные параметры) и нажмите <b>Print &amp; Fax</b> (Печать и факс).</li><li>2. Щелкните <b>Options &amp; Supplies</b> (Параметры и расходные материалы).</li><li>3. Щелкните меню <b>Driver</b> (Драйвер).</li><li>4. Выберите драйвер из списка, после чего настройте установленные компоненты.</li></ol>

## Поддерживаемые утилиты для Macintosh

### Просмотр встроенного Web-сервера с помощью Macintosh

Доступ к встроенному Web-серверу (EWS) можно получить, нажав кнопку **Utility** (Утилита) при просмотре очереди печати. В результате будет запущен Web-браузер, например Safari, который

позволяет пользователям получить доступ к EWS. Кроме того, доступ к EWS можно получить напрямую, для этого необходимо ввести IP-адрес или имя DNS продукта в Web-браузер.

Программное обеспечение HP USB EWS Gateway устанавливается автоматически и обеспечивает доступ к принтеру через Web-браузер, если принтер подключен с помощью USB-кабеля. Нажмите кнопку **Utility** (Утилита), чтобы использовать USB-подключение для доступа к EWS через Web-браузер.

EWS используется для следующих задач:

- просмотр и изменение элементов конфигурации устройства;
- просмотр и изменение сетевых параметров устройства;
- печать информационных страниц устройства;
- просмотр журнала событий продукта.



# Функции драйвера принтера в среде Macintosh

## Создавайте и используйте готовые наборы на компьютерах Macintosh

Готовые наборы используются для сохранения текущих параметров драйвера принтера для их повторного использования.

### Создать готовый набор печати

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.
3. Выберите параметры печати.
4. В диалоговом окне **Presets** (Готовые наборы) щелкните **Save As...** (Сохранить как...) и введите имя сохраняемого набора.
5. Щелкните на кнопке **OK**.

### Используйте готовые наборы печати

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.
3. В диалоговом окне **Presets** (Готовые наборы) выберите готовый набор, который необходимо использовать.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы использовать параметры драйверов по умолчанию выберите **Standard** (Стандартные).

## Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата

Существует возможность изменить масштаб документа для печати на бумаге другого формата.


1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Paper Handling** (Работа с бумагой).
3. В области **Destination Paper Size** (Целевой формат бумаги) выберите **Scale to fit paper size** (Масштабировать по формату бумаги), затем выберите формат в раскрывающемся списке.
4. Если необходимо использовать бумагу меньшего формата, чем документ, выберите **Scale down only** (Только уменьшение).

### Печать обложки

Если необходимо, можно напечатать отдельную страницу обложки документа, на которой было бы распечатано какое-либо сообщение (например "Конфиденциально").

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.

3. Откройте меню **Cover Page** (Страница обложки) и выберите печать страницы обложки **Before Document** (Перед документом) или **After Document** (После документа).
4. В меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите сообщение, которое будет напечатано на странице обложки.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для печати чистой страницы обложки в меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите **Standard** (Стандартная).

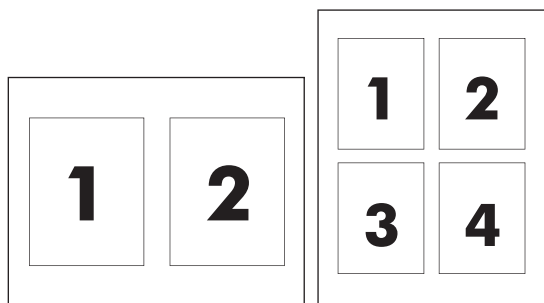
## Использование водяных знаков

Водяным знаком является сообщение (например "Совершенно секретно"), напечатанное в качестве фона текста на каждой странице документа.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Водяные знаки**.
3. В пункте **Режим** выберите тип фонового изображения. Выберите **Водяной знак**, чтобы напечатать полупрозрачный текст. Выберите **Заголовок**, чтобы напечатать непрозрачный текст.
4. В пункте **Страницы** выберите, нужно ли печатать фоновое изображение на всех страницах или только на первой.
5. В пункте **Текст** выберите одно из стандартных сообщений или выберите **Пользовательское** и введите в окно новое сообщение.
6. Настройте остальные параметры.


## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh)

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц. Эта функция обеспечивает экономичный способ печати черновых страниц.



1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.
3. Откройте меню **Layout** (Макет).
4. Рядом с параметром **Pages per Sheet** (Страниц на листе) выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).
5. Для выбора порядка и размещения страниц на листе выберите **Layout Direction** (Порядок страниц).
6. Рядом с параметром **Borders** (Рамки) выберите тип рамки для печати вокруг каждой страницы на листе.

## Печать на обеих сторонах листа (двусторонняя печать)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы избежать замятий, не используйте для автоматической двусторонней печати бумагу плотнее 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов).

### Использование автоматической двусторонней печати

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например, фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки лицевой стороной вверх, нижним краем вперед.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки лицевой стороной вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.
2. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
3. Откройте меню **Layout** (Макет).
4. Рядом с пунктом **Two-Sided** (Двусторонняя) выберите либо **Long-Edge Binding** (Переплет по длинному краю) либо **Short-Edge Binding** (Переплет по короткому краю).
5. Щелкните на **Print** (Печать).

### Печать на обеих сторонах листа бумаги вручную

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например, фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки лицевой стороной вверх, нижним краем вперед.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки лицевой стороной вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.
2. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
3. В меню **Finishing** (Окончательная обработка), **Manually Print on 2nd Side** (Печать на второй стороне вручную).
4. Щелкните на **Print** (Печать). Прежде чем положить стопку бумаги в лоток 1 для печати на второй стороне, прочитайте инструкции во всплывающем окне на компьютере.
5. Подойдите к принтеру и извлеките из лотка 1 все чистые листы бумаги.
6. Вставьте отпечатанную стопку бумаги печатной стороной вверх и нижним краем по направлению к принтеру в лоток 1. Другую сторону *необходимо* печатать из лотка 1.
7. При появлении запроса для продолжения нажмите соответствующую клавишу на панели управления.

## Установка параметров цвета

Параметры во всплывающем меню **Color Options** (Параметры цвета) контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ.

1. Щелкните **Show Advanced Options** (Показать дополнительные параметры).
2. Настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий.

## Использование меню «Службы»

Если продукт подключен к сети, используйте вкладку **Services** (Службы) для получения информации о продукте и расходных материалах.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Services** (Службы).

---

## 5 Подключение

- [Поддерживаемые операционные системы](#)
- [Соединение USB](#)
- [Поддерживаемые сетевые протоколы](#)
- [Настройка устройства в сети](#)

## Поддерживаемые операционные системы

Печать в сети поддерживается следующими операционными системами.

- Windows Vista (Starter Edition, 32-разрядная и 64-разрядная версии)
- Windows Vista Server 2008 (32-разрядная версия)
- Windows XP (32-разрядная, Service Pack 2)
- Windows XP (64-разрядная, Service Pack 1)
- Windows Server 2003 (Service Pack 1)
- Windows 2000 (Service Pack 4)
- Mac OS X версий 10.3, 10.4, 10.5 и 10.6




**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не все сетевые ОС поддерживают полную установку программного обеспечения. См. разделы [Поддерживаемые операционные системы Windows на стр. 18](#) и [Поддерживаемые операционные системы для Macintosh на стр. 26](#).

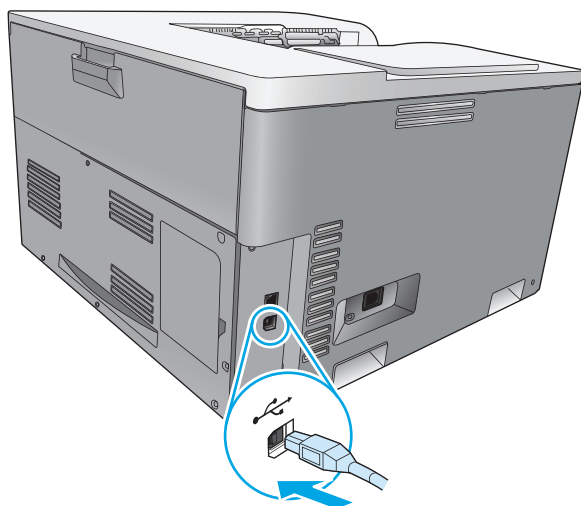
## Отказ от совместного использования принтера

HP не поддерживает одноранговые сети, поскольку эта возможность является функцией операционных систем Microsoft, но не драйверов принтера HP. Перейдите на Web-узел Microsoft по адресу [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

## Соединение USB

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не подсоединяйте кабель USB до начала установки программного обеспечения. В нужный момент программа установки уведомит о необходимости подключить кабель USB.

Это устройство поддерживает подключение по стандарту USB 2.0. Для печати необходимо использовать кабель USB типа A-to-B.



## Поддерживаемые сетевые протоколы

Данный принтер поддерживает сетевой протокол TCP/IP. Это наиболее распространенный протокол. Его используют многие сетевые службы. Данный принтер также поддерживает IPv4 и IPv6. В следующих таблицах перечислены сетевые службы и протоколы, которые поддерживаются принтером.

**Таблица 5-1 При печати**

Название службы	Описание
порт 9100 (режим прямого доступа)	Служба печати
LPD (Line printer daemon)	Служба печати
ws-print	Решение Microsoft по самонастраивающейся печати

**Таблица 5-2 Обнаружение устройства в сети**

Название службы	Описание
SLP (Service Location Protocol)	Протокол обнаружения устройств DDP, который используется для поиска и настройки сетевых устройств. Используется преимущественно в программном обеспечении Microsoft.

**Таблица 5-2 Обнаружение устройства в сети (продолжение)**

Название службы	Описание
Bonjour (также известный как «Rendezvous» и «mDNS»)	Протокол обнаружения устройств DDP, который используется для поиска и настройки сетевых устройств. Используется главным образом программным обеспечением Apple Macintosh.
ws discovery	Используется преимущественно в программном обеспечении Microsoft.

**Таблица 5-3 Обмен сообщениями и управление**

Название службы	Описание
HTTP (hypertext transfer protocol)	Позволяет Web-браузерам обмениваться данными со встроенным Web-сервером.
SNMP (simple network management protocol)	Используется сетевыми программами для управления устройством. Поддерживаются SNMP V1 и обычные объекты базы данных управления MIB-II (Management Information Base).

**Таблица 5-4 Адресация IP**

Название службы	Описание
DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol – протокол динамического конфигурирования узлов): IPv4 и IPv6	Служит для автоматического присвоения адресов IP. Сервер DHCP предоставляет устройству адрес IP. Обычно при получении устройством адреса IP от сервера DHCP вмешательство пользователя не требуется.
BOOTP (bootstrap protocol)	Служит для автоматического присвоения адресов IP. Сервер BOOTP предоставляет устройству IP-адрес. Администратору необходимо ввести аппаратный MAC-адрес устройства в файле HOSTS сервера BOOTP, чтобы продукт получил IP-адрес от этого сервера.
Auto IP	Служит для автоматического присвоения адресов IP. Эта служба позволяет устройству генерировать уникальный адрес IP при отсутствии DHCP- или BOOTP-сервера.  При ручной настройке IP-адреса, его можно указать самостоятельно, вместе с маской подсети и адресом шлюза.




## Настройка устройства в сети

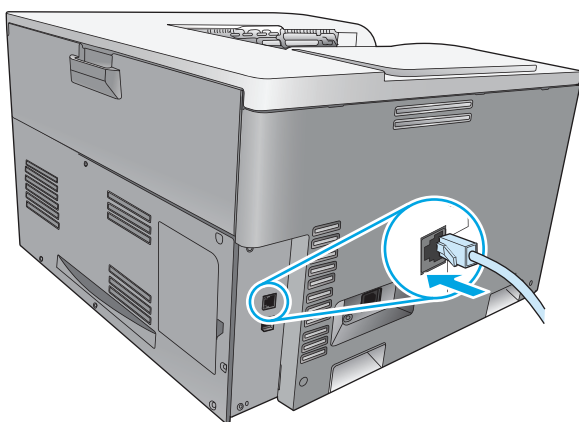
Для настройки параметров сети принтера используйте панель управления устройства или встроенный Web-сервер. В ОС Windows используйте программное обеспечение HP ToolboxFX. Для ОС Mac X нажмите кнопку **Utility**.

### Настройка принтера в сети

Компания HP рекомендует использовать установщик программного обеспечения HP с компакт-диска устройства для установки сетевых драйверов принтера.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для ОС Windows продукт *должен быть подключен* к сети до начала установки программного обеспечения.

Этот принтер поддерживает сетевые подключения 10/100 Base-T. Подключите сетевой кабель к изделию и сетевому интерфейсу.



### Просмотр параметров

#### Отчет сведений о сети

В отчете сведений о сети отображаются текущие параметры и свойства сетевой карты устройства. Чтобы вывести на печать отчет сведений о сети, выполните следующие действия.

1. На панели управления устройства нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Отчеты**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Сведения о сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.

#### Страница конфигурации

На странице конфигурации отображаются текущие параметры и свойства устройства. Чтобы вывести на печать страницу конфигурации сети, выполните одно из следующих действий.

#### Использование клавиш панели управления

- ▲ На панели управления, одновременно нажмите и удерживайте клавиши «Назад»  и «Отмена» .

## Использование меню панели управления

1. На панели управления нажмите клавишу **ОК**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Отчеты**, а затем нажмите клавишу **ОК**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите **Отчет о конфигурации**, а затем нажмите клавишу **ОК**.

## TCP/IP

Подобно общему языку, какой люди используют для общения между собой, протокол TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) является набором протоколов, предназначенным для взаимодействия компьютеров и других устройств друг с другом через сеть.

## IP-адрес

Каждое устройство в сети IP должно иметь уникальный IP-адрес. Этот адрес можно задать вручную или получить автоматически, в зависимости от доступных в сети служб.

Адрес IPv4 содержит четыре байта, он разделен на части, каждая из которых содержит один байт. Адрес IP имеет следующий формат:

xxx . xxx . xxx . xxx



**ПРИМЕЧАНИЕ.** При назначении адреса IP всегда консультируйтесь с администратором, ответственным за распределение адресов IP. При назначении неправильного адреса может стать невозможным взаимодействие с другим оборудованием или интерфейсом, функционирующим в сети.

## Настройка параметров IP

Параметры TCP/IP можно настроить вручную или загружать автоматически с помощью DHCP или BOOTP при каждом включении.

Если при включении нового устройства не удастся получить действующий IP-адрес из сети, ему автоматически назначается IP-адрес по умолчанию. В небольшой частной сети назначается уникальный IP-адрес из диапазона 169.254.1.0 — 169.254.254.255. IP-адрес устройства указан на странице конфигурации устройства и в сетевом отчете. См. раздел [Меню панели управления на стр. 9](#).

## Протокол DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol – протокол динамического конфигурирования узлов)

Протокол DHCP позволяет группе устройств использовать набор IP-адресов, поддерживаемых DHCP-сервером. Устройство отправляет серверу запрос, а сервер назначает ему доступный IP-адрес.

## BOOTP

Протокол BOOTP является загрузочным протоколом, используемым для загрузки параметров конфигурации и информации о хосте с сетевого сервера.

Устройство осуществляет рассылку пакета с запросом загрузки, в котором содержится аппаратный адрес устройства. Сервер возвращает ответный пакет загрузки с информацией, необходимой устройству для конфигурации.

## Подсети

Когда организации назначаются адреса IP из определенного класса сети, механизмы использования более чем одной сети не предоставляются. Администраторы локальных сетей используют маски подсетей для разделения выделенной группы адресов на подсети. Разделение на подсети

применяется для повышения производительности и оптимизации использования ограниченного пространства адресов.

### Маска подсети

Маска подсети — это механизм для разделения единой IP-сети на несколько различных подсетей. Часть адреса IP заданного класса сети, которая обычно служит для идентификации узла, используется вместо этого для идентификации подсети. Маска подсети применяется к каждому адресу IP и задает часть адреса, используемую для идентификации подсетей, и часть, определяющую узел внутри подсети.

### Шлюзы

Шлюзы (маршрутизаторы) используются для соединения сетей. Шлюзы — это устройства, транслирующие данные между системами, использующими различные протоколы связи, форматы данных, структуру, языки или архитектуру. Шлюзы выполняют преобразование пакетов данных и изменяют их структуру, чтобы они соответствовали системе получателя. При делении сетей на подсети шлюзы необходимы для соединения этих подсетей.

### Шлюз по умолчанию


Шлюз по умолчанию — это адрес IP шлюза или маршрутизатора, который используется для перемещения пакетов между сетями.

Если имеются несколько шлюзов или маршрутизаторов, то шлюзом по умолчанию обычно выбирается адрес первого или ближайшего шлюза или маршрутизатора. Если шлюзы и маршрутизаторы в сети отсутствуют, в качестве шлюза по умолчанию обычно указывается IP-адрес сетевого узла (например, рабочей станции или продукта).

## IP-адрес

Можно настроить IP-адрес вручную или автоматически с помощью DHCP, BOOTP или Auto IP.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** При назначении адреса IP всегда консультируйтесь с администратором, ответственным за распределение адресов IP. При назначении неправильного адреса может стать невозможным взаимодействие с другим оборудованием или интерфейсом, функционирующим в сети.

---

### Ручная настройка

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **TCP/IP-конфигурация**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Вручную**, а затем нажмите клавишу **OK**.

5. Нажмите клавишу «Стрелка вправо» ► для увеличения значения первой части IP-адреса. Нажмите клавишу «Стрелка влево» ◀ для уменьшения значения. Если значение правильное, нажмите клавишу **OK**. Повторите эту процедуру для других трех частей IP-адреса.
6. Если адрес правильный, с помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Да**, затем нажмите клавишу **OK**. Выберите маску подсети и повторите шаг 5 для ввода параметров шлюза по умолчанию.

**-или-**

Если IP-адрес неверный, с помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Нет**, затем нажмите клавишу **OK**. Для исправления IP-адреса, а также для ввода значений маски подсети и шлюза по умолчанию повторите шаг 5.

## Автоматическая настройка



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Значение **Автоматически** является значением, установленным по умолчанию для параметра **Конфигурация сети ТСП/IP-конфигурация**.


1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **ТСП/IP-конфигурация**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Автоматически**, а затем нажмите клавишу **OK**.

Автоматическая настройка адреса IP может занять несколько минут.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Включить или выключить определенные режимы автоматического назначения IP-адресов (такие как BOOTP, DHCP или AutoIP) можно с помощью встроенного Web-сервера или HP ToolboxFX.

## Показать или скрыть IP-адрес на панели управления

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если значение параметра **Показ. IP-адр.** равно **Вкл.**, IP-адрес отображается на экране панели управления.

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Показ. IP-адр.**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Да** или **Нет**, а затем нажмите клавишу **OK**.

## Настройка автоматического переключения

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Автоперекл.**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Вкл.** или **Выкл.**, а затем нажмите клавишу **OK**.

## Установка сетевых служб

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Сетевые службы**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **IPv4** или **IPv6**, а затем нажмите клавишу **OK**.
5. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Вкл.** или **Выкл.**, а затем нажмите клавишу **OK**.

Выбор параметра **Выкл.** для принтера отключает поддержку протоколов IPv4 и IPv6.

## Задать скорость соединения

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Скорость соединения**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр скорости соединения, а затем нажмите клавишу **OK**.

## Восстановление параметров по умолчанию (сетевые параметры)

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Конфигурация сети**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Восстановление значений по умолчанию**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. Нажмите клавишу **OK**, чтобы восстановить сетевые параметры по умолчанию. Нажмите клавишу отмены **⌫**, чтобы выйти из меню, не восстанавливая сетевые параметры по умолчанию.

---

## 6 Бумага и носители для печати

- [Сведения об использовании бумаги и носителей для печати](#)
- [Поддерживаемые форматы бумаги и носителей печати](#)
- [Поддерживаемые типы бумаги и емкость лотков](#)
- [Поддерживаемый размер бумаги для двусторонней печати](#)
- [Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати](#)
- [Загрузка лотков](#)

## Сведения об использовании бумаги и носителей для печати


Данное изделие рассчитано на работу с различными носителями для печати, отвечающими требованиям, изложенным в настоящем руководстве пользователя. Применение бумаги или носителя, не соответствующего указанным требованиям, может привести к следующим последствиям:

- ухудшению качества печати;
- частому замятию бумаги;
- преждевременному износу механических деталей изделия с последующим ремонтом.

Для получения оптимальных результатов используйте только бумагу и материалы для печати HP, предназначенные для лазерной печати или многократного использования. Не используйте бумагу или материалы для печати, предназначенные для печати на струйных принтерах. HP Company не рекомендует использовать материалы сторонних производителей, поскольку качество их продукции не контролируется HP.

В некоторых случаях удовлетворительное качество печати не достигается даже при печати на бумаге, отвечающей указанным в настоящем руководстве требованиям. Такая проблема может возникнуть при неправильном обращении с материалом, эксплуатации при неприемлемой температуре и влажности, а также по причине других обстоятельств, которые компания HP не в состоянии контролировать.

---

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Использование бумаги или материала для печати, который не соответствует техническим характеристикам HP, может привести к возникновению проблем с устройством, требующих ремонта. На такой ремонт не распространяется гарантия и соглашения на техническое обслуживание HP.

---



## Поддерживаемые форматы бумаги и носителей печати

Данное устройство поддерживает ряд форматов бумаги и предназначено для разных носителей.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения наилучших результатов печати выберите соответствующий формат и тип бумаги в драйвере принтера перед началом печати.

**Таблица 6-1** Поддерживаемые форматы бумаги и носителей печати

Формат	Размеры	Лоток 1	Лоток 2	Доп. лоток 3
Letter	216 на 279 мм (8,5 на 11 дюймов)	✓	✓	✓
Legal	216 на 356 мм (8,5 на 14 дюймов)	✓	✓	✓
A4	210 на 297 мм (8,27 на 11,69 дюйма)	✓	✓	✓
Executive	184 на 267 мм (7,25 на 10,5 дюйма)	✓	✓	✓
A3	297 на 420 мм (11,69 на 16,54 дюйма)	✓	✓	✓
A5	148 на 210 мм (5,83 на 8,27 дюйма)	✓	✓	
A6	105 на 148 мм (4,13 на 5,83 дюйма)	✓		
B4 (JIS)	257 на 364 мм (10,12 на 14,33 дюйма)	✓	✓	✓
B5 (JIS)	182 на 257 мм (7,17 на 10,12 дюйма)	✓	✓	✓
8K	270 на 390 мм (10,6 на 15,4 дюйма)			
	260 на 368 мм (10,2 на 14,5 дюйма)	✓	✓	✓
	273 на 394 мм (10,75 на 15,5 дюйма)			
16K	184 на 260 мм (7,24 на 10,23 дюйма)			
	195 на 270 мм (7,68 на 10,62 дюйма)	✓	✓	
	197 на 273 мм (7,75 на 10,75 дюйма)			
8,5 на 13 (Инфолио)	216 на 330 мм (8,5 на 13 дюйма)	✓	✓	✓
Индексная карточка	76 на 127 мм (3 на 5 дюймов) <sup>1</sup>			
	107 на 152 мм (4 на 6 дюймов)	✓		
	127 на 203 мм (5 на 8 дюймов)			
10 на 15 см	100 на 150 мм (3,9 на 5,9 дюйма)	✓		
11 на 17 (Таблоид)	279 на 432 мм (11 на 17 дюймов)	✓	✓	✓
12 на 18 (Arch B)	305 на 457 мм (12 на 18 дюймов)	✓		
RA3	305 на 430 мм (12 на 16,9 дюйма)	✓		
SRA3	320 на 450 мм (12,6 на 17,7 дюйма)	✓		

**Таблица 6-1 Поддерживаемые форматы бумаги и носителей печати (продолжение)**

Формат	Размеры	Лоток 1	Лоток 2	Доп. лоток 3
Специальный	Минимум: 76 на 127 мм (3 на 5 дюймов)	✓		
	Максимум: 320 на 470 мм (12,6 на 18,5 дюйма)			
	Минимум: 148 на 182 мм (5,8 на 7,1 дюйма)		✓	
	Максимум: 297 на 432 мм (11,7 на 17 дюймов)			
	Минимум: 210 на 148 мм (8,3 на 5,8 дюйма)			✓
	Максимум: 297 на 432 мм (11,7 на 17 дюймов)			

<sup>1</sup> Размер не указан в драйвере принтера или программном обеспечении, но поддерживается как пользовательский.

**Таблица 6-2 Поддерживаемые размеры конвертов и открыток**

Формат	Размеры	Лоток 1	Лоток 2
Конверт #10	105 на 241 мм (4,13 на 9,49 дюйма)	✓	
Конверт DL	110 на 220 мм (4,33 на 8,66 дюйма)	✓	
Конверт C5	162 на 229 мм (6,93 на 9,84 дюйма)	✓	
Конверт B5	176 на 250 мм (6,7 на 9,8 дюйма)	✓	
Конверт Monarch	98 на 191 мм (3,9 на 7,5 дюйма)	✓	
Почт. карт. (JIS)	100 на 148 мм (3,94 на 5,83 дюйма)	✓	
Дв. почт. карточка	148 на 200 мм (5,83 на 7,87 дюйма)	✓	✓

## Поддерживаемые типы бумаги и емкость лотков

Тип носителя	Размеры <sup>1</sup>	Плотность	Емкость <sup>2</sup>	Ориентация бумаги
Бумага, включая следующие типы: <ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная</li> <li>Фирменный бланк</li> <li>Цветная</li> <li>Печатный бланк</li> <li>Перфорированная</li> <li>Переработанная</li> </ul>	<p>Лоток 1 минимум: 76 на 127 мм (3 на 5 дюймов)</p> <p>Лоток 1 максимум: 320 на 470 мм (12,6 на 18,5 дюйма)</p> <p>Лоток 2 минимум: 148 на 182 мм (5,8 на 7,1 дюйма)</p> <p>Лоток 3 минимум: 210 на 148 мм (8,3 на 5,8 дюйма)</p> <p>Лоток 2 или 3, максимум: 297 на 432 мм (11,7 на 17 дюймов)</p>	От 60 до 105 г/м <sup>2</sup> (от 16 до 28 ф.)	<p>Лоток 1: до 100 листов</p> <p>Лоток 2: до 250 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> (20 фунтов)</p> <p>Лоток 3: до 500 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> (20 фунтов)</p>	<p>Лоток 1: стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка</p> <p>Лотки 2 и 3: стороной для печати вверх, верхним обрезом к задней стороне лотка</p>
Плотная бумага	Такая же, как у бумаги	<p>Лоток 1: До 220 г/м<sup>2</sup> (58 ф.)</p> <p>Лотки 2 и 3: До 120 г/м<sup>2</sup> (32 ф.)</p>	<p>Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)</p> <p>Лоток 2: высота стопки— до 25 мм (0,98 дюйма)</p> <p>Лоток 3: высота стопки— до 51 мм (2 дюйма)</p>	<p>Лоток 1: стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка</p> <p>Лотки 2 и 3: стороной для печати вверх, верхним обрезом к задней стороне лотка</p>
Бумага для обложки	Такая же, как у бумаги	<p>Лоток 1: До 220 г/м<sup>2</sup> (58 ф.)</p> <p>Лотки 2 и 3: До 120 г/м<sup>2</sup> (32 ф.)</p>	<p>Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)</p> <p>Лоток 2: высота стопки— до 25 мм (0,98 дюйма)</p> <p>Лоток 3: высота стопки— до 51 мм (2 дюйма)</p>	<p>Лоток 1: стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка</p> <p>Лотки 2 и 3: стороной для печати вверх, верхним обрезом к задней стороне лотка</p>
Глянцевая бумага Фотобумага	Такая же, как у бумаги	<p>Лоток 1: До 220 г/м<sup>2</sup> (58 ф.)</p> <p>Лотки 2 и 3: До 160 г/м<sup>2</sup> (43 ф.)</p>	<p>Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)</p> <p>Лоток 2: высота стопки— до 25 мм (0,98 дюйма)</p> <p>Лоток 3: высота стопки— до 51 мм (2 дюйма)</p>	<p>Лоток 1: стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка</p> <p>Лотки 2 и 3: стороной для печати вверх, верхним обрезом к задней стороне лотка</p>
Прозрачная пленка	A4 или Letter	Толщина: 0,12–0,13 мм (4,7–5,1 мил)	Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)	Стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка
Этикетки <sup>3</sup>	A4 или Letter	Толщина: до 0,23 мм (9 мил)	Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)	Стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка

Тип носителя	Размеры <sup>1</sup>	Плотность	Емкость <sup>2</sup>	Ориентация бумаги
Конверты	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COM 10</li> <li>• Monarch</li> <li>• DL</li> <li>• C5</li> <li>• B5</li> </ul>	До 90 г/м <sup>2</sup> (24 ф.)	Лоток 1: до 10 конвертов	Стороной для печати вниз, штемпелем к задней стороне лотка
Открытки или каталожные карточки	100 на 148 мм (3,9 га 5,8 дюйма)		Лоток 1: до 10 мм (0,4 дюйма)	Стороной для печати вниз, верхним обрезом к задней стороне лотка

- <sup>1</sup> Устройство поддерживает широкий диапазон стандартных и нестандартных форматов носителя для печати. Поддерживаемые форматы см. в драйвере принтера.
- <sup>2</sup> Емкость загрузки может изменяться в зависимости от плотности и толщины носителя, а также от условий окружающей среды.
- <sup>3</sup> Гладкость: от 100 до 250 (Шеффилд)

## Поддерживаемый размер бумаги для двусторонней печати

- Минимум: 148 на 182 мм (5,8 на 7,1 дюйма)
- Максимум: 320 на 450 мм (12,6 на 18 дюймов)



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте для автоматической двусторонней печати бумагу плотнее 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов). Для двусторонней печати на более плотной бумаге, используйте ручную двустороннюю печать. Подробная информация о ручной двусторонней печати – [Настройка параметров окончательной обработки документа на стр. 56](#) для Windows и [Печать на обеих сторонах листа бумаги вручную на стр. 31](#) для Mac.

## Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати

Устройство поддерживает печать на специальных носителях. Чтобы достичь наилучших результатов, следуйте нижеследующим рекомендациям. С целью получения наилучших результатов при использовании специальной бумаги или носителя для печати, убедитесь, что в драйвере принтера выбран правильный тип и формат бумаги.

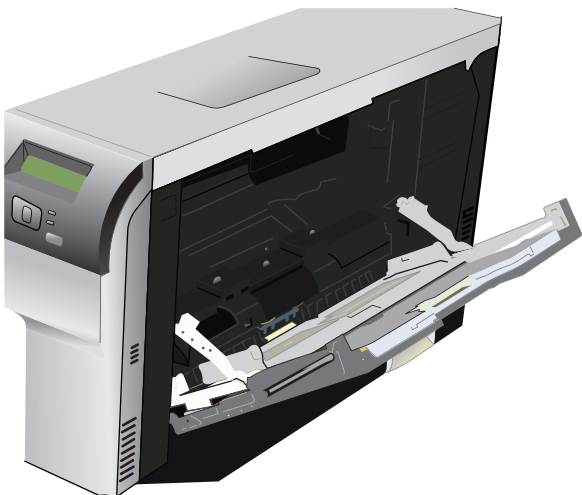
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В устройствах HP LaserJet используются термоэлементы, чтобы закрепить частички сухого тонера на бумаге очень точным размещением точек. Бумага HP для лазерной печати выдерживает довольно высокую температуру. Использование бумаги для струйных принтеров может привести к повреждению устройства.

Тип носителя	Следует	Не следует
Конверты	<ul style="list-style-type: none"><li>• Хранить конверты на плоской поверхности.</li><li>• Использовать конверты, в которых линия склейки доходит до угла конверта.</li><li>• Использовать защитные полоски на клейкой основе, предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать конверты со складками, прорезями, склеенные конверты или конверты с другими повреждениями.</li><li>• Использовать конверты со скрепками, зажимами, окнами или внутренним покрытием.</li><li>• Использовать конверты с самоклеящейся лентой или другими синтетическими материалами.</li></ul>
Этикетки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать только этикетки без открытых участков клейкой подложки между ними.</li><li>• Используйте этикетки, которые изгибаются при нагреве.</li><li>• Использовать только полные листы этикеток.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать этикетки со сгибами, пузырьками или другими повреждениями.</li><li>• Печатать листы с этикетками по частям.</li></ul>
Прозрачные пленки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать только прозрачные пленки, предназначенные для лазерных принтеров.</li><li>• Прозрачные пленки, извлеченные из устройства МФП, положите на плоскую поверхность.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать прозрачные носители, не предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>
Печатные и фирменные бланки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать только бланки или формы, предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать тисненые бланки и бланки с рельефными изображениями.</li></ul>
Плотная бумага	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать только плотную бумагу, которая разрешена для использования в лазерных принтерах и удовлетворяет требованиям по весу для данного изделия.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать более плотную бумагу, чем указано в рекомендациях для данного изделия, если только эту бумагу HP не разрешено использовать для данного изделия.</li></ul>
Глянцевая бумага или бумага с покрытием	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать только глянцевую бумагу и бумагу с покрытием для лазерных принтеров.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Использовать глянцевую бумагу или бумагу с покрытием для струйных принтеров.</li></ul>

# Загрузка лотков

## Загрузка лотка 1

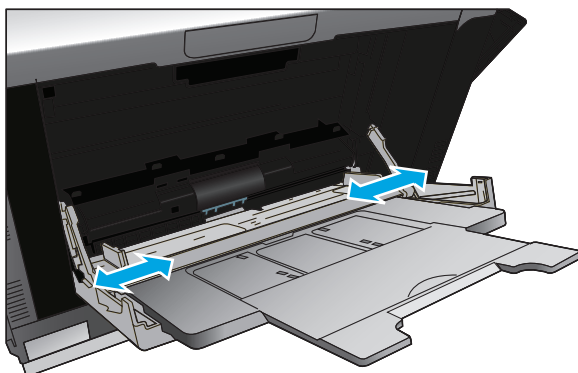
1. Откройте лоток 1.




2. При загрузке длинных листов носителя вытащите расширительный лоток.



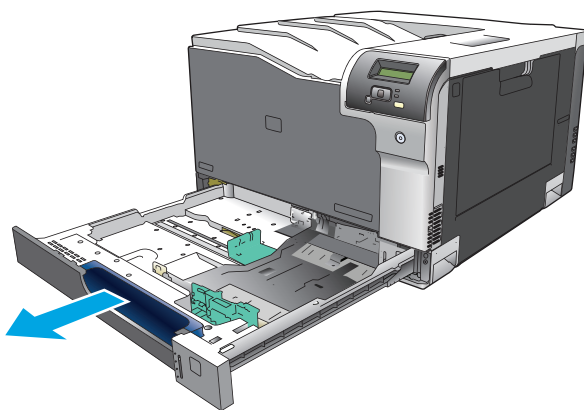
3. Полностью раздвиньте направляющие для бумаги (выноска 1) и загрузите стопку носителей в лоток 1 (выноска 2). Отрегулируйте направляющие по размеру бумаги.



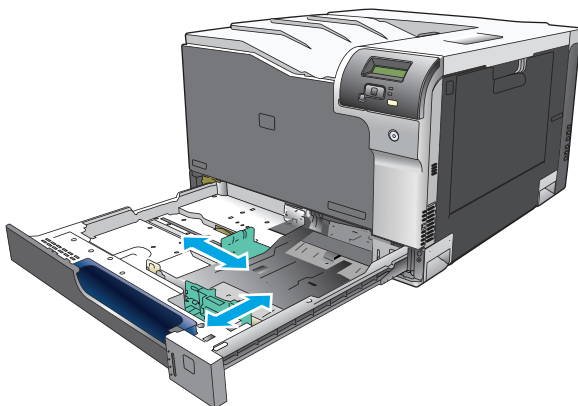
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Поместите носитель в лоток 1 стороной для печати вниз, верхний или правый край листа должен быть направлен к принтеру.

### Загрузка лотка 2 или 3

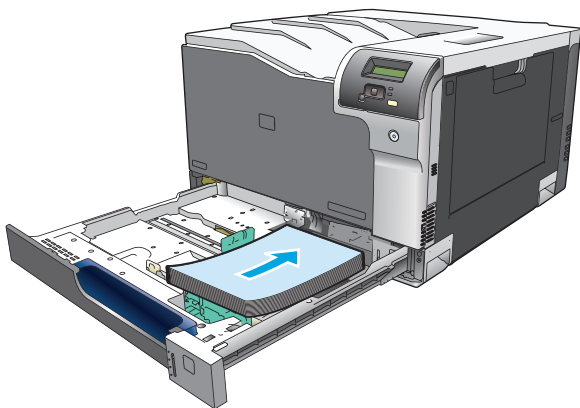
1. Выдвиньте лоток из устройства.



2. Откройте направляющие длины и ширины бумаги.

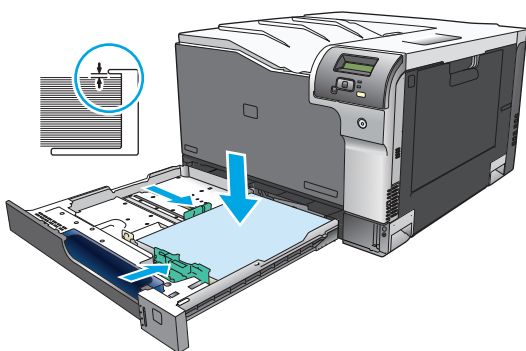


3. Поместите бумагу в лоток, стороной для печати вверх и убедитесь, что ее углы не согнуты. Отрегулируйте направляющие длины и ширины бумаги так, чтобы они касались стопки бумаги.

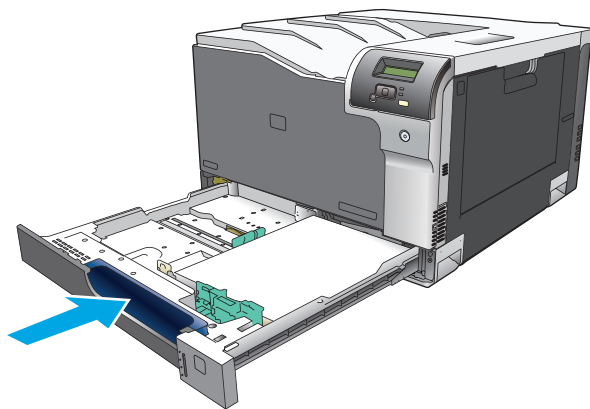


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Бумагу следующих размеров поворачивать не следует: letter, A4, Executive, и B5 (JIS). Загружайте такие типы носителей так, чтобы длинная сторона располагалась напротив правой стороны лотка.

4. Надавите на стопку, чтобы убедиться, что она находится под ограничивающими фиксаторами для бумаги на боковой стороне лотка.



5. Задвиньте лоток в устройство.





---

# 7    **Функции печати**

- [Отмена задания на печать](#)
- [Функции драйвера принтера в среде Windows](#)

## Отмена задания на печать

Запрос на печать можно остановить из панели управления продукта и с помощью программного обеспечения. Инструкции об остановке запроса на печать с компьютера в сети см. в интерактивной справке используемого программного продукта.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется какое-то время для удаления всех данных печати после отмены задания на печать.

## Отмена текущего задания на печать с панели управления устройства

На панели управления нажмите клавишу отмены .



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если задание обрабатывается слишком быстро, его отменить уже будет невозможно.

## Отмена текущего задания на печать из программного обеспечения

На некоторое время на экране появится диалоговое окно, позволяющее отменить задание печати.

Если принтеру отправлено несколько запросов на печать от программного обеспечения, скорее всего, они помещены в очередь (например, в очередь диспетчера печати Windows). Конкретные инструкции по отмене запроса на печать с компьютера см. в документации к программному обеспечению.

Если задание на печать находится в очереди (памяти компьютера) или в буфере печати (Windows 2000, XP или Vista), такое задание следует удалять из очереди или из буфера, соответственно.

В Windows 2000, Windows XP или Windows Vista нажмите **Пуск > Принтеры и факсы** или **Пуск > Панель управления > Принтеры и факсы**. Для открытия очереди принтера дважды щелкните на его значке. Выберите задание, которое необходимо отменить и нажмите кнопку **Отмена** или **Удалить** в меню **Документ**. Если задание не отменяется, может потребоваться завершение работы и перезагрузка компьютера.

# Функции драйвера принтера в среде Windows

## Открытие драйвера принтера

Задача	Действия
Открытие драйвера принтера	В меню <b>Файл</b> программного обеспечения выберите <b>Печать</b> . Выберите принтер и щелкните <b>Свойства</b> или <b>Параметры</b> .
Получение справки по параметрам печати	Нажмите символ <b>?</b> в правом верхнем углу драйвера принтера, а затем щелкните любой элемент драйвера. Появится всплывающее сообщение с информацией о продукте. Или нажмите <b>Справка</b> , чтобы открыть интерактивную справку.

## Использование ярлыков печати

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Ярлыки печати**.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** В предыдущих версиях драйверов для принтеров HP эта функция называлась **Быстрые наборы**.

Задача	Действия
Использование ярлыка печати	Выберите один из ярлыков и нажмите <b>ОК</b> , чтобы напечатать задание с предварительно заданными параметрами.
Создание пользовательского ярлыка печати	а) Выберите существующий ярлык в качестве основы. б) Выберите параметры печати для нового ярлыка. с) Нажмите <b>Сохранить как</b> , введите имя ярлыка и нажмите <b>ОК</b> .

## Настройка параметров бумаги и качества

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Бумага/Качество**.

Задача	Действия
Выбор формата страницы	Выберите формат в раскрывающемся списке <b>Формат бумаги</b> .
Выбор нестандартного формата страницы	а) Нажмите <b>Нестандартный</b> . Откроется диалоговое окно <b>Нестандартный формат страницы</b> . б) Введите имя нестандартного формата, укажите размеры и нажмите <b>ОК</b> .
Выбор источника бумаги	Выберите лоток в раскрывающемся списке <b>Источник бумаги</b> .

Задача	Действия
Выбор типа бумаги	Выберите тип в раскрывающемся списке <b>Тип бумаги</b> .
Печать обложки на бумаге другого типа	а) В области <b>Специальные страницы</b> аеа, щелкните <b>Обложки</b> или <b>Печать страниц на бумаге другого типа</b> и нажмите <b>Параметры</b> . б) Выберите печать пустой или напечатанной передней обложки, задней обложки или и передней и задней обложек. Или, выберите печать первой или последней странице на бумаге другого типа. с) Выберите нужные варианты в раскрывающихся списках <b>Источник бумаги</b> и <b>Тип бумаги</b> , а затем нажмите <b>Добавить</b> . д) Нажмите <b>ОК</b> .
Печать первой и последней страниц на бумаге другого типа	

## Настройка эффектов документа

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Эффекты**.

Задача	Действия
Масштабирование страницы по выбранному формату страницы	Нажмите <b>Печатать документ на</b> и выберите формат в раскрывающемся списке.
Масштабирование страницы до части фактического формата (в процентах)	Нажмите <b>% фактического формата</b> и введите процентное значение или отрегулируйте бегунок.
Печать фоновое изображения	а) Выберите фоновое изображение в раскрывающемся списке <b>Фоновое изображение</b> . б) Чтобы напечатать фоновое изображение только на первой странице, нажмите <b>Только первая страница</b> . В противном случае водяные знаки будут напечатаны на всех страницах.
Добавление или редактирование фоновое изображения	а) В области <b>Фоновые изображения</b> нажмите <b>Правка</b> . Откроется диалоговое окно <b>Сведения о фоновых изображениях</b> . б) Задайте параметры фоновое изображения и нажмите <b>ОК</b> .

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для работы этой функции необходимо сначала установить драйвер печати, а не сервер.

## Настройка параметров окончательной обработки документа

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Окончательная обработка**.

Задача	Действия
Печать на обеих сторонах (дуплекс)	Нажмите <b>Печать на обеих сторонах</b> Если вы сшиваете документы по верхнему краю, выберите <b>Переплет сверху</b> .  Для ручной двусторонней печати, нажмите <b>Печатать на обеих сторонах (вручную)</b> . Если вы сшиваете документы по верхнему краю, выберите <b>Переплет сверху</b> . Продукт напечатает сначала четные страницы, затем на экране отобразится уведомление. Следуйте инструкция на экране для перезагрузки носителя в лотке 1 и нажмите клавишу <b>ОК</b> для продолжения печати.
Печать буклета	а) Нажмите <b>Печать на обеих сторонах</b> б) В раскрывающемся списке <b>Макет буклета</b> выберите <b>Переплет слева</b> или <b>Переплет справа</b> . Параметр <b>Страниц на листе</b> автоматически изменится на <b>2 страницы на листе</b> .

Задача	Действия
Печать нескольких страниц на листе	а) Выберите количество страниц на листе в раскрывающемся списке <b>Страниц на листе</b> . б) Выберите значения параметров <b>Печать рамки страницы</b> , <b>Порядок страниц</b> и <b>Ориентация</b> .
Выбор ориентации страницы	а) В области <b>Ориентация</b> выберите <b>Книжная</b> или <b>Альбомная</b> . б) Чтобы напечатать перевернутое изображения, нажмите <b>Поворот на 180 градусов</b> .

## Получение поддержки и сведений о состоянии продукта

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Службы**.

Задача	Действия
Получение сведений о поддержке продукта и заказа расходных материалов через Интернет	В раскрывающемся списке <b>Интернет-службы</b> выберите вариант поддержки и нажмите <b>Перейти!</b>

## Настройка дополнительных параметров принтера

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Дополнительно**.

Задача	Действия
Выберите дополнительные параметры печати	В любом разделе выберите текущий параметр, чтобы активировать раскрывающийся список и изменить параметр.
Изменение количества печатаемых страниц <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Если программное обеспечение, которое вы используете, не позволяет печатать заданное количество копий, вы можете изменить количество копий в драйвере. Изменение этого параметра влияет на количество копий для всех заданий печати. После печати задания верните параметр к исходному значению.	Откройте раздел <b>Бумага/Вывод</b> и введите количество копий, которое необходимо напечатать. Если вы выберете две или более копии, можно включить разбор страниц.
Печать цветного текста в черном цвете, а не в оттенках серого	а) Откройте раздел <b>Параметры документа</b> , а затем раздел <b>Функции принтера</b> . б) В раскрывающемся списке <b>Печатать весь текст черным цветом</b> выберите <b>Включено</b> .
Загрузка фирменных и почтовых бланков одинаковым способом для печати на одной и на двух сторонах листа	а) Откройте раздел <b>Параметры документа</b> , а затем раздел <b>Функции принтера</b> . б) В раскрывающемся списке <b>Альтернативный режим почтовых бланков</b> выберите <b>Вкл..</b> в) Загрузите бумагу в продукт также, как при двусторонней печати.
Изменение порядка печати страниц	а) Откройте раздел <b>Параметры документа</b> , а затем раздел <b>Параметры макета</b> . б) В раскрывающемся списке <b>Порядок страниц</b> выберите <b>Лиц.-обр.</b> , чтобы напечатать странице в исходном порядке или выберите <b>Обр.-лиц.</b> , чтобы напечатать страницы в обратном порядке.



---

## 8 Цвет (Windows)

- [Управление цветом](#)
- [Подбор цветов](#)
- [Расширенное использование цвета](#)

## Управление цветом

Управление цветом с помощью изменения параметров на вкладке «Цвет» драйвера принтера.

### Автоматически

Установка для параметров цвета значения **Автоматически** обычно обеспечивает наилучшее качество печати для цветных документов. При использовании параметра **Автоматически** для регулировки цвета оптимизируются нейтральный серый цвет, полутона, а также улучшается отображение границ для каждого элемента в документе. Для получения дополнительных сведений см. экранную справку драйвера принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Параметр **Автоматически** установлен по умолчанию и рекомендуется для печати всех цветных документов.

### Печать в оттенках серого

Выберите параметр **Печать с оттенками серого цвета** в драйвере принтера для печати цветного документа в черно-белом цвете. Этот режим используется для печати цветных документов, предназначенных для фотокопирования и факсимильной передачи.

Когда выбран параметр **Печать в оттенках серого**, принтер использует монохромный режим, сокращающий расход цветных картриджей.

### Настройка цвета вручную

Параметр **Вручную** регулировки цвета позволяет оптимизировать нейтральный серый цвет, полутона и улучшение отображения границ для текста, графики и фотографий. Для доступа к параметрам ручной регулировки цвета на вкладке **Цвет** выберите **Вручную** и затем **Параметры**.

### Параметры регулировки цвета вручную

Задайте настраиваемые параметры **Нейтральный серый**, **Полутон** и **Контроль края** для текста, графики и фотографий.

**Таблица 8-1** Параметры ручной регулировки цвета

Описание параметра	Значение параметра
<b>Нейтральный серый</b>  Параметр <b>Нейтральный серый</b> определяет способ создания серого цвета, используемого при печати текста, графики и фотографий.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Только черный</b> генерирует нейтральные цвета (серый и черный), используя только черный тонер. Это гарантирует нейтральные</li></ul>



**Таблица 8-1 Параметры ручной регулировки цвета (продолжение)**

Описание параметра	Значение параметра
	<p>цвета без цветных оттенков. Данный параметр больше всего подходит для документов и рисунков в оттенках серого.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4 цвета</b> генерирует нейтральные цвета (серый и черный) путем сочетания тонера всех четырех цветов. Этот метод обеспечивает более плавные градиенты и переходы к цветам, а также более темный черный цвет.</li> </ul>
<p><b>Контроль края</b></p> <p>Параметр <b>Контроль края</b> определяет способ передачи краев. Контроль края имеет два компонента: адаптивное полутоновое изображение и захват цвета. Адаптивное полутоновое изображение увеличивает резкость границ. Захват цвета уменьшает эффект рассовмещения цветовой плоскости путем небольшого перекрытия границ смежных объектов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Максимум</b> — параметр самого высокого уровня захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение включено.</li> <li>• <b>Обычный</b> устанавливает средний уровень треппинга. Адаптивная передача полутонов включена.</li> <li>• <b>Легкий</b> устанавливает треппинг на минимальный уровень, адаптивная передача полутонов включена.</li> <li>• <b>Выкл.</b> отключает как захват цвета, так и режим адаптивного полутонового изображения.</li> </ul>

## Цветовые темы

Цветовые темы используются для изменения параметров **Цвета RGB** для всей страницы.

Описание параметра	Установка параметров
<p><b>Цвет RGB</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании параметра <b>По умолчанию (sRGB)</b> продукт интерпретирует цвет RGB как sRGB. sRGB — это стандарт, принятый Microsoft и WWW-консорциумом (<a href="http://www.w3.org">www.w3.org</a>).</li> <li>• При значении <b>Ярко (sRGB)</b> устройство получает команду увеличить насыщенность цветовых полутонов. Менее насыщенные цветные объекты печатаются более насыщенными. Этот параметр рекомендуется для печати деловых графических документов.</li> <li>• Если выбран параметр <b>Фотобумага (sRGB)</b>, устройство воспроизводит цвет RGB так, как при печати фотографии в цифровой мини-фотолаборатории. Этот режим обеспечивает более глубокие и насыщенные цвета, чем в режиме <b>По умолчанию (sRGB)</b>. Используйте этот параметр для печати фотографий.</li> <li>• Параметр <b>Фото (AdobeRGB 1998)</b> предназначен для документов, в которых используется цветовое пространство Adobe RGB, а не sRGB. При печати с помощью профессиональной программы, в которой используется режим AdobeRGB, очень важно выключить управление цветом в программе и разрешить устройству управлять цветовым пространством.</li> <li>• При использовании параметра <b>Нет</b> печать данных RGB выполняется в режиме RAW устройства. Для правильной передачи фотографий при выборе этого параметра необходимо выполнять управление цветом в используемой программе или операционной системе.</li> </ul>

## Подбор цветов

Для большинства пользователей наилучшим методом подбора цветов является использование цветовой модели sRGB.

Процесс приведения в соответствие цветов на отпечатках принтера с цветами на экране компьютера весьма сложен, поскольку принтеры и мониторы воспроизводят цвет различными способами. Мониторы *отображают* цвета световыми пикселями, используя световые пиксели модели RGB (красный, зеленый, синий). Принтеры *печатают* цвета, используя модель CMYK (голубой, пурпурный, желтый и черный).

Возможность приведения в соответствие цветов при печати с цветами на мониторе может зависеть от нескольких факторов.

- Носитель для печати
- Красители, используемые в принтере (например, чернила или тонер)
- Процесс печати (например, технология струйной, контактной или лазерной печати)
- Верхнее освещение
- Индивидуальные различия в восприятии цвета
- Прикладные программы
- Драйверы принтера
- Компьютерные операционные системы
- Мониторы
- Видеоадаптеры и драйверы
- Рабочая среда (например, влажность)

Помните об этих факторах, если цвета на экране не полностью соответствуют цветам, полученным при печати.

## Подбор цветов с помощью палитры базовых цветов Microsoft Office

HP ToolboxFX позволяет распечатать палитру базовых цветов Microsoft Office. Согласно этой палитре вы сможете выбрать цвета для применения при печати документов. Таким образом, вы получаете возможность выяснить, как фактически выглядят цвета, входящие в палитру базовых цветов Microsoft Office, при печати.

1. В HP ToolboxFX выберите папку **Справка**.
2. В разделе **Инструменты для цветной печати** выберите **Печать базовых цветов**.
3. Настройте цвета в документе в соответствии с подбором цветов на напечатанной палитре.

## Подбор цветов с помощью инструмента HP Basic Color Match

Инструмент HP Basic Color Match позволяет регулировать комбинированные цвета в напечатанных документах. Например, можно подобрать цвет напечатанного документа в соответствии с цветом логотипа компании. Новые цветовые схемы можно сохранить и использовать для отдельных

документов или для всех документов. Кроме того, можно создать несколько цветовых схем и использовать их позднее.

Этот инструмент доступен для всех пользователей данного принтера. Прежде чем использовать инструмент, необходимо загрузить его из Интернета с помощью HP ToolboxFX или с компакт-диска с программным обеспечением, поставляемого вместе с изделием.

Для загрузки инструмента HP Basic Color Match с компакт-диска с программным обеспечением используйте следующую процедуру.

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением в дисковод компакт-дисков. Компакт-диск запускается автоматически.
2. Выберите **Install more software** («Установить дополнительное программное обеспечение»).
3. Выберите **HP Basic Color Match**. Инструмент загружается и устанавливается автоматически. Также создается значок на рабочем столе.

Для загрузки инструмента HP Basic Color Match с помощью HP ToolboxFX используйте следующую процедуру.

1. Откройте HP ToolboxFX.
2. Выберите папку **Справка**.
3. В разделе **Инструменты для цветной печати** выберите **Подбор базовых цветов**. Инструмент загружается и устанавливается автоматически. Также создается значок на рабочем столе.

После загрузки и установки инструмента HP Basic Color Match его можно запустить с помощью значка на рабочем столе или из HP ToolboxFX (щелкните на папке **Справка**, затем — на **Инструменты для цветной печати** и **Basic Color Match**). Инструмент выводит инструкции по выбору цветов. Все выбранные подборки цветов сохраняются в виде цветовой темы, к ним можно получить доступ впоследствии.

## Подбор цветов с помощью параметра «Просмотр специальных цветов»

Можно использовать HP ToolboxFX для печати палитры специальных цветов. В разделе **Инструменты Toolbox для цветной печати** щелкните на **Просмотр специальных цветов**. Перейдите на нужную цветную страницу и напечатайте текущую страницу. Находясь в своем документе, введите значения для красного, зеленого и синего цвета в меню специальных цветов применяемого программного обеспечения для их изменения.

## Расширенное использование цвета

Принтер предлагает функции автоматического регулирования цвета, которые обеспечивают исключительные результаты. Тщательно разработанные и проверенные таблицы цветов предназначены для обеспечения ровной, точной цветопередачи всех распечатываемых цветов.

Кроме того, принтер предлагает усовершенствованные инструменты для опытных профессионалов.

### Тонер HP ColorSphere

HP разрабатывает систему печати (принтер, картриджи, тонер и бумага), в которой обеспечивается согласованная работа компонентов. Это позволяет оптимизировать качество печати, надежность изделия и производительность труда пользователей. Оригинальные картриджи HP содержат тонер HP ColorSphere, который разработан специально для данного принтера и позволит ему воспроизводить широкий диапазон превосходных цветов. Это дает возможность пользователям создавать профессиональные документы с четким текстом и графикой и реалистичными фотографиями.

Тонер HP ColorSphere обеспечивает постоянное качество и насыщенность для самых разных типов бумаги. Это позволяет пользователям создавать документы, которые помогают произвести правильное впечатление. Кроме того, доступны различные типы повседневной и специализированной бумаги профессионального качества от HP (в том числе носители HP различной плотности и типа), которые разработаны именно для вашей работы.

### HP ImageREt 3600

В технологии ImageREt 3600 используется многоуровневая печать, что позволяет получать качественные цветные изображения уровня лазерной печати, эквивалентные 3600 точкам на дюйм (т/д). Процесс многоуровневой печати точно контролирует цветовую гамму, соединяя до четырех цветов в одной точке и регулируя количество тонера в данной области. В этом принтере технология ImageREt 3600 была улучшена. Улучшения включают технологии захвата, более точное размещение точек, а также более точный контроль качества тонера в точке. Эти новые технологии, наряду с многоуровневым процессом печати HP, обеспечивают для принтеров с разрешением 600 на 600 т/д качество печати уровня лазерных принтеров с разрешением 3600 т/д с миллионами ровных цветов.

### Выбор носителя

Для наилучшего качества цвета и изображения важно выбрать правильный тип носителя в меню программного обеспечения принтера или в драйвере принтера.

### Параметры цвета

Параметры цвета автоматически обеспечивают оптимальные цвета распечаток. Эти параметры используют технологию маркирования объектов, которая обеспечивает оптимальные параметры цвета и полутонов для различных объектов на странице (текста, графических изображений и фотографий). Драйвер принтера определяет, какие объекты появляются на странице, и устанавливает параметры передачи полутонов и цвета, обеспечивающие наилучшее качество печати для каждого объекта.

В среде Windows параметры цвета **Автоматически** и **Вручную** находятся на вкладке **Цвет** в драйвере принтера.

### Стандарт sRGB (красный — зеленый — синий)

Стандарт sRGB (красный — зеленый — синий) представляет собой международный цветовой стандарт, разработанный компаниями HP и Microsoft в качестве общего языка описания цветов для мониторов,

устройств ввода (сканеров и цифровых камер), а также устройств вывода (принтеров и плоттеров). Это стандартное цветовое пространство, используемое для изделий HP, операционных систем Microsoft, Интернета и большинства офисных приложений. Стандарт sRGB широко используется в современных мониторах для компьютеров Windows и является общим стандартом для телевидения высокой четкости.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** На качество цветопередачи на экране могут влиять такие факторы, как тип используемого монитора и освещение в комнате. Дополнительные сведения см. в разделе [Подбор цветов на стр. 62](#).

В последних версиях Adobe PhotoShop®, CorelDRAW®, Microsoft Office и многих других программах для передачи цвета используется стандарт sRGB. Поскольку стандарт sRGB является цветовым пространством по умолчанию в операционных системах Microsoft, в наши дни он получил широкое распространение. Когда в программах и устройствах используется стандарт sRGB для обмена данными о цвете, пользователи, как правило, получают значительно лучшее соответствие цветов.

Стандарт sRGB обеспечивает улучшенное соответствие цветов принтера, монитора и других устройств ввода, не требуя специальных знаний в области обработки цвета.



---

## 9 Управление и обслуживание

- [Информационные страницы](#)
- [HP ToolboxFX](#)
- [Встроенный Web-сервер](#)
- [Управление расходными материалами](#)
- [Замена картриджей](#)
- [Модули DIMM для памяти и шрифтов](#)
- [Очистка принтера](#)
- [Обновления микропрограммы](#)

## Информационные страницы

Для печати информационных страниц, предоставляющих сведения о принтере и его текущих параметрах, используется панель управления.

1. Нажмите клавишу **OK**, чтобы открыть меню.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Отчеты**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. Используйте клавиши со стрелками для перемещения между отчетами, а затем нажмите клавишу **OK** для печати отчета.
4. Нажмите клавишу отмены **⌫**, чтобы закрыть меню.

Доступны следующие информационные страницы:


- Демонстрационная страница
- Структура меню
- Отчет о конфигурации
- Состояние расходных материалов
- Статистика сети:
- Страница расхода
- Список шрифтов PCL
- Список шрифтов PS
- Список шрифтов PCL6
- Журнал использования цвета
- Страница обслуживания
- Страница диагностики



# HP ToolboxFX

## Откройте HP ToolboxFX

Запустите программу HP ToolboxFX одним из перечисленных ниже способов:

- Дважды щелкните значок HP ToolboxFX () на панели задач Windows.
- В меню **Пуск** Windows выберите **Программы** (или **Все программы** в Windows XP), затем **HP, Серия HP Color LaserJet CP5225 и HP ToolboxFX**.

HP ToolboxFX содержит следующие папки:

- **Состояние** (см. [Состояние на стр. 70](#))
- **Предупреждения** (см. [Предупреждения на стр. 71](#))
- **Информация об изделии** (см. [Сведения о принтере на стр. 71](#))
- **Справка** (см. [Справка на стр. 72](#))
- **Параметры системы** (см. [Параметры системы на стр. 73](#))
- **Настройка печати** (см. [Настройка печати на стр. 76](#))
- **Параметры сети** (только сетевые модели) (см. [Параметры сети на стр. 76](#))

## Состояние

В папке **Состояние** содержатся ссылки на следующие основные страницы:

- **Состояние устройства.** На этой странице отображаются различные условия принтера, например, замятие или пустой лоток. После устранения проблемы для обновления состояния принтера щелкните **Обновить состояние**.
- **Состояние расходных материалов.** Просмотр сведений о состоянии расходных материалов, например приблизительный остаток тонера в картриджах принтера в процентах и приблизительное количество распечатанных страниц с использованием данного картриджа. Кроме того, эта страница включает ссылки на заказ расходных материалов и сведения о переработке.
- **Конфигурация устройства.** Просмотр подробного описания текущей конфигурации продукта, включая информацию об объеме установленной памяти и об установленных лотках.
- **Статистика сети.** Просмотр подробного описания текущей сетевой конфигурации, включая IP-адрес и состояние в сети.
- **Отчеты.** Печать страницы конфигурации и других информационных страниц, таких как страница состояния расходных материалов. См. [Информационные страницы на стр. 68](#).
- **Журнал заданий цветной печати.** Просмотр сведений об использовании цвета для недавно напечатанных документов.
- **Журнал событий.** Просмотр истории событий принтера. Самые недавние события отображаются первыми.

## Журнал событий

Журнал событий — это таблица, которая содержит коды, соответствующие сообщениям об ошибках, которые выводились на экран панели управления устройства, а также количество страниц, напечатанное на момент возникновения каждой ошибки. Дополнительную информацию о сообщениях об ошибках см. в разделе [Описание сообщений панели управления и предупреждения о состоянии на стр. 95](#).

## Предупреждения

В папке **Предупреждения** содержатся ссылки на следующие основные страницы:

- **Настройка предупреждений о состоянии.** Настройка принтера для отправки всплывающих предупреждений о конкретных событиях, например о сроке службы картриджа.
- **Настройка предупреждений по электронной почте.** Настройка принтера для отправки предупреждений по электронной почте о конкретных событиях, например о сроке службы картриджа.

### Настройка предупреждений о состоянии

Эта функция используется при настройке устройства для отправки предупреждений на компьютер о таких событиях, как замятия, низкий уровень тонера в картриджах производства HP, использование картриджа стороннего производителя, пустые лотки и заданные сообщения об ошибках.

Можно выбрать всплывающие окна, значок в панели задач, предупреждение на рабочем столе или любое их сочетание. Всплывающие предупреждения и предупреждения на рабочем столе появляются только в том случае, если печать выполняется с компьютера, на котором эти предупреждения были настроены. Предупреждения на рабочем столе выводятся в течение непродолжительного времени и закрываются автоматически.

Изменить значение параметра **Предел низк. уровня картриджа**, устанавливающий уровень тонера, при достижении которого выводится предупреждение, можно на странице **Настройка системы**.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

### Настройка предупреждений по электронной почте

Эта функция используется для настройки до двух адресов электронной почты, по которым будут отправляться предупреждения об определенных событиях. Для каждого адреса электронной почты можно указать поступление предупреждений о различных событиях. Используйте сведения о сервере электронной почты, который будет отправлять предупреждения для продукта.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Предупреждения по электронной почте могут отправляться только с тех серверов, которые не требуют аутентификации пользователя. Если ваш почтовый сервер предполагает вход с указанием имени пользователя и пароля, настроить предупреждения по электронной почте вам не удастся.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## Сведения о принтере

Папка **Информация об изделии** содержит ссылки на следующую страницу:

- **Демонстрационные страницы.** Печать страниц, показывающих потенциал качества печати и общие характеристики печати продукта.

## Установка пароля

Системный пароль устанавливается при помощи HP ToolboxFX или встроенного Web-сервера.

1. На встроенном Web-сервере щелкните на вкладке **Система**.  
В HP ToolboxFX откройте вкладку **Параметры устройства**.
2. Щелкните **Безопасность продукта**.
3. В поле **Пароль** введите пароль, который требуется установить, а затем в поле **Подтверждение** введите снова тот же самый пароль для подтверждения своего выбора.
4. Чтобы сохранить пароль, щелкните на кнопке **Применить**.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если пароль уже установлен, будет предложено ввести его. Введите пароль и щелкните на кнопке **Применить**.

## Справка

В папке **Справка** содержатся ссылки на следующие основные страницы:

- **Устранение неполадок.** Просмотр разделов справки, связанных с устранением неполадок, страницы для устранения неполадок, очистка продукта и открытые базовые цвета Microsoft Office. Дополнительные сведения о базовых цветах Microsoft Office см. [Подбор цветов на стр. 62](#).
- **Бумага и носители для печати.** Печать сведений о том, как добиться оптимальных результатов от использования продукта с различными типами бумаги и носителей для печати.
- **Инструменты для цветной печати.** Откройте базовые цвета Microsoft Office или полную палитру цветов с соответствующими значениями RGB. Дополнительные сведения о базовых цветах Microsoft Office см. в разделе [Подбор цветов на стр. 62](#). Инструмент HP Basic Color Match используется для настройки комбинированных цветов в напечатанных документах.
- **Анимированные демонстрационные материалы.** Просмотрите анимацию, которая показывает, как выполнять стандартные задачи на данном устройстве, например, как добиваться наилучшего качества печати, устранять замятия и заменять картридж принтера.
- **Руководство пользователя.** Просмотр информации об использовании продукта, гарантии, характеристиках и поддержке. Руководство пользователя доступно в форматах HTML и PDF.

## Параметры системы

В папке **Параметры системы** находятся ссылки на указанные ниже основные страницы:

- **Device Information** (Информация об устройстве). Просмотр сведений, таких как описание продукта и информация о контактном лице.
- **Настройка бумаги**. Настройка лотков или изменение параметров обработки бумаги устройством, например, формат и тип бумаги по умолчанию.
- **Качество печати**. Изменение параметров качества печати.
- **Плотность печати**. Изменение параметров плотности печати, например, контрастность, выделения, полутона и тени.
- **Типы бумаги**. Изменение параметров режима работы продукта для каждого типа носителя, например, фирменных бланков, перфорированной или глянцевой бумаги.
- **Режимы расширенной печати**. Измените параметры режима термоэлемента принтера для улучшения качества печати.
- **Установка системы**. Изменение параметров системы, например восстановление после замятий и автопродолжение. Изменение параметра низкого уровня картриджа, который определяет уровень тонера, при достижении которого выводится предупреждение.
- **Параметры сохранения/восстановления**. Сохранение текущих параметров продукта в файл на компьютере. Этот файл можно использовать для загрузки параметров на другой продукт, а также для восстановления параметров на этом продукте.
- **Безопасность продукта**. Установка пароля для защиты параметров устройства. После установки пароля пользователи будут получать запрос на ввод пароля, прежде чем смогут получить доступ к изменению параметров устройства. Установка пароля на этой странице также приведет к установке пароля встроенного Web-сервера.

## Сведения об устройстве

На этой странице хранятся справочные данные об устройстве. Данные, введенные в поля на этой странице, будут отображены на странице конфигурации. В каждом из этих полей можно вводить любые символы.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## Настройка бумаги

Используйте эти функции для настройки параметров по умолчанию. Эти параметры аналогичны параметрам, доступным в меню панели управления. Для получения дополнительных сведений см. [Меню панели управления на стр. 9](#).

Если в продукте отсутствует носитель, для работы с заданиями печати можно использовать следующие функции:

- Выберите **Ждать загрузки бумаги**.
- Чтобы указать бесконечное время ожидания, следует выбрать **Бесконечное время ожидания** в раскрывающемся списке **Действие при отсутствии бумаги**.
- Для отмены задания печати выберите **Отмена** в списке **Нет бумаги: действие**.
- Чтобы в задании на печать использовать материал из другого лотка, выберите параметр **Игнорировать** в раскрывающемся списке **Действие при отсутствии бумаги**.

Поле **Нет бумаги: время** определяет время ожидания перед выполнением принтером выбранного действия. Можно указать от 0 до 3600 секунд.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

---

## Качество печати

Эти функции используются для улучшения внешнего вида заданий печати. Эти функции аналогичны функциям, доступным в меню панели управления. Для получения дополнительных сведений см. [Меню панели управления на стр. 9](#).

### Калибровка цвета

- **Калибровка при включении.** Определение времени калибровки принтера при его включении.
- **Время калибровки.** Частота калибровки принтера.
- **Калибровать.** Немедленная калибровка продукта.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

### Плотность печати

Эти параметры используются для тонкой настройки доли тонера каждого цвета, используемой при печати документов.

- **Контрасты.** Контраст является диапазоном различий между светлыми (выделения) и темными (тени) цветами. Для увеличения общего диапазона между светлыми и темными цветами увеличьте значение параметра **Контрасты**.
- **Выделения.** Выделениями являются цвета, которые близки к белому цвету. Для затемнения выделенных цветов увеличьте значение параметра **Выделения**. Этот параметр не влияет на цвета полутонов или теней.
- **Средние тона.** Полутонами являются цвета, которые лежат между белым цветом и очень плотными цветами. Для затемнения полутонов увеличьте значение параметра **Полутона**. Эта регулировка не затрагивает яркие цвета и цвета тени.
- **Тени.** Тенями являются цвета, которые близки к очень плотному цвету. Для затемнения теней увеличьте значение параметра **Тени**. Этот параметр не влияет на цвета выделений или полутонов.

### Типы бумаги

Используйте эти параметры для настройки режимов печати в соответствии с различными типами носителя. Чтобы вернуть все режимы к заводским параметрам по умолчанию, выберите **Восстановить режимы**.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

### Режимы расширенной печати

Используйте эти параметры для настройки расширенных режимов термоэлемента принтера для улучшения качества печати.

### Настройка системы

Системные параметры используются для настройки различных параметров печати. Эти параметры недоступны с панели управления.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## Параметры сохранения и восстановления

Сохранение текущих параметров принтера в файл на компьютере. Этот файл можно использовать для загрузки совпадающих параметров в другой принтер, а также для восстановления впоследствии таких параметров на этом принтере.

## Безопасность продукта

Установка пароля для защиты параметров устройства. После установки пароля пользователи будут получать запрос на ввод пароля, прежде чем смогут получить доступ к любой из страниц HP ToolboxFX, которая считывает или записывает данные с продукта. Установка пароля на этой странице также приведет к установке пароля встроенного Web-сервера.

## Настройка печати

В папке **Настройка печати** находятся ссылки на указанные ниже основные страницы:

- **Printing** (Печать). Изменение параметров продукта по умолчанию, например, количества копий и ориентация бумаги.
- **PCL5**. Изменение параметров PCL.
- **PostScript**. Изменение параметров PS.

## При печати

Эти функции используются для настройки параметров всех функций печати. Это те же самые параметры, доступные с панели управления принтера. Для получения дополнительных сведений см. [Меню панели управления на стр. 9](#).



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## PCL5

Эти функции используются для настройки параметров при использовании языка печати PCL.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## PostScript

Эта функция используется для настройки значений, используемых для языка печати PostScript. Если параметр **Печать ошибок PostScript** включен, при возникновении ошибки PostScript будет автоматически распечатана страница ошибок PostScript.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем, как изменения вступят в силу, необходимо нажать на **Применить**.

## Параметры сети

С помощью этой вкладки сетевые администраторы сети могут контролировать сетевые параметры принтера, подключенного к IP-сети.



## Покупка расходных материалов

Эта кнопка находится в верхней части каждой страницы. Она является ссылкой на Web-узел, на котором можно заказать расходные материалы. Для использования этой функции необходим доступ в Интернет.


## Другие ссылки

В этом разделе содержатся ссылки на Web-узлы в Интернете. Для работы с этими ссылками требуется доступ в Интернет. Если вы используете коммутируемое подключение и не подключились к сети при первом запуске HP ToolboxFX, установите соединение с Интернетом. Для подключения к Интернету может потребоваться завершение работы и перезапуск HP ToolboxFX.

- **Поддержка и устранение неполадок.** Подключение к узлу поддержки продукта, на котором можно найти справку по устранению конкретных проблем.
- **Регистрация изделия.** Подключение к Web-узлу регистрации изделий HP.

## Встроенный Web-сервер

При подключении принтера к сети доступ к встроенному Web-серверу обеспечивается автоматически. Доступ к встроенному Web-серверу можно получить с помощью стандартного Web-браузера.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если продукт подключен напрямую к компьютеру с ОС Windows, для просмотра его состояния можно использовать HP ToolboxFX.


Встроенный Web-сервер позволяет просматривать состояние принтера и сети, а также управлять функциями печати с компьютера без необходимости в использовании панели управления принтера.


- Просмотр контрольной информации о состоянии продукта.
- Настройка типа бумаги, загруженной в каждый лоток.
- Определение оставшегося срока службы для всех расходных материалов и заказ новых.
- Просмотр и изменение конфигурации лотков.
- Просмотр и изменение параметров продукта.
- Просмотр и изменение конфигурации сетевых компонентов.
- Просмотр служебной информации, относящейся к текущему состоянию продукта.

Для работы со встроенным Web-сервером на вашем компьютере должен быть установлен один из следующих Web-браузеров: Microsoft Internet Explorer 6, Netscape Navigator 7, Safari 1.2, Konqueror 3.2, Firefox 1.0, Mozilla 1.6, Opera 7 или любая более современная версия указанных браузеров. Встроенный Web-сервер функционирует при подключении продукта к IP-сети. Встроенный Web-сервер не поддерживает принтерные соединения IPX или AppleTalk. Для открытия и использования встроенного Web-сервера доступ в Интернет не требуется.

### Просмотр встроенного Web-сервера HP

1. В поддерживаемом Web-браузере на компьютере введите IP-адрес продукта в адресной строке. (чтобы определить адрес IP устройства, распечатайте страницу конфигурации; См. раздел [Информационные страницы на стр. 68.](#))

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** После открытия страницы можно создать для нее закладку, чтобы впоследствии можно было быстро ее загрузить.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** В ОС Macintosh, необходимо нажать кнопку **Utility**.

2. У встроенного Web-сервера имеются четыре вкладки, содержащие настройки и информацию об устройстве: вкладка **Состояние**, вкладка **Система**, вкладка **Печать** и вкладка **Сеть**. Щелкните на вкладке, которую необходимо просмотреть.

Информация о каждой вкладке приводится в следующем разделе.

## Разделы встроенного Web-сервера

В таблице ниже приведено описание основных экранов встроенного Web-сервера.

Вкладка или раздел	Описание
Вкладка <b>Состояние</b> Информация о продукте, его состоянии и конфигурации	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Состояние устройства.</b> Отображение состояние устройства и приблизительный остаток расходных материалов HP.</li><li>• <b>Состояние расходных материалов.</b> Отображение приблизительный остаток расходных материалов HP. На этой странице также указаны номера расходных материалов.</li><li>• <b>Конфигурация устройства.</b> Информация, доступная на странице конфигурации устройства.</li><li>• <b>Сведения о сети.</b> Информация, доступная на странице конфигурации сети.</li><li>• <b>Отчеты.</b> Позволяет распечатать страницу настроек, страницу состояния расходных материалов, состояние сети, страницу диагностики, журнал использования цвета, список шрифтов PCL, список шрифтов PCL 6, а также список шрифтов PS, генерируемых продуктом.</li><li>• <b>Color Usage Job Log</b> (Печать журнала использования цвета). Отображение всех цветных заданий пользователей.</li><li>• <b>Журнал событий</b> Список всех событий и ошибок устройства.</li><li>• Кнопка <b>Поддержка.</b> Служит ссылкой на страницу поддержки устройства. Кнопка <b>Поддержка</b> может быть защищена паролем. См. <a href="#">Установка пароля на стр. 72</a>.</li><li>• Кнопка <b>Покупка расходных материалов.</b> Служит ссылкой на страницу заказа расходных материалов для принтера. Кнопка <b>Покупка расходных материалов</b> может быть защищена паролем. См. <a href="#">Установка пароля на стр. 72</a>.</li></ul>

Вкладка или раздел	Описание
<p data-bbox="240 212 587 241"><b>Вкладка Система</b></p> <p data-bbox="240 268 587 319">Предоставляет возможность настройки системы с компьютера</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="592 212 1449 283">• <b>Сведения об устройстве.</b> Позволяет назначить продукту имя и инвентарный номер. Введите имя лица, которому будет отправляться информация о продукте.</li> <li data-bbox="592 296 1449 367">• <b>Настройка бумаги.</b> Позволяет изменить параметры обработки бумаги по умолчанию.</li> <li data-bbox="592 380 1449 451">• <b>Качество печати.</b> Позволяет изменить параметры качества печати по умолчанию, в том числе параметры калибровки.</li> <li data-bbox="592 464 1449 535">• <b>Плотность печати.</b> Позволяет настроить контраст, цвета выделения, полутона и тени в отдельности для каждого расходного материала.</li> <li data-bbox="592 548 1449 619">• <b>Типы бумаги.</b> Позволяет настроить режимы печати, соответствующие типам носителей, которые поддерживает продукт.</li> <li data-bbox="592 632 1449 703">• <b>Режимы расширенной печати.</b> Позволяет настроить расширенные режимы термоэлемента принтера для улучшения качества печати.</li> <li data-bbox="592 716 1449 787">• <b>Установка системы.</b> Позволяет указать задержку спящего режима, определенное пользователем низкое значение расхода в процентах и язык продукта.</li> <li data-bbox="592 800 1449 829">• <b>Обслуживание.</b> Запускает в процедуру очистки принтера.</li> <li data-bbox="592 842 1449 871">• <b>Безопасность продукта.</b> Позволяет установить системный пароль.</li> <li data-bbox="592 884 1449 955">• Кнопка <b>Поддержка.</b> Осуществляет переадресацию на страницу поддержки изделия. Кнопка <b>Поддержка</b> может быть защищена паролем.</li> <li data-bbox="592 968 1449 1039">• Кнопка <b>Покупка расходных материалов.</b> Служит ссылкой на страницу заказа расходных материалов для принтера. Кнопка <b>Покупка расходных материалов</b> может быть защищена паролем.</li> </ul> <p data-bbox="592 1052 1449 1129"><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Вкладка <b>Система</b> может быть защищена паролем. См. <a href="#">Установка пароля на стр. 72</a>. Если устройство подключено к сети, перед изменением параметров этой вкладки необходимо проконсультироваться у системного администратора.</p>
<p data-bbox="240 1136 587 1165"><b>Вкладка Печать</b></p> <p data-bbox="240 1192 587 1264">Предоставляет возможность настройки параметров устройства, зависящих от PDL</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="592 1136 1449 1165">• <b>Печать.</b> Позволяет изменить настройка печати по умолчанию.</li> <li data-bbox="592 1178 1449 1207">• <b>PCL 5c.</b> Позволяет изменить параметры PCL 5c по умолчанию.</li> <li data-bbox="592 1220 1449 1249">• <b>PostScript.</b> Позволяет изменить параметры PostScript по умолчанию.</li> <li data-bbox="592 1262 1449 1333">• Кнопка <b>Поддержка.</b> Осуществляет переадресацию на страницу поддержки изделия. Кнопка <b>Поддержка</b> может быть защищена паролем.</li> <li data-bbox="592 1346 1449 1417">• Кнопка <b>Покупка расходных материалов.</b> Служит ссылкой на страницу заказа расходных материалов для принтера. Кнопка <b>Покупка расходных материалов</b> может быть защищена паролем.</li> </ul> <p data-bbox="592 1430 1449 1535"><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Вкладки <b>Сеть</b>, <b>Система</b> и <b>Печать</b> могут быть защищены паролем; см. <a href="#">Установка пароля на стр. 72</a>.</p>
<p data-bbox="240 1541 587 1570"><b>Вкладка Сеть</b></p> <p data-bbox="240 1598 587 1669">Обеспечивает возможность изменения сетевых параметров принтера с компьютера.</p>	<p data-bbox="592 1541 1449 1612">С помощью этой вкладки администраторы сети могут контролировать сетевые параметры принтера с подключением к IP-сети.</p> <p data-bbox="592 1625 1449 1690"><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Вкладки <b>Сеть</b>, <b>Система</b> и <b>Печать</b> могут быть защищены паролем; см. <a href="#">Установка пароля на стр. 72</a>.</p>


# Управление расходными материалами

## Ресурс расходных материалов

В июне 2006, Международная организация по стандартизации (ISO) выпустила стандарт ресурса тонера для лазерных принтеров ISO/IEC 19798. Компания HP активно участвовала в разработке этого стандарта и активно поддерживает его широкое использование. Этот стандарт описывает большое количество важных факторов, которые влияют на ресурс и его измерение, включая тестовый документ, размер задания на печать, режимы оптимизации печати, определение времени истечения, условия эксплуатации и размер примера. Широкораспространенный стандарт позволяет предоставить пользователям информацию о ресурсе, которую можно сравнить. Дополнительные сведения о ресурсе картриджа указана на странице: [h10060.www1.hp.com/pageyield/index.html](http://h10060.www1.hp.com/pageyield/index.html).


## Хранение картриджа

Не извлекайте печатающий картридж из упаковки, пока не возникнет необходимость его использования.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить повреждение картриджа, не подвергайте его воздействию света дольше, чем на несколько минут.

## Политика компании HP относительно расходных материалов других производителей

Компания HP не рекомендует использовать картриджи с тонером сторонних производителей — ни новые, ни переработанные.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Использование в принтерах HP картриджей с тонером других производителей (не HP) или повторно заправленных картриджей, не влияет на гарантийные обязательства перед клиентом или на доступность клиентской поддержки HP. Однако, если сбой или повреждение связано с использованием картриджа другого производителя (не HP) или повторно заправленного картриджа, компанией HP взимается оплата за время и материалы по стандартным расценкам за обслуживание устройства в связи с конкретным сбоем или повреждением.

## Горячая линия HP расследования подделок и Web-узел

Если при установке картриджа HP на панели управления устройства появляется сообщение, что данный картридж не является изделием HP, позвоните по телефону горячей линии HP расследования подделок (1-877-219-3183, звонки бесплатные из Северной Америки) или посетите Web-узел [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit). Специалисты компании HP помогут определить, является ли данный картридж подлинным, и принять меры по устранению неполадки.


При возникновении описанных ниже условий, возможно, картридж не является подлинным изделием HP.

- При использовании печатающего картриджа очень часто возникают неполадки.
- Картридж выглядит необычно (например, отсутствует оранжевый язычок или его упаковка отличается от обычной упаковки HP).

## Печатать после окончания срока службы картриджа

Сообщение **<Расходные материалы> заканчиваются** (где <Расходные материалы> - это цветной картридж) появляется, когда срок службы картриджа принтера подходит к концу. Сообщение **<Расходные материалы> почти закончились** появляется по истечении предположительного срока службы картриджа печати. Для обеспечения оптимального качества печати компания HP рекомендует заменить картридж при появлении сообщения **<Расходные материалы> почти закончились**. Использование картриджа печати с предположительно истекшим сроком службы может привести к возникновению проблем качества печати и, как следствие, излишнему расходу носителя печати и тонера из других картриджей. Замена картриджа при появлении сообщения **<Расходные материалы> почти закончились** позволяет избежать этого расхода. В этот момент не рекомендуется заменять расходный материал, если качество печати приемлемо. При «низком уровне» ресурса расходного материала HP действие гарантии HP Supplies Premium Protection Warranty на этот расходный материал прекращается.

 **ВНИМАНИЕ!** Использование параметра **Продолжить** может привести к ухудшению качества печати.

 **ВНИМАНИЕ!** Все дефекты печати и сбои расходных материалов, произошедшие в режиме продолжения печати при очень низком уровне, не будут рассматриваться как дефекты сборки или расходного материала, согласно Гарантийным обязательствам по картриджам HP.


Функцию **Продолжить** можно включить и выключить в любой момент времени, повторное включение функции при установке нового картриджа не требуется. Когда для параметра меню **Очень низкий** выбрано значение **Продолжить**, продукт автоматически продолжает печать при достижении картриджем порога рекомендуемой замены. При использовании картриджа с низким ресурсом, отображается сообщение **<Расходные материалы> почти закончились**.

### Включение и отключение функции «Продолжение при низком ресурсе» с панели управления

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Настройка системы**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Очень низкий**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Черный картридж** или **Цветной картридж**, а затем нажмите клавишу **OK**.
5. Выберите один из следующих вариантов.
  - Выберите параметр **Продолжить** для активации продолжения печати при низком уровне картриджа.
  - Выберите параметр **Стоп** для отключения продолжения печати при низком уровне картриджа.
  - Выберите параметр **Запрос**, чтобы отправить пользователю запрос подтверждения перед печатью.
  - Выберите параметр **Печатать черным** (доступен только в меню **Цветной картридж**), чтобы принтер печатал используя только черный картридж, при низком уровне цветного.


## Замена картриджей


При приближении окончания расчетного срока службы картриджей на панели управления отображается сообщение с рекомендацией заказать картриджи для замены. Печать на устройстве можно продолжать с использованием старого картриджа, но только до тех пор, пока на панели управления не появится сообщение о необходимости его замены, если не задано отключение этого сообщения через меню **Замените расходные материалы**. Дополнительную информацию о меню **Замените расходные материалы** см. в разделе [Меню «Настройка системы» на стр. 11](#).

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Оставшийся срок службы картриджа используется для определения количества оставшихся расходных материалов. Срок службы картриджа — приблизительное значение, меняющееся в зависимости от типов печатаемых документов и других факторов.

Устройство использует четыре цвета, для печати которых необходимы картриджи с расходным материалом соответствующего цвета: черный (K), пурпурный (M), голубой (C) и желтый (Y).

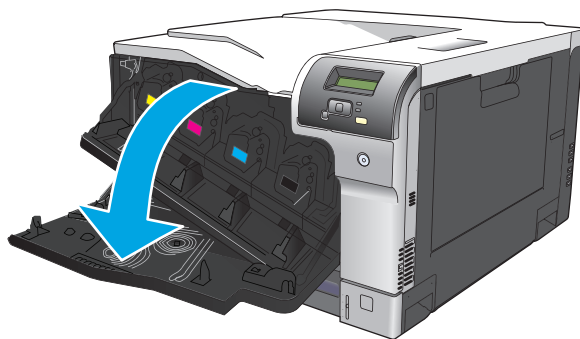
Картридж можно заменить, когда качество печати более не является удовлетворительным. Сообщение в панели управления указывает цвет картриджа, выработавшего свой ресурс, который необходимо заменить (для картриджей, которые не используются). Инструкции по замене картриджа можно найти на этикетке картриджа.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Попавший на одежду тонер следует удалить куском сухой ткани, а затем промыть загрязненный участок холодной водой. Горячая вода закрепляет пятна тонера на ткани.

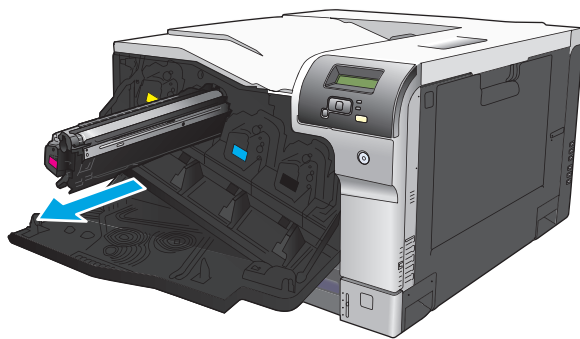
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сведения о переработке использованных картриджей указаны на коробке картриджа.

### Замена картриджей

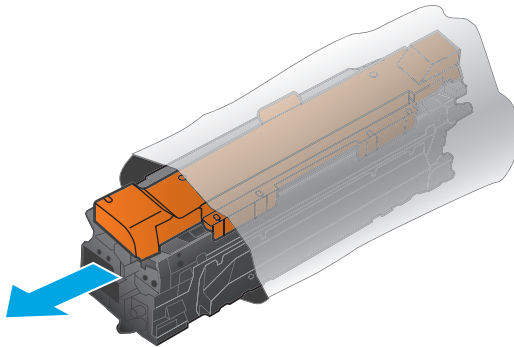
1. Откройте переднюю дверцу устройства. Убедитесь, что дверца полностью открыта.




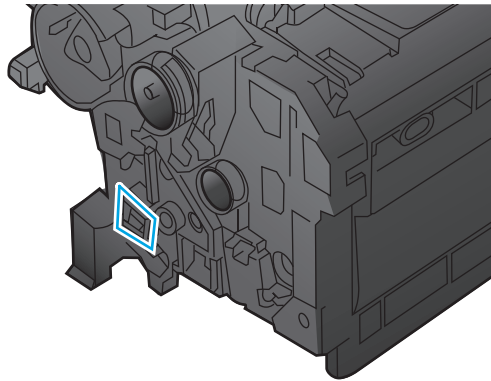
2. Возьмитесь за ручку использованного картриджа печати и извлеките его.



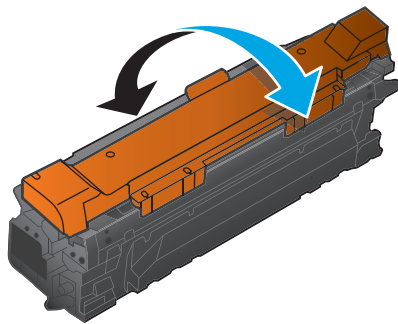
3. Поместите использованный картридж в защитный чехол. Информация об утилизации использованных картриджей указана на коробке картриджа.
4. Извлеките новый картридж из защитного чехла.



 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Постарайтесь не повредить метку памяти на картридже.

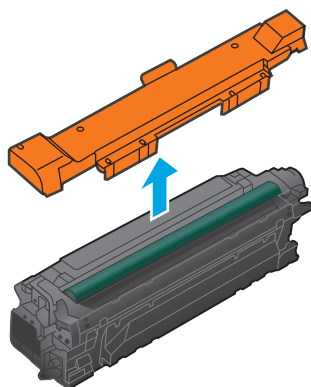


5. Возьмитесь за обе стороны картриджа и осторожно покачайте его, чтобы равномерно распределить тонер внутри картриджа.





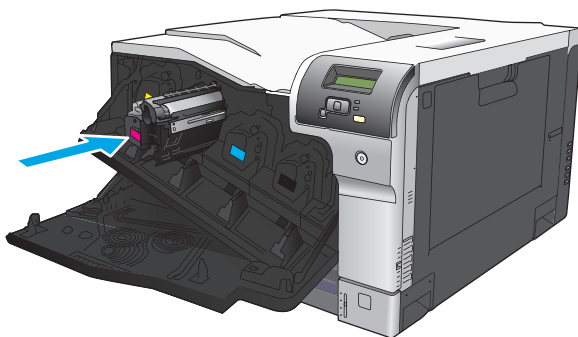
6. Снимите защитную оранжевую крышку с картриджа. Поместите защитную крышку на картридж, чтобы защитить его во время транспортировки.



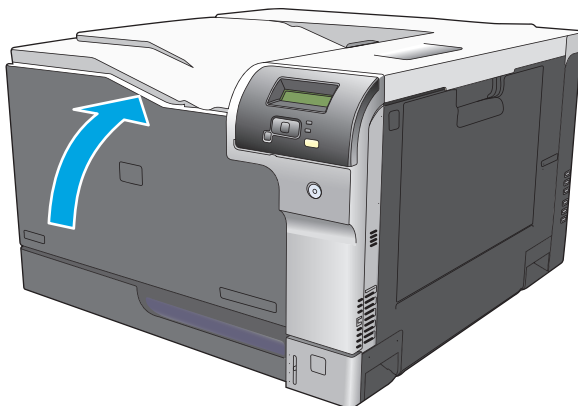
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Избегайте продолжительного воздействия света.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не дотрагивайтесь до зеленого ролика. Прикосновение к ролику может вывести картридж из строя.

7. Совместите картридж печати с соответствующим разъемом и вставьте его до щелчка.



8. Закройте переднюю дверцу.



# Модули DIMM для памяти и шрифтов

## Память продукта

В продукте предусмотрен один разъем для установки модулей памяти с двухрядным расположением выводов (DIMM). Используйте гнездо DIMM для модернизации продукта и добавления следующих элементов:

- Дополнительная память принтера (доступны модули DIMM объемом 64, 128 и 256 МБ).
- Другие языки печати на основе DIMM и параметры продукта
- Наборы символов с поддержкой разных языков (например, китайских иероглифов или кириллицы).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы заказать модули DIMM, см. раздел [Расходные материалы и дополнительные принадлежности на стр. 131](#).

Увеличение памяти продукта может потребоваться для частой печати сложной графики или документов с эмуляцией HP postscript уровня 3, или если вы используете загружаемые шрифты. Кроме того, дополнительная память увеличивает скорость печати нескольких отсортированных копий.

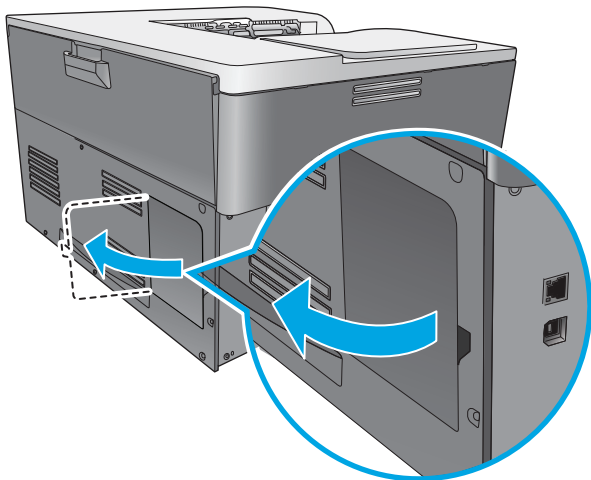
Прежде чем заказывать дополнительную память, определите, какой объем памяти уже установлен в принтере, распечатав таблицу параметров. См. раздел [Информационные страницы на стр. 68](#).



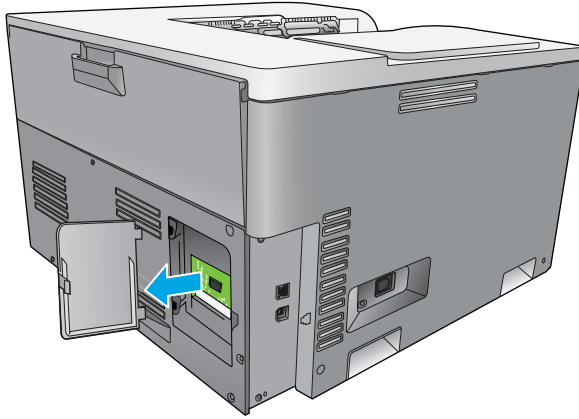
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Статическое электричество может повредить электронные компоненты. При установке модулей DIMM надевайте антистатический браслет или периодически прикасайтесь к поверхности антистатической упаковки перед тем, как дотрагиваться до неизолированных металлических частей устройства.

## Установка модулей DIMM для памяти и шрифтов

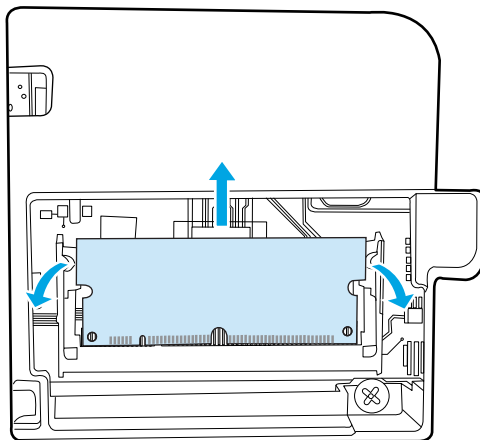
1. Выключите принтер и отключите все интерфейсные кабели и кабели питания.
2. Откройте дверцу для доступа к модулям DIMM на задней части устройства.



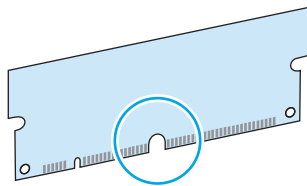
3. Снимите дверцу для доступа к модулям DIMM.



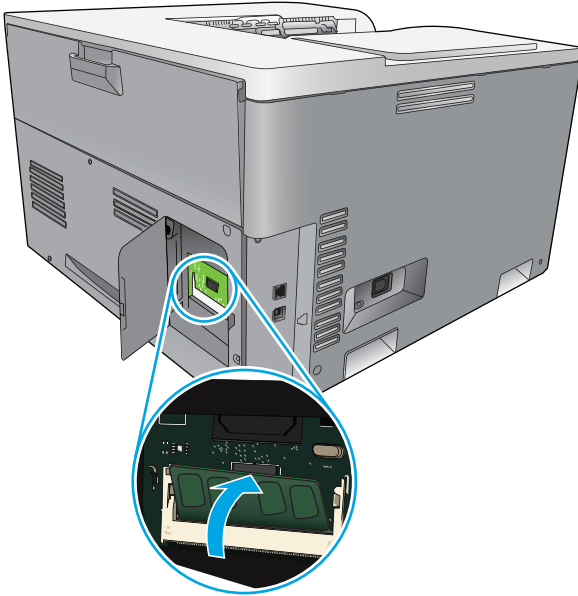
4. Для снятия установленного модуля DIMM отогните зажимы с обеих сторон разъема для модуля DIMM, поднимите модуль DIMM вверх под углом и вытащите его.



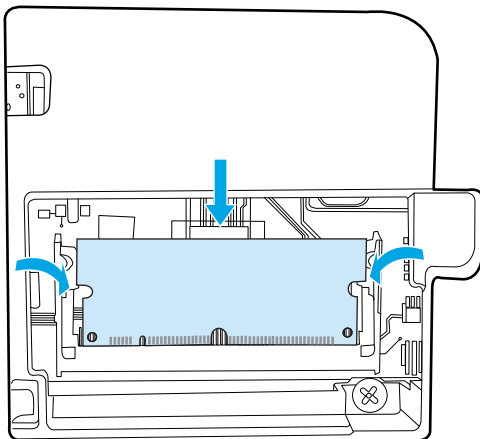
5. Выньте новый модуль DIMM из антистатической упаковки, а затем совместите установочный паз с нижним краем модуля DIMM.




6. Удерживая модуль DIMM за края, совместите пазы на модуле DIMM с разъемом DIMM под углом.

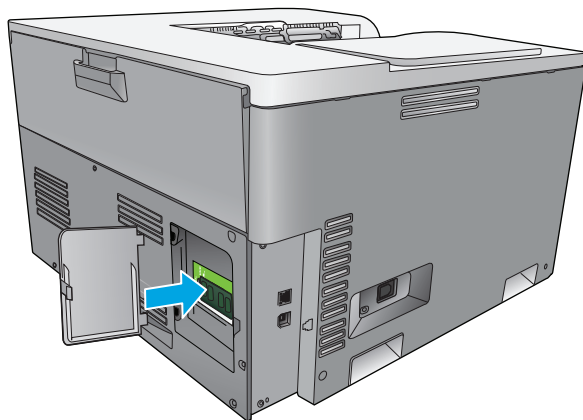


7. Надавливайте на модуль DIMM, пока оба зажима не захватят модуль DIMM. Если установка выполнена правильно, металлические контакты не видны.

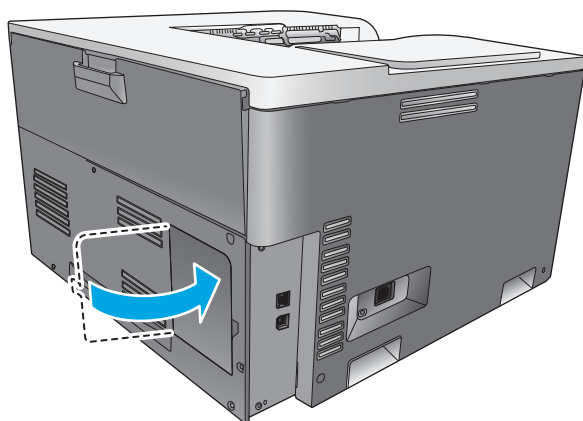


 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если при вставке модуля DIMM возникают затруднения, убедитесь, что паз на дне DIMM совмещен с направляющей разъема. Если модуль DIMM по-прежнему не встает на место, убедитесь, что используется правильный тип модуля DIMM.

- 8.** Поставьте на место дверцу доступа к модулю DIMM.



- 9.** Закройте дверцу для доступа к DIMM.



- 10.** Подключите кабель питания и USB-кабель (сетевой кабель), а затем включите устройство.
- 11.** После установки модуля памяти DIMM см. [Активация памяти на стр. 90](#).

## Активация памяти

Если был установлен модуль памяти DIMM, настройте драйвер принтера для распознавания добавленной памяти.

### Активация памяти в Windows

1. В меню **Пуск** выберите **Настройки**, а затем щелкните на **Принтеры** или **Принтеры и факсы**.
2. Выберите устройство, а затем выберите **Свойства**.
3. На вкладке **Конфигурация** щелкните на **Дополнительно**.
4. В поле **Общий объем памяти** введите или выберите общий объем установленной памяти.
5. Щелкните на **ОК**.

### Проверка правильности установки DIMM

Включите принтер. Убедитесь в том, что по окончании процедуры загрузки принтер находится в состоянии **Готов**. При появлении сообщения об ошибке выполните следующие действия:

1. Распечатайте страницу конфигурации. См. раздел [Информационные страницы на стр. 68](#).
2. Обратитесь к разделу «Установленные дополнительные элементы» на странице конфигурации и сравните указанные в ней параметры со страницей конфигурации, распечатанной до установки модулей DIMM.
3. Возможно, модуль DIMM установлен неправильно. Повторите процедуру установки.

**-или-**

Возможно, модуль DIMM неисправен. Попробуйте установить другой модуль DIMM.

## Очистка принтера

В процессе печати внутри устройства скапливаются частички бумаги, пыли и тонера. Со временем накопившиеся загрязнения могут привести к проблемам с качеством печати, например, к появлению пятен или смазыванию тонера. В продукте предусмотрен режим очистки, помогающий исправить и предотвратить проблемы подобного рода.

### Чистка устройства с помощью HP ToolboxFX

1. Откройте HP ToolboxFX. См. [Откройте HP ToolboxFX на стр. 69](#).
2. Щелкните по папке **Настройка системы**, затем щелкните по странице **Служба**.
3. В разделе **Режим очистки** нажмите кнопку **Пуск**, чтобы начать процесс очистки.

Продукт обработает одну страницу, а затем вернется в состояние **Готов** после окончания процесса очистки.

### Чистка устройства с использованием панели управления

1. Нажмите клавишу **ОК**, чтобы открыть меню.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Обслуживание**, а затем нажмите клавишу **ОК**.

3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Режим очистки**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. Следуйте инструкциям на панели управления для завершения процесса.

#### Чистка устройства с помощью встроенного Web-сервера

1. Откройте встроенный Web-сервер.
2. Перейдите на вкладку **Система**.
3. Щелкните на меню **Обслуживание**.
4. Нажмите кнопку **Пуск**.
5. Следуйте инструкциям на панели управления для завершения процесса.

## Обновления микропрограммы

Чтобы обновить микропрограмму принтера, загрузите файл обновления микропрограммы с [www.hp.com/go/cljcp5220series\\_software](http://www.hp.com/go/cljcp5220series_software) и сохраните файл в сети или на персональном компьютере. Обратитесь к инструкциям по установке принтера, чтобы узнать, как установить файл обновления микропрограммы принтера.





---

# 10 Решение проблем

- [Основной контрольный список при устранении неисправностей](#)
- [Описание сообщений панели управления и предупреждения о состоянии](#)
- [Восстановление заводских настроек](#)
- [Устранение замятий](#)
- [Устранение неполадок качества печати](#)
- [Решение проблем эксплуатации](#)
- [Неполадки с программным обеспечением](#)
- [Устранение распространенных неисправностей при работе в ОС Windows](#)
- [Устранение неполадок в Macintosh](#)

## Основной контрольный список при устранении неисправностей

Если при использовании данного устройства возникают неполадки, попробуйте, отвечая на следующие вопросы, выявить их причину:

- Подключено ли устройство к источнику питания?
- Включено ли питание устройства?
- Находится ли устройство в состоянии **Готов?**
- Подключены ли все необходимые кабели?
- Установлен ли расходный материал HP?
- Правильно ли установлен новый картридж и снята ли с него фиксирующая лента?

Дополнительные сведения об установке и настройке см. в руководстве по началу работы.

Если в этом руководстве не удалось найти способ устранить неполадку, посетите Web-узел [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).

## Факторы, влияющие на производительность устройства


Несколько факторов влияют на время печати задания.

- Максимальная производительность устройства, измеряемая в страницах в минуту (стр/мин)
- Использование специальной бумаги (например, прозрачная пленка, плотная бумага и бумага нестандартного формата)
- Время обработки и загрузки устройства
- Сложность и формат графических изображений
- Быстродействие используемого компьютера
- Соединение USB

## Описание сообщений панели управления и предупреждения о состоянии

Сообщения панели управления указывают на текущее состояние продукта или на ситуации, которые могут потребовать действий пользователя.

Предупреждения о состоянии отображаются на экране компьютера (в дополнение к сообщениям панели управления), когда в принтере возникают проблемы. Если предупреждение о состоянии активно, в столбце **Предупреждение о состоянии** следующей таблицы появится значок ✓.

Сообщения панели управления носят временный характер; в некоторых случаях пользователь должен подтвердить ознакомление с такими сообщениями, нажав одну из двух клавиш: **OK**, которая позволяет продолжить печать, или клавишу отмены , которая, наоборот, отменяет дальнейшую обработку задания. Отдельные сообщения свидетельствуют о том, что текущее задание может быть не завершено или выполнено при пониженном качестве. Если сообщение связано с печатью и функция автопродолжение включена, устройство попытается продолжить печать в течение 10 секунд после появления сообщения без запроса на подтверждение.

Проблемы, вызывающие некоторые сообщения, можно решить перезагрузив продукт. Если после перезагрузки сообщение о критической ошибке появится снова, может потребоваться сервисное обслуживание.


Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>&lt;Расходные материалы&gt; почти закончились</b>	✓	В меню <b>Настройка системы</b> , для параметра <b>Очень низкий</b> установлено значение <b>Продолжить</b> .	Вы можете продолжить печать, пока не заметите ухудшение качества печати. Оставшийся срок службы картриджа может отличаться.  При «низком уровне» ресурса расходного материала HP действие гарантии HP Supplies Premium Protection Warranty на этот расходный материал прекращается.  См. <a href="#">Меню «Настройка системы» на стр. 11</a> .
<b>&lt;Цвет&gt; находится в неправильном положении</b>	✓	Картридж установлен в неправильное гнездо.	Убедитесь в том, что все картриджи принтера установлены в предназначенные для них гнезда. Картриджи устанавливаются в следующем порядке (начиная с ближнего): черный, голубой, пурпурный, желтый.

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>10.10.XX Ошибка расходного материала</b>	✓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10.1000 = память по расходу черного картриджа отсутствует</li> <li>• 10.1001 = память по расходу голубого картриджа отсутствует</li> <li>• 10.1002 = память по расходу пурпурного картриджа отсутствует</li> <li>• 10.1003 = память по расходу желтого картриджа отсутствует</li> </ul>	<p>Проверьте электронную метку. Если она сломана или повреждена, замените картридж.</p> <p>Убедитесь, что картридж установлен в правильном месте.</p> <p>Удалите или заново установите картридж, а затем перезапустите принтер.</p> <p>При ошибке цветного картриджа попробуйте заменить его на другой цветной картридж в отсеке. Если снова появляется то же самое сообщение, то имеется неполадка механизма. Если появляется другое сообщение 10.10.XX, замените картридж.</p>
<b>10.XXXX Ошибка расходного материала</b>	✓	<p>Память по расходному материалу одного из картриджей не может быть считана или отсутствует.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10.0000 = ошибка памяти по расходу черного картриджа</li> <li>• 10.0001 = ошибка памяти по расходу голубого картриджа</li> <li>• 10.0002 = ошибка памяти по расходу пурпурного картриджа</li> <li>• 10.0003 = ошибка памяти по расходу желтого картриджа</li> </ul>	<p>Переустановите картридж.</p> <p>Выключите и включите продукт.</p> <p>Если не удается разрешить проблему, замените картридж.</p>
<b>49 Ошибка</b> <b>Выключите и включите устройство</b>		<p>В продукте произошла внутренняя ошибка.</p>	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>50.X</b> Ошибка термозлемента  Выключите и включите устройство	✓	В продукте произошла ошибка, связанная с работой термозлемента.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Выключите продукт, подождите 25 минут, затем включите его снова.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>51.XX</b> Ошибка  Выключите и включите устройство	✓	В принтере произошла внутренняя ошибка оборудования.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>54.XX</b> Ошибка  Выключите и включите устройство	✓	<p>В продукте произошла ошибка, связанная с работой одного из внутренних датчиков.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 54.15 = желтый</li> <li>• 54.16 = пурпурный</li> <li>• 54.17 = голубой</li> <li>• 54.18 = черный</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте дверцу отсека картриджа и выньте его.</li> <li>2. Проверьте механизм белого цвета на соответствующем картридже. Он расположен в правой части картриджа.</li> <li>3. Медленно надавите на механизм и отпустите его. По мере нажатия на него поднимется черный флажок. Он должен двигаться плавно. В противном случае снова нажмите, чтобы попытаться устранить возможное препятствие.</li> <li>4. Задвиньте отсек картриджа и закройте дверцу.</li> </ol> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>55.X Ошибка</b> <b>Выключите и включите устройство</b>	✓	В продукте произошла внутренняя ошибка оборудования.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>57.X Ошибка вентилятора</b> <b>Выключите и включите устройство</b>	✓	В продукте произошла ошибка, связанная с работой внутреннего вентилятора.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>59.X Ошибка</b> <b>Выключите и включите устройство</b>	✓	В продукте произошла ошибка, связанная с работой одного из двигателей.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>79 Ошибка</b> <b>Выключите и включите устройство</b>		В продукте произошла внутренняя ошибка оборудования.	<p>Выключите продукт, подождите как минимум 30 секунд, включите продукт и дождитесь инициализации.</p> <p>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите продукт к штепсельной розетке напрямую. Включите продукт.</p> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>79 Ошибка обслуживания</b> <b>Выключите и включите устройство</b>		Установленный модуль памяти DIMM не поддерживается принтером.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите продукт.</li> <li>2. Установите модуль DIMM, поддерживаемый принтером. Список поддерживаемых модулей DIMM см. в разделе <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a>. Инструкции по установке модулей DIMM см. в разделе <a href="#">Установка модулей DIMM для памяти и шрифтов на стр. 86</a>.</li> <li>3. Включите продукт.</li> </ol> <p>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.</p>
<b>Загрузите бумагу</b>	✓	Все лотки пусты.	Загрузите носитель.
<b>Загрузите лоток # &lt;ТИП&gt; &lt;РАЗМЕР&gt;</b>	✓	Параметры одного из лотков допускают применение носителей типа и формата, указанных в задании печати, однако этот лоток пуст.	Загрузите нужный носитель в лоток или нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы использовать носитель из другого лотка.
<b>Загрузите лоток 1 &lt;РАЗМЕР&gt;</b> <b>Режим очистки [OK] для запуска</b>	✓	Продукт готов к очистке.	Загрузите в лоток 1 обычную бумагу указанного размера и нажмите клавишу <b>OK</b> .
<b>Загрузите лоток 1 &lt;ТИП&gt; &lt;РАЗМЕР&gt;</b>	✓	Текущие параметры лотков устройства не предусматривают применения носителей типа и формата, указанных в задании печати.	Загрузите нужный носитель в лоток 1 или нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы использовать носитель из другого лотка.
<b>Замените &lt;цветной&gt; картридж</b>	✓	Возможна настройка, при которой продукт перестанет работать, если расходные материалы закачиваются. При этом расходный материал должен обеспечивать приемлемое качество печати.	Замените картридж, если качество печати более не является удовлетворительным. См. раздел <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a> .
<b>Замените расходные материалы</b>	✓	Заканчиваются несколько видов расходных материалов.	<p>Чтобы определить, в каких картриджах недостаточно тонера, ознакомьтесь с показаниями индикаторов уровня расходных материалов на панели управления или, если возможно, распечатайте страницу состояния расходных материалов. См. раздел <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a>.</p> <p>Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Расходные материалы и дополнительные принадлежности на стр. 131</a>.</p>

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
Замятие в <расположении>	✓	В продукте обнаружено замятие.	Устраните замятие в указанном расположении. После этого должна возобновиться обработка задания. В противном случае попробуйте запустить задание повторно.  Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.
Замятие в лотке <X>  Ликвидируйте замятие и нажмите [OK]	✓	В продукте обнаружено замятие.	Устраните замятие в указанном расположении и нажмите клавишу <b>OK</b> .  Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP.
Используется расходный материал, произведенный не HP		Установлен расходный материал не HP.	Это сообщение носит временный характер и исчезает через несколько секунд.  Если вы уверены, что купили расходный материал HP, обратитесь на сайт <a href="http://www.hp.com/go/anticounterfeit">www.hp.com/go/anticounterfeit</a> .  Гарантия HP не распространяется на работы по обслуживанию или ремонту, вызванные использованием расходных материалов других производителей (не HP).
Неверный драйвер  Нажмите [OK]	✓	Неверно выбран драйвер принтера.	Выберите правильный драйвер принтера.
Недопуст. расходный материал	✓	Несколько картриджей установлены в неверные гнезда.	Убедитесь в том, что все картриджи принтера установлены в предназначенные для них гнезда. Картриджи устанавливаются в следующем порядке (начиная с ближнего): черный, голубой, пурпурный, желтый.
Недостаточно памяти  Нажмите [OK]  Повторите попытку позже или попробуйте выключить и включить	✓	Память продукта близка к переполнению.	Нажмите клавишу <b>OK</b> для завершения задания или нажмите клавишу отмены  для его отмены.  Разделите задание на небольшие части, содержащие меньшее число страниц.  Инструкции по наращиванию памяти принтера см. в разделе <a href="#">Установка модулей DIMM для памяти и шрифтов на стр. 86</a> .



Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
<b>Непредвиденный формат бумаги в лотке #</b> <b>Загрузите &lt;размер&gt; нажмите [OK]</b>	✓	Установлено несоответствие характеристик носителя параметрам конфигурации лотка, в который он загружен.	Загрузите в лоток носитель с допустимыми характеристиками или приведите параметры этого лотка в соответствие с форматом загруженного носителя. См. <a href="#">Загрузка лотков на стр. 50</a> .
<b>Открыта задняя дверца</b>	✓	Задняя дверца продукта открыта.	Закройте дверцу.
<b>Открыта передняя дверца</b>	✓	Передняя дверца продукта открыта.	Закройте дверцу.
<b>Открыта правая дверца</b>	✓	Правая дверца принтера открыта.	Закройте дверцу.
<b>Ошибка печати</b> <b>Нажмите [OK]</b>	✓	При прохождении носителя по продукту произошла задержка.	Нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы сообщение исчезло.
<b>Ошибка устройства</b> <b>Нажмите [OK]</b>	✓	Произошла внутренняя ошибка устройства.	Для возобновления задания печати нажмите клавишу <b>OK</b> .
<b>Поверните бумагу на 90 градусов</b> <b>в лотке X</b>	✓	Бумага в указанном лотке загружена неверно.	Откройте лоток, разместите правильно носитель и закройте лоток.
<b>Подача вручную &lt;ТИП&gt; &lt;РАЗМЕР&gt;</b> <b>Нажмите [OK] для доступного носителя</b>	✓	Включен режим подачи вручную.	Нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы закрыть сообщение <i>или</i> загрузите нужный носитель в лоток 1.
<b>Ручной дуплекс</b> <b>Загрузите лоток X нажмите [OK]</b>		Первая сторона задания ручного дуплекса напечатана, загрузите страницу, чтобы напечатать вторую сторону.	Загрузите страницу в указанный лоток печатаемой стороной вверх, верхний край страницы должен быть направлен от вас, и нажмите клавишу <b>OK</b> .
<b>Сбой печати</b> <b>Нажмите [OK]</b>  чередуется с сообщением  <b>Если ошибка повторится, выключите и включите устройство.</b>	✓	Продукту не удается обработать страницу.	Нажмите клавишу <b>OK</b> для продолжения печати задания, однако возможны ошибки при выводе.  Если эта ошибка появится снова, выключите и включите устройство. Повторно отправьте задание на печать
<b>Удалите транспортировочные фиксаторы со всех картриджей</b>	✓	Фиксатор установлен на один или несколько картриджей.	Убедитесь, что фиксаторы всех картриджей удалены.
<b>Удалите упаковочный материал с задней дверцы</b>	✓	Два транспортных фиксатора не были удалены с заднего ролика.	Откройте заднюю дверцу и удалите транспортные фиксаторы.
<b>Удалите фиксатор с картриджа &lt;цвет&gt;</b>	✓	Установлен фиксатор для картриджа печати.	Убедитесь, что фиксатор картриджа печати удален.
<b>Установите &lt;цветной&gt; картридж</b>	✓	Картридж не установлен или установлен неправильно.	Установите картридж. См. раздел <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a> .

Сообщение панели управления	Предупреждение о состоянии	Описание	Рекомендуемые действия
Установлен б/у картридж Чтобы принять нажмите [OK]	✓	Устройство обнаружило установку бывших ранее в употреблении картриджей для печати.	Нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы продолжить.
Установлен использованный картридж <цвет>	✓	Обнаружен и принят использованный картридж.	Никакие действия не требуются.
Установлен использованный расходный материал Чтобы принять нажмите [OK]	✓	Установлен использованный картридж.	Нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы продолжить.
Установлен использованный <цветной картридж> Чтобы принять нажмите [OK]	✓	Устройство обнаружило установку бывшего ранее в употреблении картриджа для печати.	Нажмите клавишу <b>OK</b> , чтобы продолжить.
Установлен фирменный расходный материал HP		Установлен расходный материал HP. Это сообщение будет отображаться в течение нескольких секунд после установки расходного материала, затем вместо него появится сообщение <b>Готов</b> .	Никакие действия не требуются.
Установлены использованные расходные материалы	✓	Установлены использованные картриджи.	Никакие действия не требуются.

## Восстановление заводских настроек

1. На панели управления нажмите клавишу **OK**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Обслуживание**, а затем нажмите клавишу **OK**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Восстановление значений по умолчанию**, а затем нажмите клавишу **OK**.
4. Нажмите клавишу **OK**, чтобы восстановить заводские параметры по умолчанию. Нажмите клавишу отмены **⌫**, чтобы выйти из меню, не восстанавливая заводские параметры по умолчанию.

# Устранение замятий

## Общие причины замятий бумаги

### Общие причины замятий бумаги<sup>1</sup>

Причина	Решение
Неправильно установлены направляющие бумаги.	Отрегулируйте положение направляющих, чтобы они находились вплотную к стопке бумаги.
Носитель не соответствует техническим характеристикам.	Используйте только ту бумагу, которая соответствует характеристикам НР. См. <a href="#">Бумага и носители для печати на стр. 43</a> .
Повторно загружается бумага, которая уже использовалась в принтере или в копировальном устройстве.	Не используйте бумагу, которая ранее уже использовалась для печати или копирования.
Неправильно загружен подающий лоток.	Уберите лишний носитель из подающего лотка. Убедитесь, что высота стопки носителя не превышает максимальной отметки в лотке. См. <a href="#">Загрузка лотков на стр. 50</a> .
Носитель перекошен.	Направляющие подающего лотка отрегулированы неправильно. Отрегулируйте их так, чтобы они плотно прилегали к стопке без скручивания листов.
Листы носителя слиплись.	Извлеките носитель, согните стопку, поверните ее на 180 градусов или переверните. Перезагрузите носитель в подающий лоток. <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Не пролистывайте бумагу. Во время пролистывания может создаться статическое электричество, которое затем может привести к слипанию листов бумаги.
Носитель извлечен до его попадания в выходной приемник.	Прежде чем вынуть страницу из MFP, подождите, пока она полностью не выйдет в выходной приемник.
Бумага слишком плотная.	Не используйте бумагу, превышающую требования массы к бумаге для входного лотка. См. раздел <a href="#">Поддерживаемые типы бумаги и емкость лотков на стр. 47</a> . Не используйте бумагу, превышающую требования массы к бумаге для автоматической двусторонней печати. См. раздел <a href="#">Поддерживаемый размер бумаги для двусторонней печати на стр. 48</a> .
Плохое качество носителя.	Замените носитель.
Внутренние ролики лотка не захватывают носитель.	Извлеките верхний лист из лотка. Если носитель слишком плотный, его захват из лотка может оказаться невозможным. См. раздел <a href="#">Поддерживаемые типы бумаги и емкость лотков на стр. 47</a> .
Носитель имеет грубые или зазубренные края.	Замените носитель.
Листы носителя перфорированы или имеют тисненый рисунок.	Перфорированные и тисненные носители разъединяются с трудом. Загружайте по одному листу.
Бумага неправильно хранилась.	Замените бумагу в лотках. Бумагу следует хранить в оригинальной упаковке в месте с регулируемыми условиями окружающей среды.

<sup>1</sup> Если устройство продолжает заминать носители, обратитесь в уполномоченный сервисный центр НР или службу поддержки клиентов НР.

## Места замятий

Используйте приведенный рисунок для определения мест замятия. Кроме того, инструкции на панели управления позволят найти расположение замятой бумаги и объяснят, как ее очистить.


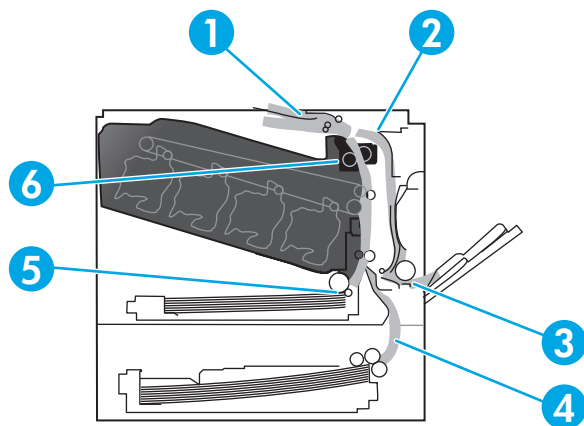
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Внутренние области устройства, которые, возможно, понадобится открыть для устранения замятий, снабжены зелеными ручками или метками.

Рисунок 10-1 Места замятий



1	Область выходного приемника
2	Область двусторонней печати
3	Область лотка 1
4	Дополнительный лоток на 500 листов для подачи бумаги и плотных носителей (лоток 3)
5	Соленоид захвата лотка 2
6	Область термоэлемента.


## Изменение параметра «Устранение замятия»

Когда функция «Устранение замятий» включена, принтер будет повторно печатать все страницы, поврежденные во время замятия.

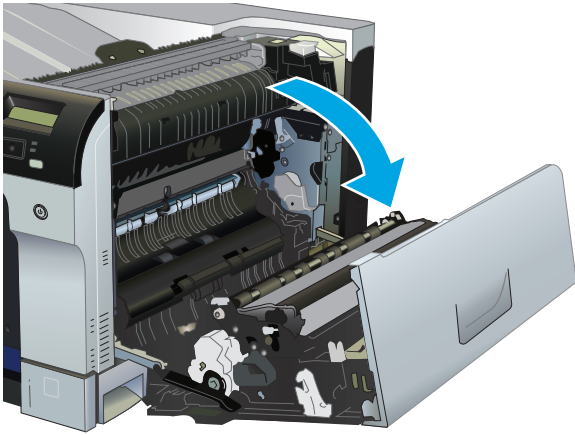
Для включения функции «Устранение замятия» используйте встроенный Web-сервер.

1. Запустите программу EWS.
2. Щелкните по вкладке **Система**, затем **Параметры системы**.
3. В раскрывающемся списке **Устранение замятия**, выберите пункт **Вкл**.

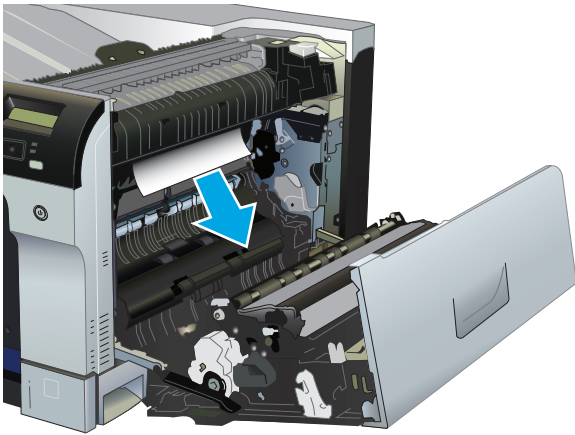
## Устранение замятий в правой дверце

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании устройства термоэлемент может сильно нагреваться. Для работы с ним дождитесь, пока он охладиться.

1. Откройте правую дверцу.



2. Если бумага выступает из-под термоэлемента, осторожно извлеките бумагу, потянув ее вниз.

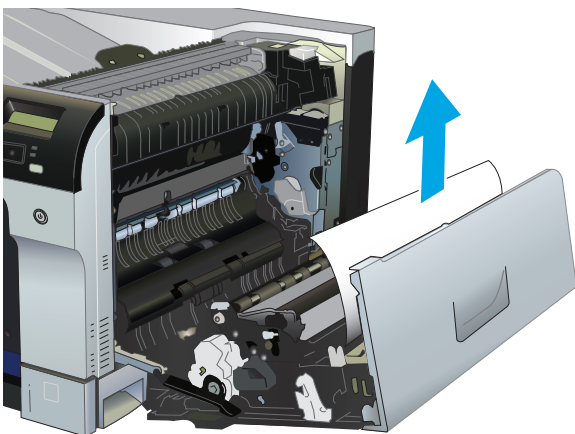


---

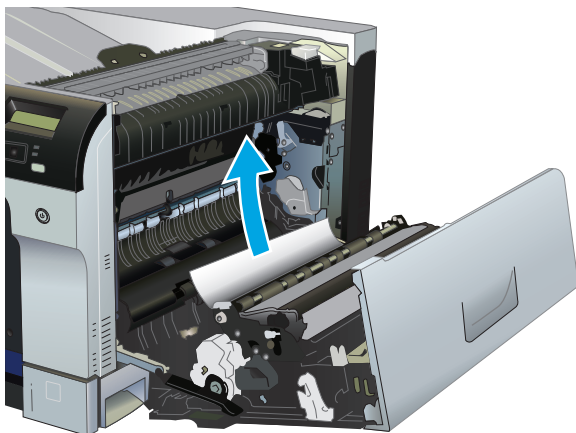
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не дотрагивайтесь к роликам. Загрязнения могут повлиять на качество печати.

---

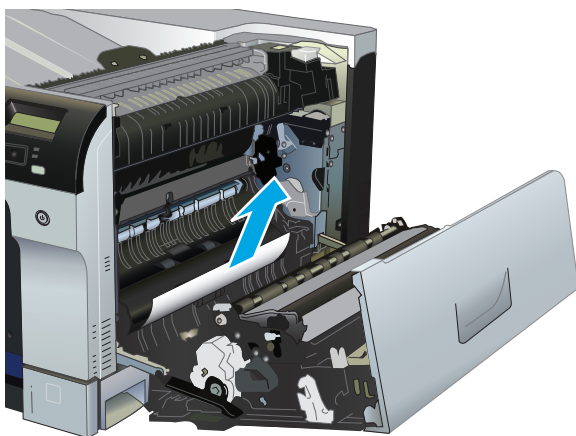
3. Если замятие произошло внутри правой дверцы, осторожно вытащите ее.



4. Извлеките замятую при двухсторонней печати бумагу, потянув ее наружу.



5. Осторожно вытащите бумагу из области захвата лотка 2 или лотка 3.



6. Замятие бумаги также может произойти внутри термоэлемента, где его не будет видно. Откройте термоэлемент, чтобы проверить нет ли замятой бумаги внутри.

---

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании устройства термоэлемент может сильно нагреваться. Для работы с ним дождитесь, пока он охладиться.

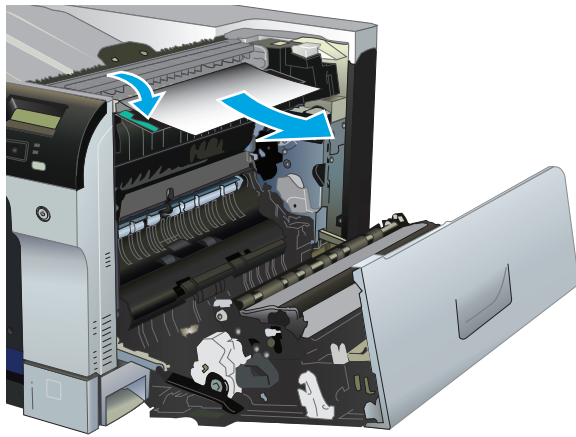
---

- a. Чтобы открыть дверцу доступа к замятиям в области термоэлемента, поднимите зеленую крышку на левой стороне термоэлемента. Если внутри термоэлемента замята бумага, осторожно извлеките ее. Если бумага порвалась, удалите все ее фрагменты.

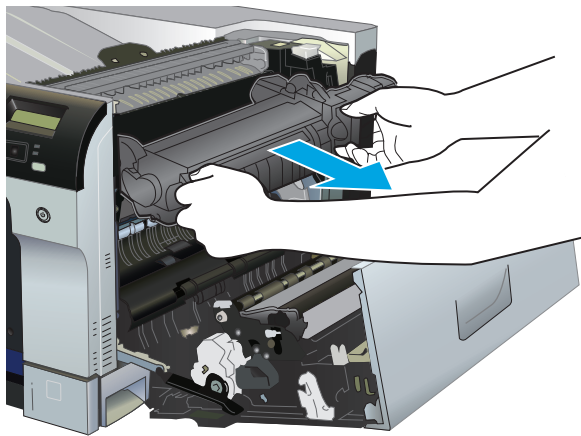
---

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Даже если корпус термоэлемента охладился, расположенные внутри него ролики могут оставаться горячими. Не касайтесь роликов термоэлемента, пока они не остынут.

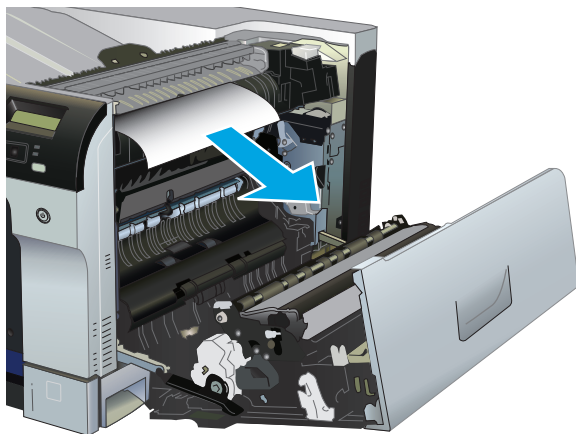
---



- б.** Если в термоэлементе бумаги не видно, она может оказаться замятой под ним. Возьмитесь за ручки термоэлемента и плавно потяните наружу, чтобы извлечь его.

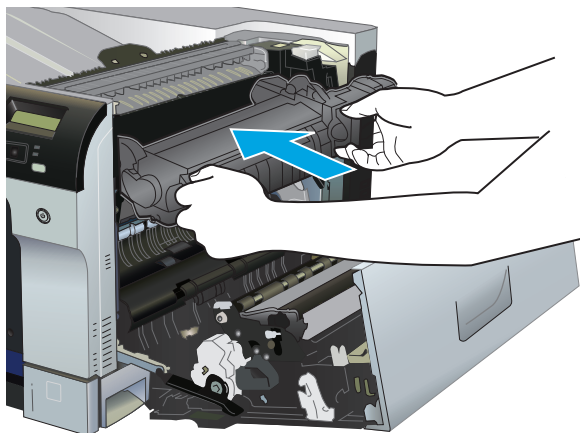


- в.** Извлеките замятую в гнезде термоэлемента бумагу, потянув ее наружу.

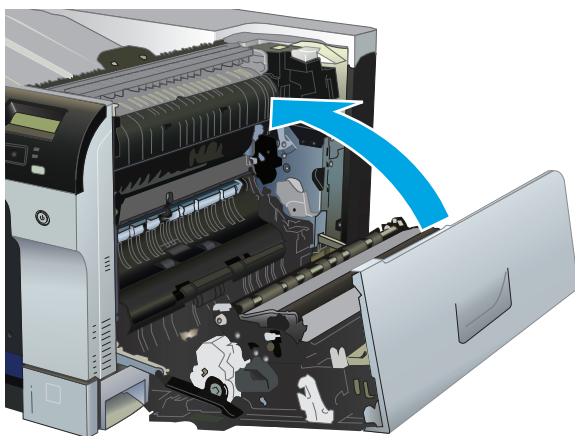




г. Установите термоэлемент на прежнее место.

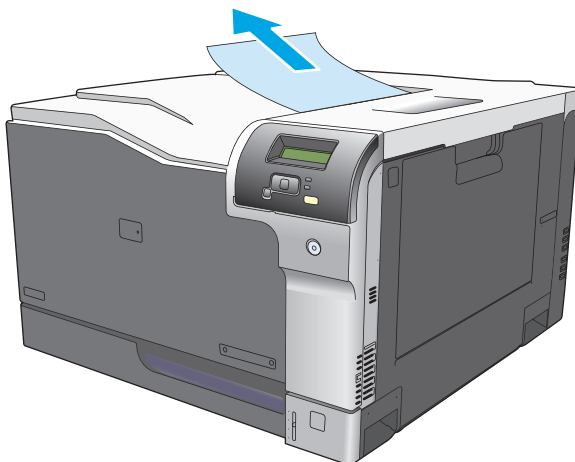


7. Закройте правую дверцу.

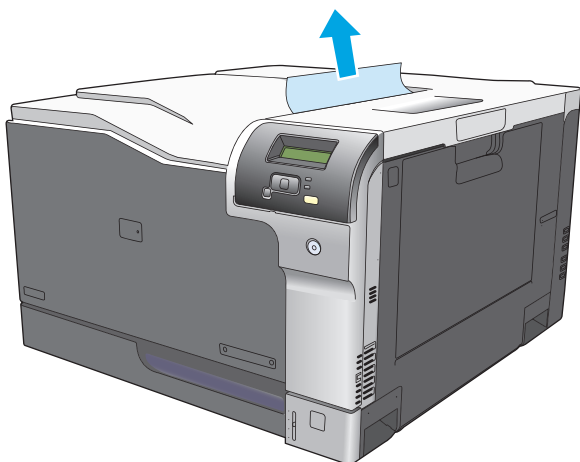


## Устранение замятий в области выходного приемника

1. Если бумага видна в выходном приемнике, возьмитесь за передний край и извлеките ее.

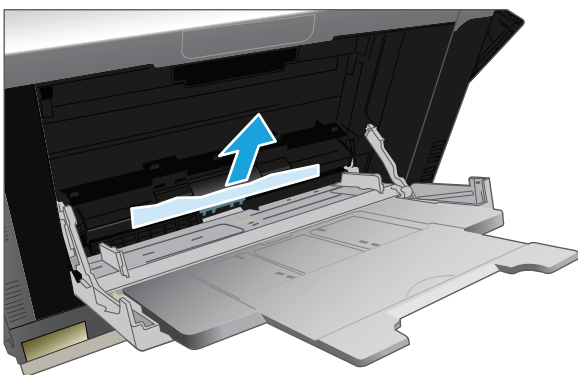


2. Если замятие произошло в области выхода для заданий двусторонней печати, осторожно извлеките бумагу.

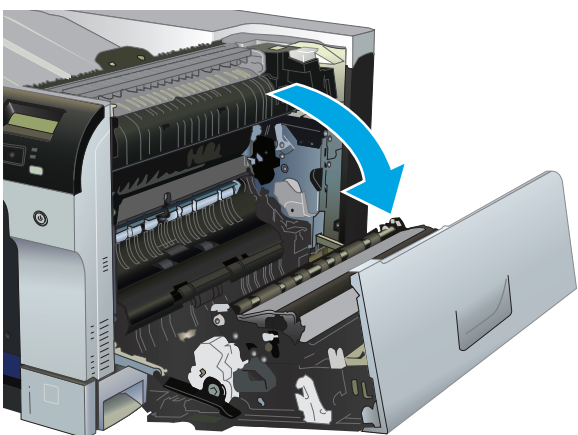


## Устранение замятий в лотке 1

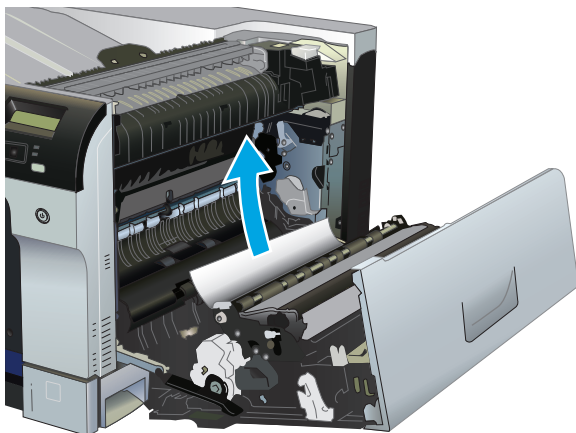
1. Если в лотке 1 видна замятая бумага, извлеките ее, плавно потянув за лист. Нажмите клавишу **OK**, чтобы сообщение исчезло.



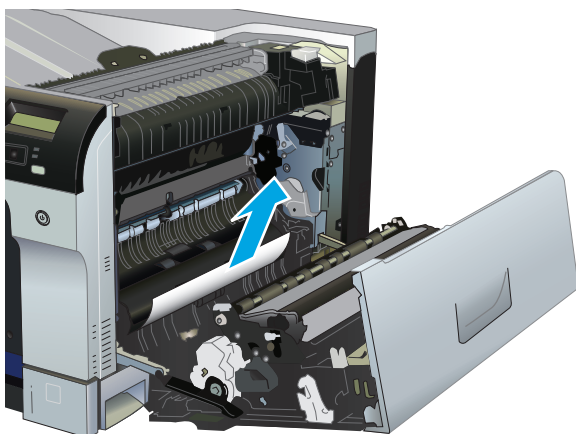
2. Если не удастся извлечь замятую бумагу или она не видна в лотке 1, закройте лоток 1 и откройте правую дверцу.



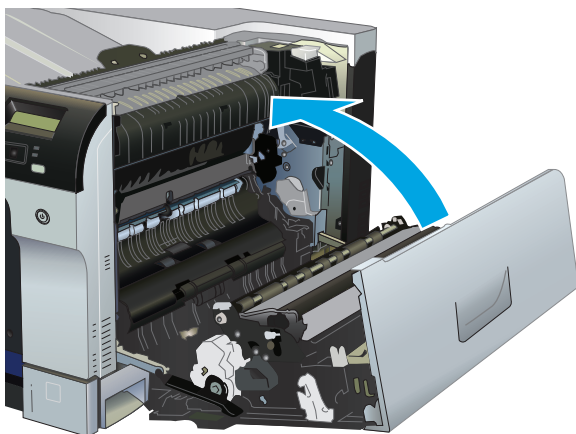
3. Если бумага видна внутри правой дверцы, осторожно извлеките ее, потянув за край.



4. Осторожно извлеките бумагу из области захвата.



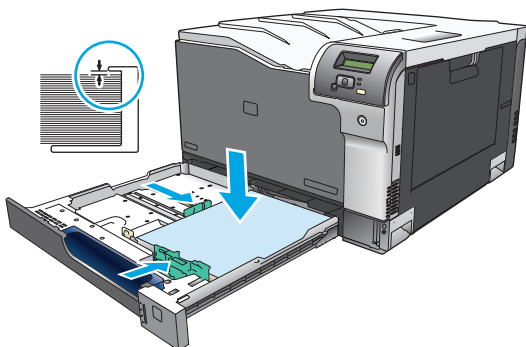
5. Закройте правую дверцу.



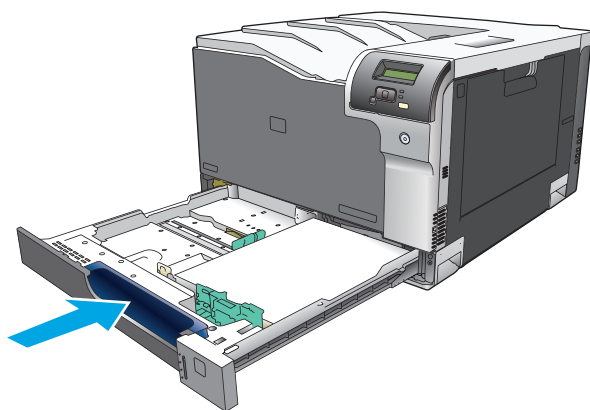
## Устранение замятий в лотке 2

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Открытие лотка с замятой бумагой внутри может привести к разрывам замятых листов и новому замятию бумаги. Перед тем как открыть лоток, обязательно удалите замятую бумагу.

1. Откройте лоток 3 и убедитесь, что бумага правильно уложена в стопку. Удалите замятые или поврежденные листы бумаги.

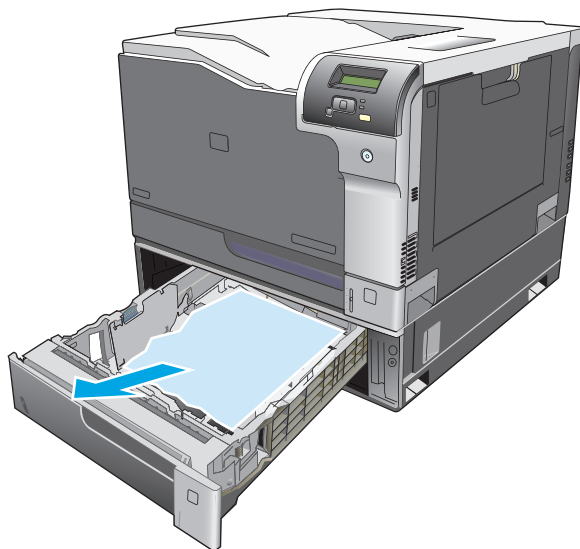


2. Закройте лоток.

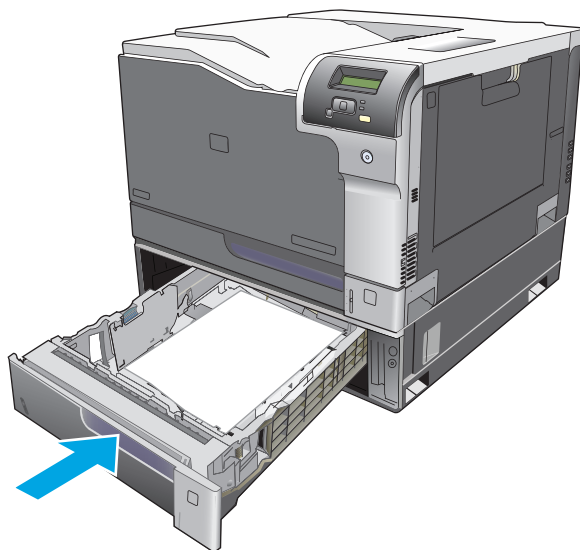


## Устраните замятия в дополнительном лотке на 500 листов для подачи бумаги и плотных носителей (лоток 3)

1. Откройте лоток 3 и убедитесь, что бумага правильно уложена в стопку. Удалите замятые или поврежденные листы бумаги.

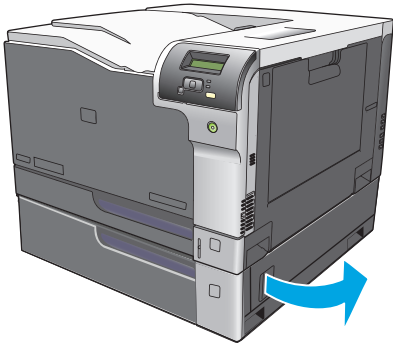


2. Закройте лоток 3.

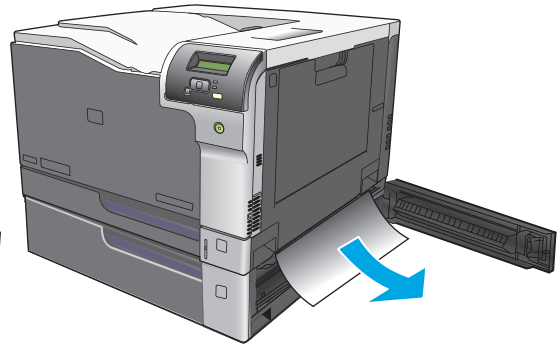
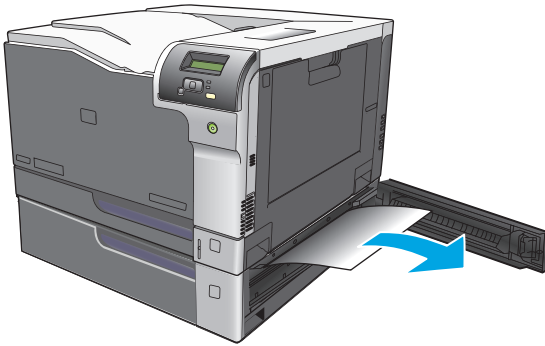


## Устраните замятия в правой нижней дверце (лоток 3)

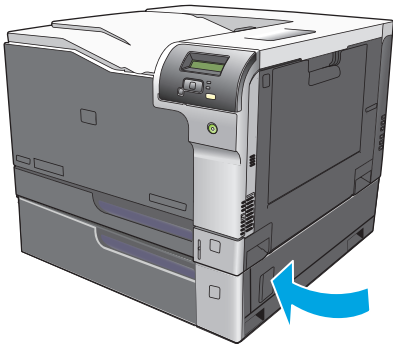
1. Откройте нижнюю правую дверцу.



2. Если бумага видна, осторожно извлеките замятый лист, потянув его вверх или вниз.



3. Закройте нижнюю правую дверцу.



# Устранение неполадок качества печати

Иногда могут возникнуть проблемы с качеством печати. Для определения и устранения неполадок обратитесь к следующим разделам.

## Выявление и устранение дефектов печати

С помощью контрольного списка или таблиц качества печати, представленных в данном разделе, можно устранить неполадки, связанные с качеством печати.

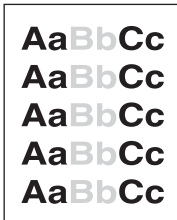
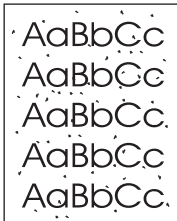

### Контрольный список качества печати

Основные неполадки, связанные с качеством печати, можно решить с помощью действий, приведенных в следующем контрольном списке.

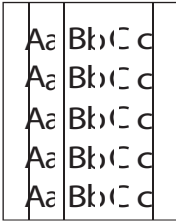


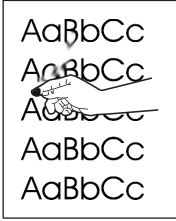
1. Убедитесь, что зажимы удалены с передаточного валика за задней дверцей.
2. Убедитесь, что используемая бумага или материал для печати соответствует необходимым требованиям. Обычно качество печати становится выше при использовании материала с более гладкой поверхностью.
3. Если используются специальный материал, например этикетки, прозрачная пленка, глянцевая бумага или фирменные бланки, убедитесь, что установлен соответствующий тип.
4. Напечатайте страницу конфигурации и страницу состояния расходных материалов. См. раздел [Информационные страницы на стр. 68](#).
  - См. страницу состояния расходных материалов, чтобы определить расходные материалы с низким уровнем или предположительно истекшим сроком службы. Для б/у картриджей принтера информация предоставляться не будет.
  - Если страницы печатаются неправильно, значит, неисправность связана с оборудованием. Обратитесь в отдел Обслуживание пользователей HP. См. раздел [Обслуживание и поддержка на стр. 133](#) или вкладыш с информацией о технической поддержке, который входит в комплект поставки.
5. Напечатайте демонстрационную страницу из HP ToolboxFX. Если страница печатается, причиной возникновения неполадки является драйвер принтера.
6. Попробуйте выполнить печать с помощью другой программы. Если страница печатается правильно, причиной возникновения неполадки является программа, с помощью которой выполняется печать.
7. Перезапустите компьютер и продукт и попробуйте выполнить печать. Если неполадку устранить не удалось, выберите один из следующих возможных вариантов.
  - Если все страницы распечатываются неправильно, см. раздел [Общие проблемы с качеством печати на стр. 116](#).
  - Если неполадки возникают только при цветной печати, см. раздел [Решение проблем печати цветных документов на стр. 120](#).

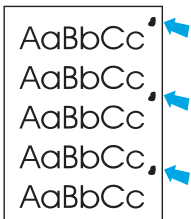
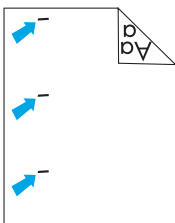
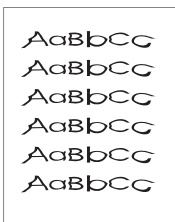
## Общие проблемы с качеством печати

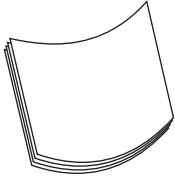
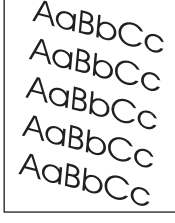

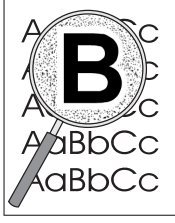
Показанные ниже примеры относятся к бумаге формата Letter, которая подается в продукт коротким краем вперед. Эти примеры иллюстрируют неполадки, которые повлияют на все распечатываемые страницы независимо от типа печати — цветной или черно-белой. В данном списке перечислены типичные причины и способы устранения неполадок по каждому из этих примеров.

Неполадка	Причина	Решение
<p>Светлая или блеклая печать.</p> 	Используемый для печати материал не соответствует требованиям НР.	Используйте материал, соответствующий требованиям НР.
	Возможно один или несколько картриджей печати неисправны.	Напечатайте страницу состояния расходных материалов и проверьте уровень тонера. См. <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a> .  Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a> .
	Устройство установлено на игнорирование сообщения <b>«Расходные материалы» почти закончились</b> и продолжает печать.	Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a> .
	Могут быть изменены параметры плотности печати.	Установите для плотности печати значение 0.
	Возможно, устройство нуждается в калибровке.	Выполните калибровку. См. <a href="#">Калибровка продукта на стр. 124</a> .
<p>Крапинки тонера.</p> 	Носитель не соответствует требованиям НР.	Используйте носитель, который соответствует требованиям НР.
	Возможно, необходимо выполнить очистку пути прохождения бумаги.	Очистите путь прохождения бумаги. См. <a href="#">Очистка принтера на стр. 90</a> .
	Один или несколько картриджей могут протекать.	Попробуйте проверить цвет пятен тонера и проверьте, не протекает ли картридж.
	Возможно, переполнен резервуар для использованного картриджа.	Проверьте, нет ли в журнале событий кода ошибки 10.98.XX. См. <a href="#">Журнал событий на стр. 70</a> . Часть XX кода обозначает картридж (00 — черный, 01 — голубой, 02 — пурпурный, 03 — желтый). Если ошибка была занесена в журнал, замените соответствующий картридж.
<p>Пропуски при печати.</p> 	Возможно, один из листов материала поврежден.	Попробуйте повторить задание печати.
	Структура бумаги неоднородна по влажности, либо на ее поверхности имеются влажные участки.	Используйте другую, например высококачественную бумагу, предназначенную для цветных лазерных принтеров.
	Данная партия бумаги непригодна. Особенности технологии производства могут привести к появлению участков, на которых тонер не закрепляется.	Используйте другую, например высококачественную бумагу, предназначенную для цветных лазерных принтеров.



Неполадка	Причина	Решение
<p>На странице появляются вертикальные штрихи или полосы.</p> 	<p>Возможно один или несколько картриджей печати неисправны.</p>	<p>Напечатайте страницу состояния расходных материалов и проверьте уровень тонера. См. <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a>.</p> <p>Используйте HP ToolboxFX для устранения неполадки.</p> <p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
	<p>Устройство установлено на игнорирование сообщения <b>«Расходные материалы» почти закончились</b> и продолжает печатать.</p>	<p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
<p>Плотность серого фона становится неприемлемой.</p> 	<p>Причиной появления серого фона может быть очень низкая влажность воздуха.</p> <p>Возможно один или несколько картриджей печати неисправны.</p>	<p>Проверьте условия эксплуатации устройства.</p> <p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
	<p>Устройство установлено на игнорирование сообщения <b>«Расходные материалы» почти закончились</b> и продолжает печатать.</p>	<p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
	<p>На гладком носителе фон заметнее, чем на обычном носителе</p>	<p>Попробуйте использовать более грубый носитель.</p>
<p>Тонер смазывается на материале.</p> 	<p>Носитель не соответствует требованиям HP.</p> <p>Если тонер смазывается на переднем крае листа, значит, либо загрязнены направляющие материала, либо на пути прохождения бумаги скопился мусор.</p>	<p>Используйте носитель, который соответствует требованиям HP.</p> <p>Очистите направляющие носителя.</p> <p>Очистите путь прохождения бумаги. См. <a href="#">Очистка принтера на стр. 90</a>.</p>
<p>Тонер очень легко смазывается, если к нему прикоснуться.</p> 	<p>Устройство не настроено на печать с использованием выбранного типа носителя.</p> <p>Носитель не соответствует требованиям HP.</p> <p>Возможно, необходимо выполнить очистку пути прохождения бумаги.</p>	<p>В окне драйвера принтера перейдите на вкладку <b>Бумага</b> и установите для параметра <b>Тип</b> значение, соответствующее типу материала, на котором выполняется печать. При использовании плотной бумаги скорость печати может снизиться.</p> <p>Используйте носитель, который соответствует требованиям HP.</p> <p>Очистите путь прохождения бумаги. См. <a href="#">Очистка принтера на стр. 90</a>.</p>


Неполадка	Причина	Решение
<p>На печатаемой стороне бумаги через определенный интервал появляются пятна.</p> 	<p>Устройство не настроено на печать с использованием выбранного типа носителя.</p>	<p>В окне драйвера принтера перейдите на вкладку <b>Бумага</b> и установите для параметра <b>Тип</b> значение, соответствующее типу бумаги, на которой выполняется печать. При использовании плотной бумаги скорость печати может снизиться.</p>
	<p>Возможно, на внутренних деталях скопился тонер.</p>	<p>Обычно эта неполадка устраняется после печати нескольких страниц.</p>
	<p>Возможно, необходимо выполнить очистку пути прохождения бумаги.</p>	<p>Очистите путь прохождения бумаги. См. <a href="#">Очистка принтера на стр. 90</a>.</p>
	<p>Возможно, термоэлемент поврежден или загрязнен.</p>	<p>Чтобы определить возможные проблемы термоэлемента, откройте HP ToolboxFX и напечатайте страницу диагностики качества печати. См. <a href="#">Откройте HP ToolboxFX на стр. 69</a>.</p> <p>Обратитесь в отдел Обслуживание пользователей HP. См. раздел <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a> или листовку с информацией о технической поддержке, которая входит в комплект поставки.</p>
	<p>Возможно, картридж для принтера неисправен.</p>	<p>Чтобы определить возможные проблемы картриджа печати, откройте HP ToolboxFX и напечатайте страницу диагностики качества печати. См. <a href="#">Откройте HP ToolboxFX на стр. 69</a>.</p>
<p>На оборотной стороне бумаги через определенный интервал появляются пятна.</p> 	<p>Возможно, на внутренних деталях скопился тонер.</p>	<p>Обычно эта неполадка устраняется после печати нескольких страниц.</p>
	<p>Возможно, необходимо выполнить очистку пути прохождения бумаги.</p>	<p>Очистите путь прохождения бумаги. См. <a href="#">Очистка принтера на стр. 90</a>.</p>
	<p>Возможно, термоэлемент поврежден или загрязнен.</p>	<p>Чтобы определить возможные проблемы термоэлемента, откройте HP ToolboxFX и напечатайте страницу диагностики качества печати. См. <a href="#">Откройте HP ToolboxFX на стр. 69</a>.</p> <p>Обратитесь в отдел Обслуживание пользователей HP. См. раздел <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a> или листовку с информацией о технической поддержке, которая входит в комплект поставки.</p>
<p>Распечатанная страница содержит деформированные символы.</p> 	<p>Носитель не соответствует требованиям HP.</p> <p>Если символы имеют искаженную форму с волнистым эффектом, возможно, необходимо калибровать устройство или лазерный сканер нуждается в обслуживании.</p>	<p>Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.</p> <p>Проверьте, указана ли данная неполадка на странице конфигурации. Если указана, обратитесь в службу поддержки пользователей HP. См. <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a> или листовку со сведениями о поддержке, которая прилагается к MFP.</p>

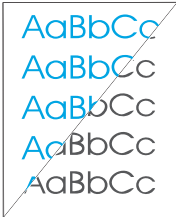

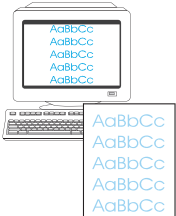
Неполадка	Причина	Решение
<p>Распечатанная страница скручена или деформирована.</p> 	<p>Устройство не настроено на печать с использованием выбранного типа носителя.</p>	<p>В окне драйвера принтера перейдите на вкладку <b>Бумага</b> и установите для параметра <b>Тип</b> значение, соответствующее типу бумаги, на которой выполняется печать. При использовании плотной бумаги скорость печати может снизиться.</p>
	<p>Элемент меню <b>Обслуживание Снижение скруч.</b> установлен на <b>Выкл.</b></p>	<p>Используйте меню панели управления, чтобы изменить этот параметр. См. <a href="#">Меню панели управления на стр. 9.</a></p>
	<p>Носитель не соответствует требованиям НР.</p>	<p>Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.</p>
	<p>При высокой температуре и влажности возможно скручивание бумаги.</p>	<p>Проверьте условия эксплуатации продукта. Установите режим скручивания с помощью панели управления или из HP ToolboxFX или EWS.</p>
<p>На распечатанной странице текст или графика перекошены.</p>	<p>Возможно, материал загружен неправильно.</p>	<p>Убедитесь, что бумага или другой материал правильно загружены, направляющие прижаты к стопке не слишком плотно или не слишком слабо. См. <a href="#">Загрузка лотков на стр. 8.</a></p>
	<p>Носитель не соответствует требованиям НР.</p>	<p>Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.</p>
<p>Распечатанная страница содержит складки или загибы.</p>	<p>Возможно, материал загружен неправильно.</p>	<p>Проверьте правильность загрузки материала, а также убедитесь, что направляющие не слишком плотно, но и не слишком слабо прижаты к стопке материала. См. <a href="#">Загрузка лотков на стр. 50.</a></p>
	<p>Носитель не соответствует требованиям НР.</p>	<p>Переверните стопку бумаги в подающем лотке или попытайтесь развернуть бумагу в подающем лотке на 180 градусов.</p>
<p>Вокруг напечатанных символов появляется тонер.</p>	<p>Возможно, материал загружен неправильно.</p>	<p>Переверните стопку бумаги в лотке.</p>
	<p>Если вокруг символов рассеяно большое количество тонера, возможно, бумага имеет высокое сопротивление.</p>	<p>Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.</p>


Неполадка	Причина	Решение
<p>Изображение, отображаемое в верхней части страницы (сплошным черным цветом), появляется далее ниже по странице (в виде серого поля).</p> 	Возможно, на печать изображения влияют параметры программы.	<p>В программе измените тон (темноту) поля, в котором появляется повторяющееся изображение.</p> <p>В используемой программе поверните всю страницу на 180 градусов, чтобы в первую очередь распечатать более светлое изображение.</p>
	Возможно, на качество печати влияет порядок изображений.	Измените последовательность печати изображений. Например, расположите более светлое изображение сверху страницы, а темное внизу.
	Возможно, на устройство повлиял скачок напряжения.	Если неисправность наблюдается при выполнении следующего задания печати, выключите принтер на 10 минут, а затем снова включите его для возобновления задания печати.
		Используйте неглянцевый носитель, чтобы уменьшить степень выраженности неисправности

## Решение проблем печати цветных документов


В этом разделе описываются проблемы, которые могут возникнуть во время выполнения цветной печати.

Неполадка	Причина	Решение
<p>Печать цветного документа осуществляется только в черно-белом цвете.</p> 	В программе или драйвере принтера не выбран режим цветной печати либо отключен параметр ограничения цвета.	Выберите режим цветной печати вместо печати в оттенках серого или включите параметр ограничения цвета.
	Возможно, в программе выбран неправильный драйвер принтера.	Выберите правильный драйвер принтера.
	Возможно, устройство неправильно настроено.	Распечатайте страницу конфигурации (см. <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a> ). Если печать страницы конфигурации не будет выполнена в цвете, обратитесь в службу поддержки пользователей HP. См. <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a> или листовку со сведениями о поддержке, которая прилагается к MFP.
	Расходный материал для цветной печати выработал свой предположительный ресурс и параметру меню <b>«Расходные материалы»</b> почти закончились присвоено значение <b>Печатать черным</b> .	Замените цветной картридж.

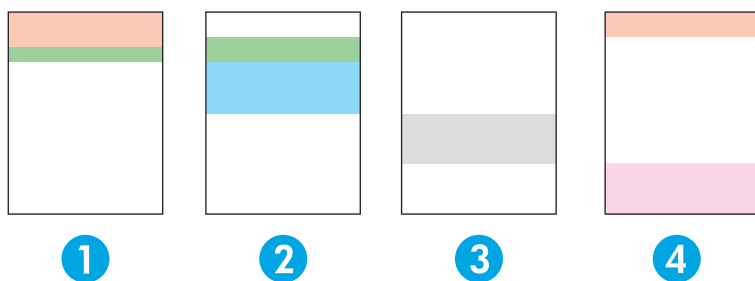
Неполадка	Причина	Решение
<p>Не печатается один или несколько цветов, или цвета передаются неточно.</p> 	<p>Возможно, с картриджем для принтера не снята защитная лента.</p>	<p>Убедитесь, что с картриджем для принтера снята защитная лента.</p>
	<p>Носитель не соответствует требованиям НР.</p>	<p>Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.</p>
	<p>Возможно, устройство эксплуатируется при слишком высоком уровне влажности.</p>	<p>Проверьте, соответствует ли влажность окружающей среды установленному в характеристиках рабочему диапазону.</p>
	<p>Возможно, один или несколько картриджей принтера неисправны.</p>	<p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
	<p>Устройство установлено на игнорирование сообщения <b>«Расходные материалы» почти закончились</b> и продолжает печатать.</p>	<p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
<p>Цвета при печати распределяются неравномерно после установки нового картриджа для принтера.</p> 	<p>Один или несколько картриджей могут неправильно использоваться механизмом печати.</p>	<p>Снимите и переустановите картриджи.</p>
	<p>Возможно, картридж неисправен.</p>	<p>Извлеките картридж для принтера, цвет которого печатается неравномерно, и установите его еще раз.</p>
<p>Цвета на распечатанной странице отличаются от цветов изображения на экране.</p> 	<p>Устройство установлено на игнорирование сообщения <b>«Расходные материалы» почти закончились</b> и продолжает печатать.</p>	<p>Замените картриджи для принтера, в которых заканчивается тонер. См. <a href="#">Замена картриджей на стр. 83</a>.</p>
	<p>Возможно, цветопередача монитора компьютера отличается от цветопередачи печати на этом устройстве.</p>	<p>См. <a href="#">Подбор цветов на стр. 62</a></p>
	<p>Если очень бледные или очень темные цвета, отображаемые на экране, не печатаются, значит, возможно, программное обеспечение распознает очень бледные цвета как белый цвет, а очень темные – как черный.</p>	<p>По возможности не используйте слишком бледные или слишком темные цвета.</p>

Неполадка	Причина	Решение
	Носитель не соответствует требованиям НР.	Используйте другую бумагу, например высококачественную, предназначенную для цветных лазерных принтеров.
Одни и те же цвета на распечатанной странице выглядят по-разному.	Возможно, материал имеет слишком грубую поверхность.	Используйте гладкую бумагу или носитель, например высококачественную бумагу, предназначенную для цветных лазерных принтеров. Обычно качество печати выше на носителях с более гладкой поверхностью.
		

## Использование HP ToolboxFX для устранения проблем качества печати

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед продолжением операции напечатайте страницу состояния расходных материалов и посмотрите примерное число страниц, которое может напечатать каждый из картриджей печати. См. [Информационные страницы на стр. 68](#).

Из программы HP ToolboxFX можно напечатать страницу, которая помогает установить, вызвана ли неполадка конкретным картриджем или неисправностью самого устройства. На странице устранения неполадок качества печати распечатывается пять цветных полос, разделенных на четыре частично совмещенных участка. Осмотрев все эти участки, вы сможете определить, какой картридж вызывает проблему.



Раздел	Картридж
1.	Желтый
2.	Голубой
3.	Черный
4.	Пурпурный

Эта страница позволяет выявлять четыре основные неполадки.

- **Пятна одного цвета.** Скорее всего, неполадка связана с картриджем. Удалите картридж и проверьте, нет ли на нем мелких частиц. Если никаких мелких частиц на нем нет, а неполадка остается после переустановки картриджа, замените картридж.
- **Пятна всех цветов (в одном и том же месте).** Очистите принтер и позвоните в службу поддержки, если неполадка остается.
- **Повторяющиеся дефекты нескольких цветов.**

*Повторяющиеся точки нескольких цветов.* Если точки повторяются примерно на расстоянии 57 или 58 мм, напечатайте страницу очистки для очистки термоэлемента и пропустите несколько листов белой бумаги для очистки ролика. Если неполадка повторяется не через 57 или 58 мм, замените картридж того же цвета, что и точка.

*Повторяющиеся полосы нескольких цветов.* Обратитесь в службу технической поддержки HP.

- **Одна точка или одна полоса определенного цвета.** Напечатайте три или четыре дополнительные страницы устранения неполадок. Если полоса или точка на большинстве страниц только одного цвета, замените картридж этого цвета. Если полоса или точка меняет цвет, обратитесь в службу технической поддержки HP.

Для получения дополнительных сведений об устранении неполадок попробуйте сделать следующее.

- См. раздел [Устранение неполадок качества печати на стр. 115](#) этого руководства.
- Посетите Web-узел [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).
- Обратитесь в службу поддержки пользователей HP. См. раздел [Обслуживание и поддержка на стр. 133](#).

### Напечатайте страницу устранения неполадок качества печати

1. Откройте HP ToolboxFX См. [Откройте HP ToolboxFX на стр. 69](#).
2. Перейдите в папку **Справка** и откройте страницу **Устранение неполадок**.
3. Нажмите кнопку **Печать**; следуйте инструкциям, приведенным на распечатываемых страницах.

### Оптимизация и улучшение качества печати

Параметр **Тип** драйвера принтера и тип используемой бумаги должны совпадать.

Используйте параметры качества печати в драйвере принтера, чтобы предотвратить проблемы качества печати.

В области **Параметры устройства** в HP ToolboxFX можно настраивать параметры, влияющие на качество печати. См. [Откройте HP ToolboxFX на стр. 69](#).

Кроме того, используйте HP ToolboxFX для устранения неполадок, связанных с качеством печати. См. [Использование HP ToolboxFX для устранения проблем качества печати на стр. 123](#).

### Калибровка продукта

Если вы наблюдаете проблемы качества печати, откалибруйте продукт.

#### Калибровка принтера с помощью HP ToolboxFX

1. Откройте HP ToolboxFX См. [Откройте HP ToolboxFX на стр. 69](#).
2. Щелкните папку **Параметры устройства** и выберите страницу **Качество печати**.
3. В разделе "Калибровка цвета" установите флажок **Калибровать**.
4. Нажмите **Применить**, чтобы откалибровать продукт немедленно.

#### Калибровка принтера с передней панели

1. На панели управления нажмите клавишу **ОК**.
2. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Настройка системы**, а затем нажмите клавишу **ОК**.
3. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Качество печати**, а затем нажмите клавишу **ОК**.
4. С помощью клавиш со стрелками выберите меню **Калибровка цвета**, а затем нажмите клавишу **ОК**.
5. С помощью клавиш со стрелками выберите параметр **Калибровать**, затем нажмите клавишу **ОК** для калибровки продукта.



## Решение проблем эксплуатации

Неполадка	Причина	Решение
Страницы распечатываются, но они абсолютно пустые.	С картриджей не удалена защитная лента.	Проверьте, удалена ли защитная лента с картриджей.
	В документе могут быть пустые страницы.	Проверьте, не содержит ли распечатываемый документ пустые страницы.
	Устройство неисправно.	Распечатайте страницу конфигурации для проверки устройства.
Страницы печатаются очень медленно.	Печать на более плотных типах материала может выполняться медленнее.	Используйте для печати другой тип носителя.
	Печать сложных страниц занимает больше времени.	Возможно, потребуется снизить скорость печати, чтобы достичь надлежащего нагрева для обеспечения наивысшего качества печати.
	Неправильно установлен тип бумаги.	Выберите тип, соответствующий используемой бумаге.
Страницы не распечатываются.	Устройство неправильно захватывает бумагу.	Убедитесь, что бумага правильно загружена в лоток.
		Если неполадка не устранена, может потребоваться замена подающих роликов и разделительной пластины. См. <a href="#">Обслуживание и поддержка на стр. 133</a> .
	Произошло замятие носителя в устройстве.	Устраните замятие. См. <a href="#">Устранение замятий на стр. 104</a> .
	Кабель USB поврежден или неправильно подключен.	<ul style="list-style-type: none"><li>Отключите и снова подключите кабель с обеих сторон.</li><li>Попробуйте распечатать документ, который ранее распечатывался.</li><li>Попробуйте воспользоваться другим кабелем USB.</li></ul>
К компьютеру подключены другие устройства.	Возможно, устройство не может использовать один порт USB вместе с другими устройствами. Если к одному порту подключено устройство и внешний накопитель или сетевой переключатель, могут возникнуть перебои в работе устройства. Чтобы данное устройство работало, необходимо отключить другое устройство или использовать для подключения другой порт USB компьютера.	

## Неполадки с программным обеспечением

Проблема	Решение
В папке <b>Принтер</b> отсутствует драйвер данного устройства	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переустановите программное обеспечение устройства. <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Закройте все работающие приложения. Чтобы закрыть приложение, отображаемое в виде значка на системной панели, следует щелкнуть правой кнопкой мыши на значке и выбрать <b>Заккрыть</b> или <b>Отключить</b>.</li><li>• Попробуйте подключить кабель USB к другому порту USB на компьютере.</li></ul>
Во время установки программного обеспечения появилось сообщение об ошибке	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переустановите программное обеспечение устройства. <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Закройте все работающие приложения. Чтобы закрыть приложение, отображаемое в виде значка на панели задач, следует щелкнуть правой кнопкой мыши на значке и выбрать <b>Заккрыть</b> или <b>Отключить</b>.</li><li>• Проверьте объем свободного пространства на диске, на который выполняется установка программного обеспечения устройства. При необходимости следует освободить как можно больше места на диске и повторно установить программное обеспечение устройства.</li><li>• При необходимости следует запустить программу дефрагментации диска и повторно установить программное обеспечение устройства.</li></ul>
Устройство находится в режиме готовности, но печать не выполняется	<ul style="list-style-type: none"><li>• Распечатайте страницу конфигурации и проверьте работу функций устройства.</li><li>• Убедитесь, что все кабели подключены правильно и удовлетворяют техническим требованиям. Это касается кабелей USB и шнуров питания. Попробуйте использовать новый кабель.</li></ul>

# Устранение распространенных неисправностей при работе в ОС Windows

Сообщение об ошибке:

"Общая ошибка защиты. Исключение OE"

"Spool32"

"Недопустимая операция"

Причина	Решение
	Закройте все приложения, перезагрузите Windows и повторите попытку.
	Выберите другой драйвер печати. Если выбран драйвер печати PCL 6, выберите в драйвере принтера режим PCL 5 или эмуляции HP postscript уровня 3. Это можно выполнить с помощью программного обеспечения.
	Удалите из подкаталога Temp все временные файлы. Укажите имя каталога. Для этого откройте файл AUTOEXEC.BAT и найдите предложение "Set Temp =". После данного предложения указано имя каталога Temp. Обычно по умолчанию указывается C:\TEMP, но оно может быть изменено.
	Более подробно о сообщениях об ошибках Windows см. документацию Microsoft Windows, которая входит в комплект поставки компьютера.

# Устранение неполадок в Macintosh

## Решение проблем в Mac OS X



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вы устанавливаете продукт с использованием USB-подключения **не** подключайте USB-кабель к компьютеру и устройству, пока не установите программное обеспечение. Подключение USB-кабеля приведет к автоматической установке продукта в Mac OS X, но эта установка будет неисправна. В этом случае необходимо отключить USB-кабель, переустановить программное обеспечение с компакт-диска продукта и подключить USB-кабель, когда программное обеспечение предложит сделать это.

**Нужного драйвера принтера нет ни в программе "Print Center" (Центр печати), ни в программе "Printer Setup Utility" (Утилита настройки принтера)**

Причина	Решение
Возможно, программное обеспечение принтера не установлено или установлено неправильно.	Убедитесь, что PPD-файл продукта находится на жестком диске в следующей папке: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<ЯЗЫК>.LPROJ где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. При необходимости переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Файл PPD поврежден.	Удалите файл PPD из следующей папки на жестком диске: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<ЯЗЫК>.LPROJ где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.

**Имя принтера, IP-адрес или имя принтера Bonjour не отображаются в списке в окне Print & Fax Center (Центр печати и факсов) или Printer Setup Utility (Утилита настройки принтера)**

Причина	Решение
Возможно, продукт не готов.	Убедитесь, что кабели подключены правильно, продукт включен и индикатор "Готов" горит. Если подключение осуществляется с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте подключить многофункциональное устройство непосредственно к компьютеру или использовать другой порт.
Возможно, выбран неправильный тип соединения.	Убедитесь, что выбрано USB, IP Printing (IP-печать) или Bonjour, в зависимости от типа используемого соединения.
Используется неверное имя продукта IP-адрес или имя хоста Bonjour.	Распечатайте страницу сведений о сети (см. <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a> ). Убедитесь, что имя принтера, IP-адрес или имя хоста Bonjour на странице сведений о сети соответствуют указанным в центре печати, утилите настройки принтера или списке печать и факс.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель высококачественным кабелем.

## Драйвер принтера не выполняет автоматическую настройку выбранного продукта в Print Center или Printer Setup Utility

Причина	Решение
Возможно, продукт не готов.	Убедитесь в том, что кабели подключены правильно, устройство включено и горит индикатор готовности. Если подключение выполнено с помощью концентратора USB, попробуйте выполнить подключение напрямую к компьютеру или используйте другой порт.
Возможно, программное обеспечение продукта не установлено или установлено неправильно.	Убедитесь, что PPD-файл продукта находится на жестком диске в следующей папке: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<ЯЗЫК>.LPROJ где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. При необходимости переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Файл PPD поврежден.	Удалите файл PPD из следующей папки на жестком диске: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<ЯЗЫК>.LPROJ где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель высококачественным кабелем.

## Задание печати не было отправлено нужному продукту

Причина	Решение
Возможно, очередь печати остановлена.	Перезапустите очередь печати. Откройте <b>Print Monitor</b> и выберите <b>Start Jobs</b> (Запуск заданий).
Используется неправильное имя принтера, IP-адрес или имя принтера Bonjour.	Распечатайте страницу сведений о сети (см. <a href="#">Информационные страницы на стр. 68</a> ). Убедитесь, что имя принтера, IP-адрес или имя принтера Bonjour на странице сведений о сети соответствуют указанным в центре печати или утилите настройки принтера.

## Файл EPS (Encapsulated PostScript) печатается с неправильными шрифтами

Причина	Решение
Эта проблема может возникнуть при использовании некоторых программ.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перед началом печати загрузите в продукт шрифты, используемые в файле EPS.</li><li>• Отправьте на печать файл в формате ASCII, а не в двоичной кодировке.</li></ul>

## Печать с помощью платы USB сторонних производителей не поддерживается

Причина	Решение
Эта ошибка возникает, если не установлено программное обеспечение для принтера USB.	При установке платы USB сторонних производителей может потребоваться программа поддержки платы USB Apple. Самая последняя версия этого программного обеспечения доступна на Web-узле Apple.

**При подключении продукта через USB-кабель он не отображается в Print Center и Printer Setup Utility после выбора драйвера**

Причина	Решение
Эта проблема вызвана сбоем программного или аппаратного компонента.	<p data-bbox="790 273 1420 304"><b>Устранение неисправностей в работе программного обеспечения</b></p> <ul data-bbox="790 325 1420 451" style="list-style-type: none"><li data-bbox="790 325 1420 378">• Проверьте, что устройство не подключено к USB клавиатуре Macintosh.</li><li data-bbox="790 399 1420 451">• Убедитесь, что используется система Mac OS X версии 10.3 или более поздней.</li></ul> <p data-bbox="790 472 1292 504"><b>Устранение неисправностей в работе оборудования</b></p> <ul data-bbox="790 525 1420 1123" style="list-style-type: none"><li data-bbox="790 525 1420 556">• Убедитесь, что продукт включен.</li><li data-bbox="790 577 1420 609">• Проверьте правильность подключения кабеля USB.</li><li data-bbox="790 630 1420 682">• Проверьте, что устройство подключено напрямую к компьютеру Macintosh, а не через USB порт клавиатуры.</li><li data-bbox="790 703 1420 756">• Убедитесь в том, что используется необходимый высокоскоростной кабель USB.</li><li data-bbox="790 777 1420 913">• Убедитесь, что число устройств USB, которое может использоваться в цепочке подключаемых устройств, не превышает установленные пределы. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li><li data-bbox="790 934 1420 987">• Убедитесь, что на панели управления для параметра <b>Скорость USB</b> указано значение <b>Полная</b>.</li><li data-bbox="790 1008 1420 1123">• Проверьте, чтобы в цепочке последовательно не было подключено более двух концентраторов USB без автономного питания. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li></ul> <p data-bbox="837 1144 1420 1197"><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Клавиатура iMac является концентратором USB без автономного питания.</p>

---

# **A    Расходные материалы и дополнительные принадлежности**

- [Заказ комплектующих, дополнительных принадлежностей и расходных материалов](#)
- [Номера деталей](#)

## Заказ комплектующих, дополнительных принадлежностей и расходных материалов

Заказ расходных материалов и бумаги	<a href="http://www.hp.com/go/suresupply">www.hp.com/go/suresupply</a>
Заказ оригинальных комплектующих и дополнительных принадлежностей HP	<a href="http://www.hp.com/buy/parts">www.hp.com/buy/parts</a>
Заказ через сервисный центр или службу поддержки	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP.
Заказ с помощью программного обеспечения HP	<a href="#">HP ToolboxFX на стр. 69</a> <a href="#">Встроенный Web-сервер на стр. 78</a>

## Номера деталей

**Таблица А-1 Расходные материалы и дополнительные принадлежности**

Деталь	Номер детали	Тип/размер
Картриджи печати	CE740A	Черный картридж с тонером HP ColorSphere
Дополнительные сведения о ресурсе картриджей см. по адресу <a href="http://www.hp.com/go/pageyield">www.hp.com/go/pageyield</a> . Фактический ресурс зависит от конкретного использования.	CE741A	Голубой картридж с тонером HP ColorSphere
	CE742A	Желтый картридж с тонером HP ColorSphere
	CE743A	Пурпурный картридж с тонером HP ColorSphere
Дополнительный лоток на 500 листов (лоток 3)	CE860A	Дополнительный входной лоток на 500 листов
Кабели	C6518A	Принтерный кабель USB 2.0 (стандартный, 2 метра [6,5 футов])
Память	CB421A	64 МБ DDR2, 144 контакта SDRAM DIMM
	CB422A	128 МБ DDR2, 144 контакта SDRAM DIMM
	CB423A	256 МБ DDR2, 144 контакта SDRAM DIMM
Справочные материалы	5851-1468	<i>Руководство по техническим характеристикам носителей печати для принтеров семейства HP LaserJet (см. <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide">www.hp.com/support/ljpaperguide</a>)</i>



---

## Б Обслуживание и поддержка

- [Уведомление об ограниченной гарантии HP](#)
- [Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet](#)
- [Политика фирмы HP относительно расходных материалов других производителей](#)
- [Веб-сайт HP по вопросам защиты от подделок](#)
- [Данные, сохраняемые в картридже с тонером](#)
- [Лицензионное соглашение с конечным пользователем](#)
- [OpenSSL](#)
- [Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем](#)
- [Поддержка клиентов](#)

## Уведомление об ограниченной гарантии HP

ИЗДЕЛИЕ HP	СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ
Принтеры серии HP Color LaserJet CP5225	Ограниченная годовая гарантия

Компания HP гарантирует вам, конечному пользователю, что оборудование и дополнительные принадлежности HP не будут содержать дефектов, связанных с материалами и производством продукта, в течение указанного выше периода времени, начиная с даты приобретения. Если HP получит уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP по своему усмотрению выполнит ремонт или заменит изделия, оказавшиеся дефектными. В случае замены поставляются новые изделия или изделия, функционально эквивалентные новым.

Компания HP гарантирует, что в течение указанного выше периода времени, начиная с даты приобретения, в работе программного обеспечения HP не будет сбоев при выполнении программных инструкций вследствие дефектов, связанных с материалами и производством продукта, при условии его надлежащей установки и использования. В случае получения компанией HP уведомления о дефектах в течение гарантийного срока компания HP обязуется заменить носители с программным обеспечением, не выполняющим запрограммированные функции в связи с подобными дефектами.

Компания HP не гарантирует бесперебойной или безошибочной работы поставляемой продукции HP. В том случае, если компания HP не может в разумные сроки выполнить ремонт или замену приобретенного изделия с восстановлением его гарантированных свойств, пользователь имеет право на возмещение стоимости покупки при условии своевременного возврата приобретенного изделия.

Изделия HP могут содержать восстановленные компоненты, эквивалентные новым по своим рабочим характеристикам, либо компоненты, использовавшиеся в течение непродолжительного времени.

Действие гарантии не распространяется на дефекты, вызванные (а) нарушением требований по техническому обслуживанию или калибровке, (б) использованием программного обеспечения, интерфейсов, деталей или расходных материалов, поставляемых без ведома или участия HP, (в) несанкционированными модификациями или нарушением режима эксплуатации, (г) эксплуатацией в условиях, отличающихся от опубликованных требований к условиям окружающей среды, (д) нарушением правил подготовки и содержания места установки изделия.

В ПРЕДЕЛАХ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНОЙ И НИКАКАЯ ДРУГАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННАЯ ИЛИ УСТНАЯ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ. КОМПАНИЯ HP ОСОБО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ В ОТНОШЕНИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ПО КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ. В некоторых странах/регионах, штатах или других административно-территориальных образованиях не допускается ограничение сроков действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеизложенное ограничение или исключение, возможно, к Вам не относится. В дополнение к конкретным правам, предусмотренным настоящей гарантией, пользователи могут обладать иными правами, предусмотренными законодательствами отдельных стран/регионов, штатов или других административно-территориальных образований.

Ограниченная гарантия HP действует во всех странах/регионах и населенных пунктах, где HP осуществляет техническую поддержку и реализацию данного устройства. Уровень гарантийного обслуживания зависит от местных стандартов. Компания HP не будет изменять форму, порядок сборки и функционирования изделия и адаптировать его к работе в какой-либо стране/регионе, эксплуатация в которой не предусматривалась по юридическим причинам или в целях регламентирования.

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВОЗМЕЩЕНИЕ, ОПРЕДЕЛЯЕМОЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ

ВОЗМЕЩЕНИЕМ. НИ ПРИ КАКИХ ДРУГИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, КРОМЕ ОГОВОРЕННЫХ ВЫШЕ, НИ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЯМЫХ, СПЕЦИАЛЬНЫХ, ПОБОЧНЫХ, КОСВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГИХ УБЫТКОВ ВСЛЕДСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ. В некоторых странах/регионах, штатах или других административно-территориальных образованиях не допускается исключение или ограничение в отношении побочных или косвенных убытков, поэтому вышеизложенное ограничение или исключение, возможно, к Вам не относится.

ПОМИМО СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ТЕКСТЕ ГАРАНТИИ УСЛОВИЯ ДЕЙСТВУЮТ В ДОПОЛНЕНИЕ К УСТАНОВЛЕННЫМ ЗАКОНОМ В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ПРАВАМ ПОТРЕБИТЕЛЯ, НЕ ИЗМЕНЯЯ, НЕ ОГРАНИЧИВАЯ И НЕ ОТМЕНЯЯ ПОСЛЕДНИЕ.

## Великобритания, Ирландия и Мальта

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Бельгия, Франция и Люксембург

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

*« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».*

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »*

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

*« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »*

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Италия

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Испания

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Дания

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Норвегия

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Швеция

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Португалия

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Греция и Кипр

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Венгрия

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott



jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Чехия

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Словакия

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkovoých zákonných nárokov voči predávajúcemu z vád, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Польша

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## България

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Румъния

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diversi factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: гаранцията acordată потребителите по закон ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или можете да посетите сайта на Европейския център за потребители ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да изберат дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Бельгия и Нидерланды

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Финляндия

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Словения

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Хорватия

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Латвия

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Литва

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiais kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Эстония

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Россия

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet

Компания HP гарантирует, что в данном изделии отсутствуют дефекты материалов и качества изготовления.

Действие этой гарантии не распространяется на изделия: 1) которые были повторно заправлены, восстановлены, переработаны или изменены каким-либо иным образом, 2) при работе с которыми возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих установленным для принтера этой модели характеристикам окружающей среды, или 3) которые изношены в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания верните изделие в место его приобретения (с письменным описанием неисправности и образцами печати) или обратитесь в службу поддержки клиентов HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ. КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИЕМЛЕМОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ОТНОШЕНИЙ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Политика фирмы HP относительно расходных материалов других производителей

Компания HP не рекомендует использовать картриджи с тонером сторонних производителей — ни новые, ни переработанные.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Использование в принтерах HP картриджей с тонером других производителей (не HP) или повторно заправленных картриджей, не влияет на гарантийные обязательства перед клиентом или на доступность клиентской поддержки HP. Однако, если сбой или повреждение связано с использованием картриджа другого производителя (не HP) или повторно заправленного картриджа, компанией HP взимается оплата за время и материалы по стандартным расценкам за обслуживание устройства в связи с конкретным сбоем или повреждением.

## Веб-сайт HP по вопросам защиты от подделок

Перейдите на страницу [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit), если при установке картриджа с тонером HP на панели управления выводится сообщение, что это не картридж HP. Компания HP поможет определить, является ли картридж оригинальным, и принять меры по устранению неполадки.

При возникновении описанных ниже условий, возможно, картридж картриджи с тонером не является подлинным изделием HP.

- На странице состояния расходных материалов указано, что установлен расходный материал другого производителя (не HP).
- Многочисленные проблемы с картриджем.
- Картридж выглядит необычно (например, упаковка отличается от обычной упаковки HP).

## Данные, сохраняемые в картридже с тонером

Картриджи с тонером HP, используемые в данном устройстве, содержат микросхему памяти для облегчения функционирования устройства.

Кроме того, в микросхему памяти заносится информация об использовании устройства, включая следующие данные: дата первоначальной установки картриджа с тонером, дата последнего использования картриджа с тонером, количество страниц, напечатанных с помощью данного картриджа с тонером, покрытие страниц, режимы печати, ошибки печати и модель устройства. Эти сведения помогают HP в разработке устройств, которые отвечают потребностям пользователей.

Собираемые микросхемой памяти картриджа данные не содержат информации, которая может быть использована для идентификации пользователя или определенного устройства.

HP выборочно собирает микросхемы памяти из картриджей с тонером, которые возвращаются по программе бесплатного возврата и утилизации HP (HP Planet Partners: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). Микросхемы памяти из этой выборки считываются и изучаются с целью повышения качества продуктов HP. Партнеры HP, которые участвуют в программе утилизации картриджей с тонером, могут также иметь доступ к этим данным.

Любые сторонние компании, которые занимаются обработкой картриджей с тонером, могут иметь доступ к анонимным данным на микросхеме памяти.



## Лицензионное соглашение с конечным пользователем

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ТЕМ КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ПО:** Настоящее лицензионное соглашение конечного пользователя ('EULA') является юридическим соглашением между (а) Вами (физическое или юридическое лицо) и (b) HP Inc. ('HP'), которое определяет использование Вами любого программного продукта, установленного или предоставленного компанией HP для использования с Вашим продуктом HP ('Продукт HP'), которое в противном случае является предметом отдельного лицензионного соглашения между пользователем и компанией HP или ее поставщиками. Для другого программного обеспечения EULA может быть в числе его электронной документации. Термин 'Программный продукт' означает программное обеспечение компьютера, может включать в себя соответствующие носители, печатные материалы и 'онлайн' или электронную документацию.

Приложения или дополнения к настоящему соглашению EULA могут входить в комплект поставки Продукта HP.

**ПРАВА НА ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. УСТАНОВКА, КОПИРОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА ИЛИ ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАШАЕТЕСЯ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ, ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ ПРАВОМ МОЖЕТ БЫТЬ ВОЗВРАТ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО ПРОДУКТА В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ (ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ) В ТЕЧЕНИЕ 14 ДНЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ВОЗМЕЩЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ, У КОТОРОЙ ВЫ ПРИОБРЕТАЛИ ПРОДУКТ.**

**1. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ.** В случае выполнения вами всех условий и положений настоящего соглашения EULA компания HP предоставляет Вам следующие права:

- а.** Использование. Вы можете использовать программный продукт на одном компьютере ('Ваш компьютер'). Если программный продукт предоставлялся через Интернет, и изначально был лицензирован для использования на нескольких компьютерах, Вы можете устанавливать и использовать программный продукт только на этих компьютерах. Вы не имеете права разделять программные компоненты программного продукта для использования на нескольких компьютерах. Вы не имеете права распространять программный продукт. Вы можете загружать программный продукт во временную память (ОЗУ) Вашего компьютера для использования программного продукта.
- б.** Хранение Вы можете копировать программный продукт на локальное устройство хранения данных или в память устройства HP.
- в.** Копирование. Вы можете создавать архивные или резервные копии программного продукта при условии, что копия будет содержать все уведомления об авторских правах, присущие оригинальному программному продукту, и будет использоваться только в целях резервного копирования.
- г.** Сохранение прав. Все права, которые не были явно предоставлены вам, остаются исключительно у компании HP и ее поставщиков.
- д.** Свободно распространяемое программное обеспечение. Невзирая на условия и положения настоящего соглашения EULA, на программный продукт, который полностью или частично состоит из нефирменного программного обеспечения HP или программного обеспечения, предоставляемого по лицензии сторонними разработчиками ('Свободно распространяемое программное обеспечение'), Вам предоставляется лицензия согласно условиям и положениям лицензионного соглашения на программное обеспечение из комплекта поставки такого Свободно распространяемого программного обеспечения, в виде отдельных соглашений, оберточных лицензий или электронных лицензий, условия которых принимаются во время загрузки. Использование вами Свободно распространяемого

программного обеспечения полностью подпадает под условия и положениям такой лицензии.

- e. Решение восстановления. Любые решения по восстановлению программного обеспечения, предоставляемые с/для Вашего устройства HP в виде решения на основе жесткий диск, решений восстановления на основе внешний носителей (например, дискета, компакт-диск или диск DVD) или аналогичное решение в любом другом виде, может использоваться только для восстановления жесткого диска устройства HP, с/для которого изначально было приобретено решение для восстановления. Использование любого ПО ОС Microsoft, содержащегося в таком решении восстановления программного обеспечения подпадает под действие лицензионного соглашения компании Microsoft.
- 2. ОБНОВЛЕНИЯ.** Для использования программного продукта в качестве обновления сначала необходимо получить лицензию на оригинальный программный продукт, который определяется компанией HP как подходящий для обновления. После обновления вы больше не можете использовать исходный программный продукт, который являлся основанием для обновления. Используя программный продукт, Вы также соглашаетесь с тем, что HP автоматически может получить доступ к Вашему устройству HP при подключении к Интернету для проверки версии или состояния определенного программного продукта и может автоматически загружать и устанавливать обновления для таких программных продуктов на вашем устройстве HP для предоставления новых версий или обновлений, необходимых для поддержания работоспособности, производительности или безопасности программного обеспечения HP и Вашего устройства HP, а также предоставления Вам поддержки или других услуг. В некоторых случаях, и в зависимости от типа обновления, Вам предоставляются уведомления (через всплывающие окна или другими способами), которые могут проинструктировать пользователя инициировать обновление.
- 3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** Условия настоящего соглашения EULA применимы к обновлениям или дополнениям к исходному программному продукту, предоставленного компанией HP, если компанией HP не предоставляются другие условия вместе с обновлениями или дополнениями. В случае возникновения конфликтов при интерпретации условий преимущественную силу имеют условия, предоставленные вместе с обновлением.
- 4. ПЕРЕДАЧА.**
- a. Третья сторона. Первоначальный пользователь программного продукта имеет право один раз передать программный продукт другому конечному пользователю. Под передачей понимается передача всех программных компонентов, носителей, печатных материалов, настоящего соглашения EULA и сертификата подлинности (если применимо). Передача не может быть опосредованной (например, консигнацией). Сторона, получающая продукт в рамках передачи, обязана принять условия настоящего соглашения EULA. После завершения передачи программного продукта Ваша лицензия автоматически прекращается.
  - b. Ограничения. Вы не имеете права сдавать внаем, осуществлять лизинг или одалживать программный продукт, а также использовать программный продукт в режиме коммерческого разделения времени или в сервисных бюро. Вы не имеете права публицизировать, переуступать или передавать лицензию на программный продукт за исключением случаев, явно оговоренных в настоящем соглашении EULA.
- 5. ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ.** Все права на интеллектуальную собственность по программному продукту и документации пользователя принадлежат компании HP или ее поставщикам и защищены законом, включая, но, не ограничиваясь, авторскими правами на территории США, коммерческую тайну и законодательство по товарным знакам, а также другие применимые правовые нормы и положения международных соглашений. Вы обязуетесь не удалять идентификационную маркировку продукции, уведомление об авторских правах или ограничение прав собственности с программного продукта.

- 6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ДЕКОМПИЛЯЦИИ.** Вам запрещается заниматься реверсивным воспроизведением, декомпиляцией или демонтажем программного продукта, за исключением, и только в пределах, если такое право предоставляется по действующему законодательству, невзирая на данное ограничение, или на то, что явно предусматривается данным соглашением EULA.
- 7. СРОК.** Настоящее соглашение EULA имеет силу до прекращения срока действия или отклонения. Действие настоящего соглашения EULA также прекращается при условиях, изложенных в другой части настоящего соглашения EULA, или при нарушении Вами любых условий или положений настоящего документа.

**8. РАЗРЕШЕНИЕ НА СБОР/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ.**

- а.** Компания HP использует файлы 'cookie' и других веб-технологии для сбора анонимной технической информации, относящейся к программному обеспечению HP и устройства HP. Такие данные будут использоваться для предоставления обновлений и соответствующей поддержки или других услуг, описанных в разделе 2. Компания HP также собирает личные данные, включая Ваш IP-адрес или другие уникальные идентификационные данные, связанные с вашим устройством HP и данные, предоставленные Вами при регистрации устройства HP. Кроме как для предоставления обновлений и соответствующей поддержки или других услуг, такие данные будут использоваться для направления Вам маркетинговых предложений (в каждом случае с вашего согласия, если такое требуется действующим законодательством).

В пределах, допустимых действующим законодательством, принимая эти условия и положения, Вы соглашаетесь со сбором и использованием анонимных и личных данных компанией HP, ее дочерними компаниями и филиалами в соответствии с настоящим соглашением EULA и политикой конфиденциальности HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

- б.** Сбор/использование третьими сторонами. Некоторые программы из состава Вашего устройства HP предоставляются Вам по отдельным лицензиям сторонних поставщиков ('ПО сторонних производителей'). ПО сторонних производителей может быть установлено и функционировать на Вашем устройстве HP, даже если вы не активировали/не приобретали такое ПО. ПО сторонних производителей может собирать и передавать техническую информацию о вашей системе (т.е., IP-адрес, уникальный идентификатор устройства, версия установленного программного обеспечения и т.д.) и другие данные системы. Такая информация используется сторонними производителями для определения технических параметров системы и для предоставления последней версии программного обеспечения. Если вы не хотите, чтобы ПО сторонних производителей собирало такую техническую информацию или автоматически передавало Вас обновленные версии, следует удалить программное обеспечение перед подключением к Интернету.
- 9. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ.** В МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ "КАК ЕСТЬ" СО ВСЕМИ НЕДОЧЕТАМИ, И НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМИ АКТАМИ, ВКЛЮЧАЯ, НО, НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЕЙ ПРАВОВОГО ТИТУЛА И НЕНАРУШЕНИЯ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ОБЯЗАННОСТИ ИЛИ УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ ОТСУТВИЕ ВИРУСОВ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА. Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение подразумеваемых гарантийных обязательств или ограничение срока действия подразумеваемых гарантий, поэтому приведенное выше ограничение ответственности может быть не применимо к Вам в полной мере.

В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ С ГАРАНТИЙНЫМИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ, КОТОРЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬНЫ ПО ЗАКОНУ О ЗАЩИТЕ ПРАВ

ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ. АВСТРАЛИЙСКИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ ИМЕЮТ ПРАВО НА ЗАМЕНУ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ПРИ СЕРЬЕЗНЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ И ПРАВО НА КОМПЕНСАЦИЮ ПО ДРУГИМ РАЗУМНО ПРЕДСКАЗУЕМЫМ ПОТЕРЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ. У АВСТРАЛИЙСКИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ТАКЖЕ ЕСТЬ ПРАВО НА ИСПРАВЛЕНИЕ ИЛИ ЗАМЕНУ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЕСЛИ ОНО ОКАЗАЛОСЬ НЕПРИЕМЛЕМОГО КАЧЕСТВА, НЕ ВЫЗЫВАЯ СЕРЬЕЗНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ. ПОТРЕБИТЕЛИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, ПРИОБРЕТАЮЩИЕ ТОВАРЫ ДЛЯ ЛИЧНОГО ЦЕЛЕЙ, ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, А НЕ ДЛЯ РАБОТЫ ('ПОТРЕБИТЕЛИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ'), ИМЕЮТ ПРАВО НА РЕМОНТ, ЗАМЕНУ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ И НА КОМПЕНСАЦИЮ ПО ДРУГИМ РАЗУМНО ПРЕДСКАЗУЕМЫМ ПОТЕРЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

- 10. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** В соответствии с местным законодательством, несмотря на убытки, которые вы можете понести, общая суммарная ответственность компании HP и поставщиков HP при любых условиях в рамках настоящего соглашения EULA, а также сумма вашей исключительной компенсации требований в отношении всего вышеуказанного ограничивается максимальной суммой, выплаченной вами отдельно за программный продукт или 5 долларами США. В МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИКОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ ВСЛЕДСТВИЕ УТЕРИ ПРИБЫЛИ ИЛИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, НАРУШЕНИЕ РАБОТЫ, ТРАВМЫ, УТЕРЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ, ЧТО БЫЛО ВЫЗВАНО ИЛИ КАКИМ-ТО ОБРАЗОМ СВЯЗАНО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА, ИЛИ В СВЯЗИ С КАКИМ-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЕМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ EULA, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HP ИЛИ ЛЮБОМУ ПОСТАВЩИКУ БЫЛА ПРЕДОСТАВЛЕНА ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ДАЖЕ ЕСЛИ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПРАВА ТЕРЯЕТ СВОЕ ОСНОВНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ). Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение или ограничение ответственности за случайные или косвенные убытки, поэтому данное ограничение или исключение может к вам не относиться.
- 11. КЛИЕНТЫ-ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ США.** В соответствии с Правилами закупок для федеральных нужд FAR 12.211 и 12.212, лицензия на коммерческое компьютерное программное обеспечение, компьютерное программное обеспечение, документация и технические данные для коммерческих товаров предоставляется правительству США в соответствии с действующим коммерческим лицензионным соглашением HP.
- 12. СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ ОБ ЭКСПОРТЕ.** В соответствии с нормативно-правовыми положениями США и других стран/регионов ("Экспортное законодательство") Вы должны обеспечить, чтобы программное обеспечение (1) не экспортировалось, прямо или косвенным образом, в нарушение Экспортного законодательства, или (2) не использовалось для любых целей, запрещенных Экспортным законодательством, включая, помимо прочего, распространение ядерного, химического или биологического оружия.
- 13. ПРАВО НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ И ПРАВО ПОДПИСИ.** Вы подтверждаете свое совершеннолетие, в соответствии с законодательством страны/региона Вашего проживания и, если применимо, являетесь официальным представителем своей компании с правом на заключение настоящего соглашения.
- 14. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО.** Настоящее соглашение EULA регулируется правом страны/региона, в которой была совершена покупка оборудования.
- 15. ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ.** Настоящее соглашение EULA (включая все приложения и дополнения настоящего соглашения EULA из комплекта поставки устройства HP) представляет собой полный объем договоренностей между Вами и HP в отношении программного продукта и заменяет собой все результаты предыдущего или совпадающего во времени устного или письменного общения, предложения и представления относительно программного продукта или любых других вопросов, затрагиваемых в настоящем соглашении EULA. В тех случаях, когда положения любых

политик или программ услуг по предоставлению поддержки HP противоречат условиям настоящего соглашения EULA, принимаются условия настоящего соглашения EULA.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Все другие названия продуктов, упомянутые в этом документе, могут являться товарными знаками соответствующих владельцев. В пределах, допустимых действующим законодательством, гарантии на изделия и услуги HP устанавливаются специальных гарантийных положениях, прилагаемых к таким изделиям или продуктам. Содержание настоящего документа не может быть истолковано как дополнительные гарантийные обязательства. В пределах, допустимых действующим законодательством, компания HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения в настоящем документе.

Первая редакция: Август 2015 г.

## OpenSSL

Данный продукт содержит ПО, разработанное OpenSSL Project для использования в OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ OpenSSL PROJECT НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ", И БЕЗ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЮ ВЫСОКИХ КОММЕРЧЕСКИХ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ КАЧЕСТВ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. OpenSSL PROJECT НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ И ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПРИОБРЕТЕНИЕ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ;

ПОТЕРЮ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ, А ТАКЖЕ ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ) ВОЗНИКШИЕ В РАМКАХ ЛЮБОГО ВИДА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, В СООТВЕТСТВИИ С КОНТРАКТОМ, ОБЯЗАННОСТЬЮ ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА ИЛИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ИЛИ ДРУГИЕ ДЕЙСТВИЯ), ВЫЗВАННЫЕ ЛЮБЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА БЫЛО СООБЩЕНО ЗАРАНЕЕ.

Данный продукт включает криптографическое программное обеспечение, созданное Эриком Янгом (Eric Young) ([eyay@cryptsoft.com](mailto:eyay@cryptsoft.com)). Этот продукт содержит программное обеспечение, написанное Тимом Хадсоном ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

## Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем

Устройства HP имеют множество деталей, для которых предусмотрен самостоятельный ремонт покупателем (Customer Self Repair, CSR), чтобы минимизировать время ремонта и обеспечить большую гибкость при замене дефектных деталей. Если на этапе диагностики представитель HP определит, что ремонт может быть выполнен путем замены CSR-детали, HP поставит эту деталь непосредственно Вам для замены. Существует две категории CSR-деталей: 1) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является обязательным. В случае замены этих деталей специалистами HP доставка и работы по замене будут платными. 2) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является необязательным. Эти запчасти также предназначены для самостоятельного ремонта покупателем. Однако если Вы попросите HP заменить их, это может быть сделано бесплатно в соответствии с условиями гарантии, определенными для Вашего устройства.

При наличии на складе и в случае небольшого расстояния доставки CSR-детали будут доставлены на следующий рабочий день. Доставка в тот же день или в течение четырех часов может быть обеспечена за дополнительную оплату, если расстояние доставки не слишком большое. Если требуется помощь, можно позвонить в центр технической поддержки HP, и технический специалист поможет Вам по телефону. В документации HP, прилагаемой к CSR-детали, указывается, требуется ли вернуть неисправную деталь в HP. В случае, если неисправную деталь требуется вернуть в HP, необходимо отправить неисправную деталь в течение определенного периода времени, обычно в течение пяти (5) рабочих дней. Неисправную деталь необходимо вернуть вместе с документацией, указанной в прилагаемой к детали документации. Если неисправная деталь не будет возвращена, HP может выставить Вам счет за замену. В случае самостоятельного ремонта покупателем HP берет на себя оплату доставки и возврата детали и самостоятельно выбирает способ доставки.

## Поддержка клиентов

Поддержка по телефону в вашей стране/регионе	Номера телефона для стран/регионов доступны на листовке в коробке с продуктом, а также по адресу <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Подготовьте имя продукта, серийный номер и описание проблемы.	
Круглосуточная интернет-поддержка, загрузка программных утилит и драйверов	<a href="http://www.hp.com/support/cljcp5220series">www.hp.com/support/cljcp5220series</a>
Заказ дополнительных договоров на обслуживание от HP	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Регистрация изделия	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>



---

## **В** Характеристики

- [Физические характеристики](#)
- [Энергопотребление, электротехнические характеристики и акустическая эмиссия](#)
- [Требования к условиям окружающей среды](#)

## Физические характеристики

Таблица В-1 Физические характеристики

Изделие	Высота	Глубина	Ширина	Вес
Серия HP Color LaserJet CP5225	338 мм (13,3 дюйма)	588 мм (23,1 дюйма)	545 мм (21,5 дюйма)	Без картриджей: 31,5 кг (69,5 фунта)  С картриджами: 38,9 кг (85,7 фунта)

## Энергопотребление, электротехнические характеристики и акустическая эмиссия

Последние сведения см. по адресу [www.hp.com/go/cljcp5220\\_regulatory](http://www.hp.com/go/cljcp5220_regulatory).

## Требования к условиям окружающей среды

Таблица В-2 Характеристики рабочей среды

Среда	Рекомендуемая	Допустимая
Температура	от –15 до 27 °C (от 59 до 80,6 °F)	от 10 до 30 °C (от 50 до 86 °F)
Влажность	От 20 до 60% относительной влажности (ОВ)	10–80% ОВ
Высота над уровнем моря	Нет данных	0–3048 м (0–10 000 футов)



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Значения основываются на предварительных данных. Последние сведения см. по адресу [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).

---

# Г Регламентирующая информация

- [Программа поддержки экологически чистых изделий](#)
- [Заявление о соответствии](#)
- [Положения о безопасности](#)

# Программа поддержки экологически чистых изделий

## Защита окружающей среды

Компания HP производит качественную продукцию безопасным для окружающей среды образом. Устройство обладает определенными характеристиками, которые призваны снизить воздействие на окружающую среду.

## Образование озона

Выбросы в атмосферу озона для данного устройства были измерены в соответствии с общепризнанным методом\*. Когда эти данные о выбросах были применены к "общей модели сценариев воздействия в офисе"', специалисты HP определили, что во время печати не генерируется заметного количества озона, которое нарушало бы любые существующие требования и стандарты по качеству воздуха в помещениях.

\*Методы испытаний для определения выбросов от копировальных устройств с целью экологической маркировки офисного оборудования с функцией печати; RAL-UZ 171 – BAM, июль 2012 года.

\*\*Оценивалась концентрация озона при печати в течение 2 часов в день в комнате объемом 32 кубических метра со скоростью вентиляции 0,72 воздухообмена в час; применялись расходные материалы для печати HP.

## Потребление электроэнергии

Потребление электроэнергии существенно уменьшается в режиме готовности, в режиме сна и в выключенном состоянии. Помимо экономии природных ресурсов, это сокращает стоимость эксплуатации, не снижая высокой производительности устройства. Оборудование HP для печати и обработки изображений, помеченное эмблемой ENERGY STAR®, соответствует применимым требованиям ENERGY STAR агентства по охране окружающей среды США (EPA). Приведенная ниже эмблема используется на устройствах для обработки изображений, отвечающих требованиям ENERGY STAR.



Дополнительные сведения о продуктах, помеченных логотипом ENERGY STAR:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Расход тонера

При работе в режиме EcoMode расходуется меньше тонера, что может увеличить срок службы картриджа. Компания HP не рекомендует использовать режим EcoMode. В случае постоянного использования режима EcoMode износ механических деталей картриджа может опередить полное израсходование порошка тонера. Если качество печати ухудшилось до неприемлемого, замените картридж.

## Использование бумаги

Функции двусторонней печати (в ручном или автоматическом режиме) и печати блоком (печать нескольких страниц на одном листе) помогают снизить потребление бумаги, что в результате приводит к снижению потребления природных ресурсов.

## Пластмассовые материалы

В соответствии с международными стандартами все пластмассовые детали весом более 25 г снабжены маркировкой, которая облегчает идентификацию и утилизацию материалов после окончания срока службы изделия.

## Расходные материалы HP LaserJet для печати

Подлинные расходные материалы HP разрабатываются с учетом требований к защите окружающей среды. Компания HP помогает экономить ресурсы и бумагу при печати. В конце срока использования мы обеспечиваем простую и бесплатную утилизацию.<sup>1</sup>

Все картриджи HP, возвращенные партнерам HP Planet Partners, поступают на многоступенчатую утилизацию, во время которой материалы разделяются и очищаются для вторичного использования в качестве сырья для новых подлинных картриджей HP и прочей повседневной продукции. Подлинные картриджи сторонних производителей, возвращенные партнерам HP Planet Partners, никогда не окажутся на свалке. Кроме того, компания HP никогда не заправляет и не продает повторно использованные подлинные картриджи HP.

**Чтобы принять участие в программе по возврату и утилизации HP Planet Partners, перейдите на сайт [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). Выберите свою страну/регион, чтобы получить инструкции по возврату расходных материалов HP. Информация о программе и инструкции на нескольких языках также вкладываются в упаковку всех новых картриджей HP LaserJet.**

<sup>1</sup>. Программа доступна не везде. Подробнее см. [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Бумага

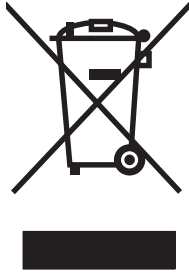
Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует рекомендациям, приведенным в *руководстве по материалам для печати для принтеров семейства HP LaserJet*. Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует стандарту EN12281:2002.

## Ограничения для материалов

В данном изделии HP отсутствует ртуть.

В данном изделии HP не используются аккумуляторные батареи.

## Утилизация оборудования, отслужившего свой срок, силами пользователя (ЕС и Индия)



Этот символ означает, что устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого изделие необходимо сдать для утилизации в специальный пункт по переработке электрического и электронного оборудования. Такой подход поможет сохранить здоровье людей и окружающую среду. Дополнительные сведения можно узнать у вашей службы утилизации отходов или на следующей странице: <http://www.hp.com/recycle>.

## Переработка электронного оборудования

Компания HP рекомендует пользователям сдавать отслужившее свой срок электронное оборудование на переработку. Дополнительные сведения о программах утилизации можно найти на следующей странице: <http://www.hp.com/recycle>.

## Информация об утилизации оборудования в Бразилии



**Não descarte o produto eletrônico em lixo comum**

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## Химические вещества

В соответствии с законодательными требованиями, такими как REACH (Regulation EC No 1907/2006 of the European Parliament and the Council), компания HP предоставляет своим клиентам информацию о химических веществах, содержащихся в наших продуктах. Отчет с информацией о химических веществах для данного продукта доступен по адресу: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Данные о питании устройства в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 1275/2008

Сведения о потребляемой мощности устройства, включая энергопотребление в режиме ожидания с подключением к сети, когда все проводные разъемы подсоединены к сети, а все беспроводные сетевые порты активированы, можно найти в разделе P14 Additional Information (Дополнительная информация) декларации IT ECO на странице [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Директива, ограничивающая содержание вредных веществ (Турция)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Заявление об ограничении по опасным веществам (Украина)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## Таблица веществ (Китай)

### 有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	X	0	0	0
控制面板	0	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

3685

0：表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X：表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

## Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

## Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

### 1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

### 2. 能效信息

#### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Таблица безопасности материалов (MSDS)

Таблицы безопасности материалов (MSDS) по расходным материалам, в которых содержатся химические вещества (например, тонер), можно получить через веб-сайт HP [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

Многие устройства HP созданы с учетом EPEAT. EPEAT — это система подробного определения экологического рейтинга, который помогает определять "зеленое" электронное оборудование. Дополнительную информацию можно найти на сайте [www.epeat.net](http://www.epeat.net). Сведения о продукции HP, получившей свидетельства EPEAT, можно найти на странице [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## Дополнительная информация

Для получения информации об указанных ниже вопросах, касающихся защиты окружающей среды:

- таблицу с данными, относящимися к защите окружающей среды, для данного и многих других изделий HP;
- обязательства HP по защите окружающей среды;
- систему управления защитой окружающей среды HP;
- сведения о программе по возврату и переработке изделий HP по окончании срока их службы;
- таблицу безопасности материалов;

Посетите [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

Также посетите сайт [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



# Заявление о соответствии

## Declaration of conformity

### в соответствии с ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1

Имя производителя: HP Inc. DoC#: BOISB-0805-00-rel.11.0

Адрес производителя: 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

объявляем, что изделие

Имя продукта: Серия HP Color LaserJet CP5225

Нормативный номер модели:<sup>3)</sup> BOISB-0805-00  
Включая: CE860A – Дополнительное устройство подачи на 500 листов

Комплектация изделия: Все

Карtridge с тонером: CE740A, CE741A, CE742A, CE743A

соответствует следующим характеристикам изделия:

БЕЗОПАСН ОСТЬ: IEC 60950-1:2005 +A1:2009 / EN60950-1: 2006 +A11:2009 +A1:2010 +A12:2011  
IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (лазерные/светодиодные изделия класса 1)  
IEC 62479:2010 / EN 62479:2010  
GB4943.1-2011

EMC: CISPR 22:2008/ EN 55022:2010 класс A<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2 :2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3 :2008  
EN 55024:2010  
FCC раздел 47 CFR, часть 15 – класс A<sup>2)</sup> / ICES-003, Выпуск 4  
GB9254-2008, GB17625.1-2003

RoHS: EN 50581:2012

Дополнительная информация:

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2004/108/EC об электромагнитной совместимости, Директивы 2006/95/EC о низковольтном оборудовании, Директивы RoHS 2011/65/EU и снабжено соответствующей маркировкой CE (CE).

1) Данное изделие тестировалось в обычной конфигурации на системах персональных компьютеров HP

2) Данное устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Эксплуатация допускается при соблюдении двух условий, а именно: (1) данное устройство не должно создавать помехи; (2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая те, которые могут вызывать сбои в работе.

3) В регулятивных целях этому изделию присвоен номер модели. Этот номер не следует путать с названием или номерами изделия.

Бойсе, шт. Айдахо, США

1 ноября 2015 г.

---

**в соответствии с ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1**

---

Только для регулятивных вопросов:

---

Контактное лицо в Европе HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Germany [www.hp.eu/certificates](http://www.hp.eu/certificates)

---


Контактная информация для США HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304 650-857-1501

---

# Положения о безопасности

## Нормативы FCC

Данное оборудование прошло испытания, подтвердившие его соответствие ограничениям, относящимся к части 15 правил FCC для цифровых устройств класса А. Эти правила составлены для обеспечения надлежащей защиты от вредного излучения при эксплуатации устройства в условиях коммерческого окружения. Этот продукт производит, использует и может излучать энергию в диапазоне радиочастот. При его установке и использовании с нарушением инструкций изготовителя возможно появление нежелательных помех радиосвязи. Использование данного оборудования в жилых зонах может вызвать вредные помехи. В этом случае владелец должен устранить помехи за свой счет.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Любые изменения или модификации устройства принтера, не одобренные компанией HP, могут привести к лишению пользователя права на использование данного оборудования.

Используйте экранированный интерфейсный кабель в соответствии с требованиями к цифровым устройствам класса А, согласно части 15 Правил FCC.

## Канада — заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

## Заявление VCCI (Япония)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Директива EMC (Корея)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## Нормы электромагнитной совместимости (Китай)

此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

## Заявление EMI (Тайвань)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Инструкции относительно кабеля питания

Убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям устройства. Максимально допустимое напряжение указано на этикетке устройства. Устройство использует напряжение переменного тока 100-127 или 220-240 и 50/60 Гц.

Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для избежания поломок, используйте только кабель, поставляемый вместе с устройством.

## Правила для шнуров питания (Япония)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Лазерная безопасность

Центром по контролю над оборудованием и радиационной безопасностью (CDRH) Управления по контролю за продуктами и лекарствами США введены нормативы в отношении товаров на основе лазерных технологий, произведенных после 1 августа 1976 года. Соблюдение этих нормативов производителями товаров, распространяемых на территории Соединенных Штатов Америки, является обязательным. Данное устройство отнесено к "классу 1" изделий на основе лазерных технологий согласно стандарту на излучение устройств, введенному Министерством здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США в соответствии с Законом о контроле над излучениями в интересах здравоохранения и безопасности (1968 г.). Так как лазерное излучение внутри устройства не выходит за пределы защитного кожуха и наружных крышек, распространение лазерного луча во внешнюю среду в штатных условиях исключено.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, не указанных в настоящем руководстве пользователя, может привести к воздействию опасного излучения.

## Заявление о лазерной безопасности (Финляндия)

### Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP Color LaserJet Professional CP5225 Series, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

**WARNING !**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**HUOLTO**

HP Color LaserJet Professional CP5225 Series - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

**VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

**WARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## **Заявление GS (Германия)**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

## **Евразийское соответствие (Республика Беларусь, Казахстан, Россия)**



# Указатель

## А

автоматическое переключение,  
параметр 16  
автопродолжение  
использование 82  
адрес IP  
поддерживаемые протоколы  
36  
VOOП 38  
акустические характеристики 158  
альбомная ориентация  
параметр, Windows 56  
альтернативный режим почтовых  
бланков 57  
архивировать параметр 14

## Б

блеклая печать 116  
борьба с подделками расходных  
материалов 81, 147  
бумага  
измятый 119  
настройки по умолчанию 11,  
74  
нестандартный формат,  
выбор 55  
нестандартный формат,  
параметры Macintosh 29  
обложки, использование бумаги  
другого типа 55  
параметры скручивания 14  
параметры HP ToolboxFX 75  
первая и последняя страницы,  
использование бумаги другого  
типа 55  
первая страница 29  
поддерживаемые форматы 45  
путеводитель по  
спецификациям 132

скрученный, устранение  
неполадок 119  
страниц на листе 30  
тип, выбор 55  
формат, выбор 55  
бумага, заказ 132  
Быстрые наборы 55

## В

Веб-сайт по защите от  
мошенничества 147  
веб-сайт HP по расследованию  
подделок 147  
веб-сайты  
отчеты о подделках 147  
версия 6  
вертикальные линии, устранение  
неполадок 117  
вкладка «Настройка печати»,  
HP ToolboxFX 76  
вкладка «Настройка системы»,  
HP ToolboxFX 75  
вкладка «Параметры сети»,  
HP ToolboxFX 76  
вкладка «Параметры системы»  
HP ToolboxFX 73  
вкладка «Печать», встроенный  
Web-сервер 80  
вкладка «Предупреждения по  
электронной почте»,  
HP ToolboxFX 71  
вкладка «Предупреждения»,  
HP ToolboxFX 71  
вкладка «Сведения о принтере»,  
HP ToolboxFX 71  
вкладка «Система», встроенный  
Web-сервер 80  
вкладка «Службы»  
Macintosh 32

вкладка «Состояние», HP Toolbox  
FX 70  
вкладка «Справка», HP ToolboxFX  
72  
вкладка Сеть, встроенный Web-  
сервер 80  
вкладка Состояние, встроенный  
Web-сервер 79  
влажностные характеристики  
158  
водяные знаки 30  
восстановить параметры по  
умолчанию  
параметры устройства 14, 103  
сетевые параметры 42  
встроенный Web-сервер 22  
вкладка «Печать» 80  
вкладка «Система» 80  
доступ 78  
сеть, вкладка 80  
состояние, вкладка 79  
вторичная переработка 161  
выходное качество  
печать, устранение  
неполадок 115  
выходной приемник  
емкость 4  
замятия 109

## Г

гарантия  
картриджи с тонером 145  
лицензия 149  
самостоятельный ремонт  
покупателем 155  
гарантия на  
устройство 134  
горячая линия по расследованию  
подделок 81

горячая линия HP по  
расследованию подделок 81  
готовые наборы (Macintosh) 29

## Д

двусторонняя печать 31  
Windows 56  
демонстрационная страница 9  
детали для замены и расходные  
материалы 132  
деформированная бумага,  
устранение неполадок 119  
Директива Кореи EMC 167  
документация 132  
дополнительные параметры  
принтера  
Windows 57  
дополнительные принадлежности  
заказ 131, 132  
драйверы  
готовые наборы (Macintosh)  
29  
параметры 19, 26, 27  
поддерживаемые 18  
прилагаемые 4  
страница расхода материалов  
9  
универсальные 18  
ярлыки (Windows) 55  
Macintosh, параметры 29  
Macintosh, устранение  
неисправностей 128  
Windows, открытие 55  
драйверы PCL 18  
универсальные 18  
драйверы PS Emulation 18

## Е

Евразийское соответствие 170  
емкость  
выходной приемник 4

## Ж

журнал использования цвета 9  
Журнал событий 70

## З

заводские параметры по  
умолчанию, восстановление 14  
загибы, устранение неполадок  
119

загрузка  
бумага 50  
носитель 50  
загрузка носителя  
сообщения об ошибках 99  
задняя дверца, расположение 6  
заказ  
расходные материалы и  
дополнительные  
принадлежности 132  
заказ расходных материалов  
Web-узлы 131  
замятия  
выходной приемник 109  
лоток 1 110  
лоток 2 111  
лоток 3 113  
места 104  
общие причины 104  
правая дверца 105  
правая нижняя дверца 113  
статистика количества 9  
термоэлемент 105  
замятия бумаги. *См. раздел* замятия  
замятия в лотке #  
сообщения об ошибках 100  
замятия носителя. *См. раздел*  
замятия  
запасные детали 132  
захват 61  
Заявление о лазерной безопасности  
для Финляндии 168  
заявление о соответствии 165  
заявление о соответствии  
нормативам VCCI для Японии  
167  
заявления о безопасности 168

## И

изделие, не содержащее ртути  
161  
изменение формата документа  
Macintosh 29  
изменение формата документов  
Windows 56  
индикаторы, панель управления  
8  
интерактивная поддержка 156  
интерфейсные порты  
типы, включенные 4

информационные страницы 68  
конфигурация 37  
отчет сведений о сети 37  
искривленные страницы 119

## К

кабели  
подключение к сети 33  
подключение, USB 33  
USB, устранение неполадок  
125  
калибровка цвета 12, 75, 124  
картриджи  
гарантия 145  
других производителей 81,  
146  
использование при отсутствии  
тонера 82  
переработка 161  
сообщение о замене 99  
сообщения об ошибках 99  
состояние, просмотр с помощью  
HP ToolboxFX 70  
страница состояния расходных  
материалов 9  
установки при малом остатке  
или отсутствии 13, 14  
хранение 81  
картриджи печати  
страница состояния расходных  
материалов 9  
картриджи печати, доступ 5  
картриджи принтера  
использование при отсутствии  
тонера 82  
сообщение о замене 99  
сообщения об ошибках 99  
состояние Macintosh 32  
состояние, просмотр с помощью  
HP ToolboxFX 70  
установки при малом остатке  
или отсутствии 13, 14  
картриджи с тонером  
гарантия 145  
других производителей 146  
микросхема памяти 148  
утилизация 161  
качество  
архивировать параметр 14  
параметры HP ToolboxFX 75



печать, устранение неполадок 115  
 HP ImageREt 3600 64  
 качество вывода  
   архивировать параметр 14  
   параметры HP ToolboxFX 75  
   печать, устранение неполадок 115  
   HP ImageREt 3600 64  
 качество изображения  
   архивировать параметр 14  
   параметры HP ToolboxFX 75  
   печать, устранение неполадок 115  
   HP ImageREt 3600 64  
 качество печати  
   архивировать параметр 14  
   параметры HP ToolboxFX 75  
   страница устранения проблем 123  
   устранение неполадок 115  
   HP ImageREt 3600 64  
 клавиша Вкл./Выкл. 5  
 клавиша питания 5  
 клавиши, панель управления 8  
 книжная ориентация  
   параметр, Windows 56  
 количество страниц 9  
 контрастность  
   плотность печати 75  
 Контроль края 61  
 копии, количество  
   Windows 57  
 крапинки, устранение неполадок 116  
**Л**  
 линии, устранение неполадок 117  
   распечатанные страницы 117  
 Лицензия, программное обеспечение 149  
 лотки  
   входят в комплект поставки 2  
   двусторонняя печать 31  
   емкости 4  
   параметры 11, 74  
   расположение 5  
   сообщения об ошибках загрузки 99

лоток  
   емкость 47  
   плотность носителей 47  
   поддерживаемые виды носителей 47  
 лоток 1 31  
   замятия 110  
 Лоток 1  
   загрузка 50  
   параметры 11  
   расположение 5  
 лоток 2  
   замятия 111  
 Лоток 2  
   емкость 5  
   загрузка 50  
   параметры 11  
   расположение 5  
 лоток 3  
   замятия 113  
 Лоток 3  
   емкость 5  
   расположение 5  
**М**  
 маска подсети 39  
 масштабирование документов  
   Macintosh 29  
   Windows 56  
 материал  
   измятый 119  
   скрученный, устранение неполадок 119  
 меню «Конфигурация сети» 16  
 меню «Настройка системы» 11  
 меню «Обслуживание» 14  
 меню «Отчеты» 9  
 меню, панель управления  
   использование 9  
   карта, печать 9  
   Конфигурация сети 16  
   Настройка системы 11  
   обслуживание 14  
   отчеты 9  
 механизм, очистка 90  
 микропрограмма  
   сведения об обновлениях 91  
 микросхема памяти, картридж с тонером  
   описание 148

модули DIMM  
   проверка установки 90  
   установка 86  
**Н**  
 настройка принтера, Macintosh 27  
 незакрепление тонера, устранение неполадок 117  
 нейтральный серый 60  
 несколько страниц на лист  
   Windows 56  
 несколько страниц на листе 30  
 номер модели 6  
 номера деталей 132  
 нормативы FCC 167  
 носители  
   нестандартный формат, параметры Macintosh 29  
   путеводитель по спецификациям 132  
 носитель  
   настройки по умолчанию 11, 74  
   параметры скручивания 14  
   параметры HP ToolboxFX 73  
   первая страница 29  
   поддерживаемые форматы 45  
 носитель для печати  
   поддерживаемый 45  
   страниц на листе 30  
**О**  
 обнаружение устройства в сети 35  
 обновление микропрограммы  
   сведения о 91  
 Общая ошибка защиты.  
   Исключение OE 127  
 ограничения для материалов 161  
 операционные системы, сети 34  
 ориентация  
   параметр, Windows 56  
 остановка задания на печать 54  
 отмена задания на печать 54  
 оттенки серого  
   устранение неполадок 120  
 отчет сведений о сети 37  
 отчеты, устройство  
   отчет сведений о сети 37  
   страница конфигурации 37

- очистка 90
- ошибки
  - программное обеспечение 126
- ошибки по причине недопустимой операции 127
- ошибки Spool32 127
  
- П**
- палитра базовых цветов Microsoft Office, печать 62
- память
  - активация 90
  - встроенная 2
  - добавление 86
  - проверка установки 90
  - сообщения об ошибках 100
  - установка 86
  - характеристики 4
- панель управление
  - показать IP-адрес, параметр 41
- панель управления
  - автоматическое переключение, параметр 41
  - восстановление параметров по умолчанию, параметры устройства 103
  - восстановление параметров по умолчанию, сетевые параметры 42
  - индикаторы и клавиши 8
  - карта меню, печать 9
  - меню 9
  - меню «Конфигурация сети» 16
  - меню «Настройка системы» 11
  - меню «Обслуживание» 14
  - меню «Отчеты» 9
  - параметры 19, 26
  - расположение 5
  - сетевые службы, параметр, IPv4, IPv6 41
  - сообщения, устранение неполадок 95
  - язык 11
- параметр
  - Автоматическое переключение 41
- параметры
  - восстановление параметров по умолчанию 14
- готовые наборы (Macintosh) 29
- драйверы 19, 27
- меню «Настройка системы» 11
- отчет сведений о сети 37
- приоритет 19, 26
- сетевой отчет 9
- страница конфигурации 37
- цвет 64
- HP ToolboxFX 73, 76
- параметры драйвера Macintosh
  - водяные знаки 30
- параметры драйвера, восстановление 14
- параметры драйверов Macintosh
  - бумага нестандартного формата 29
- параметры печати на бумаге нестандартного формата Macintosh 29
- параметры PCL, HP ToolboxFX 76
- параметры PostScript, HP ToolboxFX 76
- параметры RGB 64
- параметры RGB. 61
- параметры sRGB 64
- пароль, сеть 72
- первая страница
  - другая бумага 29
- передняя дверца, расположение 5
- перекошенные страницы 119
- переработка
  - электронное оборудование 162
- переработка электронного оборудования 162
- печатающие картриджи
  - других производителей 81
  - замена 83
  - хранение 81
- печать
  - устранение неполадок 125
- печать в оттенках серого 60
- печать на обеих сторонах
  - Windows 56
- печать n страниц 30
- Windows 56
- плотность печати, параметры 75
- плотность, параметры 75
- повторяющиеся дефекты, устранение неполадок 120
- подбор цветов 62
- поддельные расходные материалы 81, 147
- поддерживаемые операционные системы 4, 18, 26
- поддерживаемый носитель 45
- поддержка
  - интерактивная 57, 156
  - через Интернет 77
- поддержка клиентов
  - интерактивная 156
- подключение
  - сеть 33
  - USB 33
- подсети 38
- показать IP-адрес
  - параметр 41
- положения о безопасности лазерного оборудования 168
- полосы, устранение неполадок 117
- порт USB
  - настройки скорости 14
  - подключение 33
  - расположение 6
  - тип, включенный 4
  - устранение неполадок 125
- порты
  - типы, включенные 4
  - устранение неисправностей, Macintosh 129
- порядок страниц, изменение 57
- поставляемые батареи 161
- правая дверца
  - замятия 105
- правая нижняя дверца
  - замятия 113
- предупреждения
  - просмотр с помощью HP ToolboxFX 71
- предупреждения по электронной почте, настройка 70
- предупреждения, настройка 70
- приемник
  - расположение 5
- приемник, выходной
  - емкость 4
  - расположение 5

- приоритет, параметры 19
  - приостановка задания на печать 54
  - программа поддержки экологической чистоты 160
  - программное обеспечение
    - встроенный Web-сервер 22
    - лицензионное соглашение по программному обеспечению 149
    - параметры 19, 26
    - поддерживаемые операционные системы 18, 26
    - проблемы 126
    - HP ToolboxFX 23, 69
    - HP Web Jetadmin 22
    - Macintosh 26
    - Macintosh, удаление 26
    - Windows 17, 23
  - производственный код 6
  - приоритет, параметры 26
  - протоколы, сети 35
  - пустые страницы, устранение неполадок 125
  - пятна, устранение неполадок 116
- Р**
- размеры, носитель
    - значение по умолчанию 11
  - разрешение
    - функции 4
    - характеристики 4
    - HP ImageREt 3600 64
  - расположения <замятия>
    - сообщения об ошибках 100
  - рассеивание тонера, устранение неполадок 119
  - расходные материалы
    - других производителей 81, 146
    - заказ 77, 131, 132
    - переработка 161
    - подделка 81, 147
    - сообщение о замене 99
    - сообщение об ошибке «Неправильное положение» 95
    - сообщение об ошибке фиксатора 101
  - сообщения об ошибках 99
  - состояние, просмотр с помощью HP ToolboxFX 70
    - установки при малом остатке или отсутствии 13, 14
  - расходные материалы других производителей 81, 146
  - Регистрация продукта. 77
  - регистрация, продукт 77
  - режимы печати, расширенные параметры HP ToolboxFX 75
  - режимы расширенной печати параметры HP ToolboxFX 75
- С**
- светлая печать, устранение неполадок 116
  - серийный номер 6
  - серый фон, устранение неполадок 117
  - сетевой порт
    - подключение 33
    - расположение 6
    - тип, включенный 4
  - сетевые службы
    - параметр, IPv4, IPv6 41
  - сети
    - подсети 38
  - сеть
    - встроенный Web-сервер, доступ 78
    - настройка 37
    - обнаружение устройства 35
    - отчет о параметрах 9
    - параметры 16
    - пароль, установка 72
    - поддерживаемые операционные системы 34
    - поддерживаемые протоколы 35
    - поддерживающие модели 2
    - страница конфигурации 9
    - шлюзы 39
    - DHCP 38
    - IP-адрес 38, 39
    - TCP/IP 38
  - символы, устранение неполадок 118
  - складки, устранение неполадок 119
  - скорость
    - характеристики печати 4
  - скрученный материал 119
  - скручивание бумаги
    - параметры 14
  - смазывание тонера, устранение неполадок 117
  - соединение кабеля питания, расположение 6
  - сообщение о замене расходных материалов 99
  - сообщение о неправильном драйвере 100
  - сообщение о сбое печати 101
  - сообщение об ошибке «Цвет» находится в неправильном положении» 95
  - сообщение об ошибке «страница слишком сложная» 101
  - сообщение об ошибке вентилятора 98
  - сообщение об ошибке печати 101
  - сообщение об ошибке службы 99
  - сообщение об ошибке устройства 101
  - сообщение об ошибке фиксатора 101
  - сообщение об установке расходных материалов 101
  - сообщения об ошибках, панель управления 95
  - сообщения, панель управления 95
  - соответствие требованиям Energy Star 4
  - состояние
    - вкладка «Службы Macintosh» 32
    - предупреждения, HP ToolboxFX 70
    - просмотр с помощью HP ToolboxFX 70
    - расходных материалов, печать отчета 9
  - состояние продукта
    - вкладка «Службы Macintosh» 32
  - состояние расходных материалов, вкладка "Службы" Windows 57

состояние расходных материалов,  
вкладка «Службы»  
Macintosh 32

состояние расходных материалов,  
страница 9

специальная бумага  
рекомендации 49

специальный носитель  
рекомендации 49

спецификации  
документация 132

список шрифтов PCL 9

список шрифтов PS 9

страна/регион изготовления 6

страниц в минуту 2, 4

страниц на листе 30  
Windows 56

страница конфигурации 9, 37

страница обслуживания 10

страница расхода материалов 9

страницы  
не печатается 125  
перекошенные 119  
печатаются медленно 125  
пустые 125

страницы обложки 29, 55

**Т**

т/д (точек на дюйм)  
характеристики 4  
HP ImageREt 3600 64

Таблица безопасности материалов  
(MSDS) 164

Тайвань, заявление EMI 168

текст, устранение неполадок  
искаженные символы 118

температурные характеристики  
158

термоэлемент  
замятия 105  
ошибка 97

техническая поддержка  
интерактивная 156

типы, носители  
параметры HP ToolboxFX 75

тонер  
крапинки, устранение  
неполадок 116  
незакрепление, устранение  
неполадок 117

рассеивание тонера, устранение  
неполадок 119

смазывание, устранение  
неполадок 117

точек на дюйм (т/д)  
характеристики 4  
HP ImageREt 3600 64

точки, устранение неполадок 116

**У**

удаление программного  
обеспечения Macintosh 26

удаленные обновления  
микропрограммы  
сведения о 91

универсальный драйвер печати  
18

универсальный драйвер печати  
HP 18

установки драйвера Macintosh  
вкладка «Службы» 32

устранение замятий 105

устранение неисправностей  
контрольный список 94  
EPS, файлы 129

устранение неполадок  
блеклая печать 116  
замятия 104

кабели USB 125

калибровка 124

качество печати 115, 123

линии, распечатанные  
страницы 117

незакрепление тонера 117

отчет сведений о сети, печать  
37

перекошенные страницы 119

повторяющиеся дефекты 120

пустые страницы 125

пятна тонера 116

рассеяние тонера 119

складки 119

скрученный материал 119

смазывание тонера 117

сообщения панели  
управления 95

страница конфигурации,  
печать 37

страницы не печатаются 125

страницы печатаются  
медленно 125

текст 118

устранение неполадок в  
Macintosh 128

цветная печать 120  
Windows 127

утилизация 3

утилизация оборудования,  
Бразилия 162

утилизация отходов 162

утилизация по окончании срока  
службы 161

утилизация, по окончании срока  
службы 161

**Ф**

физические характеристики 158

фирменные бланки, загрузка 57

фон, серый 117

фоновые изображения  
Windows 56

функции 4

функции специальных  
возможностей 4

**Х**

характеристики  
модель и серийный номер 6

окружающая среда 158

физические 158

функции 4

электрическая и акустическая  
158

характеристики высоты над  
уровнем моря 158

характеристики окружающей  
среды 158

характеристики рабочей среды  
158

характеристики условий  
окружающей среды 3

характеристики формата,  
продукт 158

хранение  
изделие 158  
картриджи 81

**Ц**

цвет  
калибровка 12, 75, 124

Контроль края 61  
настройка 60  
нейтральный серый 60  
ограничение 12  
палитра базовых цветов  
Microsoft Office 62  
параметры Macintosh 31  
печать в оттенках серого 60  
подбор 62  
управление 60  
устранение неполадок 120  
HP ImageREt 3600 64  
sRGB 61, 64  
цвета  
принтер против монитора 62  
цветной текст  
печать черным цветом 57  
цветовые темы 61

**Ч**  
черно-белая печать  
устранение неполадок 120

**Ш**  
шлюзы 39  
шрифты  
модули DIMM, установка 86  
списки, печать 9  
EPS, файлы, устранение  
неисправностей 129  
штрихи, устранение неполадок  
117

**Э**  
электропитание  
потребление 158  
электротехнические  
характеристики 158

**Я**  
язык, панель управления 11  
яркость  
блеклая печать, устранение  
неполадок 116  
ярлыки 55

**В**  
BOOTP 38

**Д**  
DHCP 38

**Е**  
EPS, файлы, устранение  
неисправностей 129

**Н**  
HP Customer Care 156  
HP ImageREt 3600 64  
HP ToolboxFX  
вкладка «Настройка печати»  
76  
вкладка «Настройка системы»  
75  
вкладка «Параметры сети» 76  
вкладка «Параметры  
системы» 73  
вкладка «Предупреждения по  
электронной почте» 71  
вкладка «Предупреждения»  
71  
вкладка «Сведения о  
принтере» 71  
вкладка «Состояние» 70  
вкладка «Справка» 72  
загрузка 23  
описание 23  
открытие 69  
палитра базовых цветов  
Microsoft Office, печать 62  
плотность, параметры 75  
поддерживаемые браузеры  
23  
поддерживаемые  
операционные системы 23  
сведения о 69  
страница устранения проблем  
качества печати 123  
HP Web Jetadmin 22

**И**  
ImageREt 3600 4, 64  
IP-адрес  
обзор 38  
Macintosh, устранение  
неполадок 128

**Ж**  
Jetadmin, HP Web 22

**М**  
Macintosh 25  
драйверы, устранение  
неисправностей 128  
изменение формата  
документа 29  
настройка программного  
обеспечения принтера 27  
параметры драйвера 27, 29  
поддерживаемые  
операционные системы 26  
программное обеспечение 26  
удаление программного  
обеспечения 26  
устранение неполадок 128  
USB, плата, устранение  
неисправностей 129

**С**  
sRGB, параметры 61

**Т**  
TCP/IP  
настройка 38  
обзор 38  
параметры 16  
поддерживаемые  
операционные системы 34  
поддерживаемые протоколы  
35

**У**  
USB, порт  
устранение неисправностей,  
Macintosh 129

**W**  
Web-узлы  
заказ расходных материалов  
131  
отчеты о подделках 81  
поддержка клиентов 156  
Таблица безопасности  
материалов (MSDS) 164  
универсальный драйвер  
печати 18

Windows  
компоненты программного  
обеспечения 23  
параметры драйвера 19

поддерживаемые драйверы  
18  
поддерживаемые  
операционные системы 18  
универсальный драйвер  
печати 18  
устранение неполадок 127